

MF
QUOTIDIEN
 (027) 23 30 51
 Service des abonnements:
 (027) 23 43 55 - 23 43 56
 Publicité: Publicitas Sion
 (027) 21 21 11 **1 fr.20**

PIANOS
 • Vente • Accordage
 • Réparation • Location
 chez
Theytaz
musique Sierre
 Facteur et accordeur de pianos
 Avenue du Marché 18
 Tél. 027/55 21 51
 Plus de 40 pianos en exposition

Vos
CRÉDITS COMMERCIAUX
 à la

 BANQUE CANTONALE DU VALAIS
 WALLISER KANTONAL BANK

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

Le 23 septembre approche

Le syndrome de Tchernobyl

La vraie campagne en vue des votes sur l'énergie du 23 septembre est bien amorcée. Du côté des antinucléaires s'entend, qui ne reculent devant rien pour créer dans le public une véritable psychose de l'atome et de ses dangers. S'appuyant sur l'horreur de Tchernobyl, les partisans des initiatives créent le climat favorable à leurs thèses en évitant soigneusement d'aborder la réalité du problème posé, la précarité de notre approvisionnement énergétique.

Le jeu consiste à faire passer tous ceux qui ne veulent pas du moratoire ou de l'abandon de l'énergie atomique pour des brûlots incendiaires prêts à plonger la planète dans un immense cataclysme nucléaire. Voyages bien ciblés sur les restes de Tchernobyl, simulation de scénario catastrophe à Mühlberg, campagnes de presse bien orchestrées entre milieux de gauche et écologistes, tout cela tient de la nécessité de créer dans l'esprit du citoyen suisse un amalgame de culpabilité. «Si je ne vote pas avec les antinucléaires, je vote avec Tchernobyl» voudrait-on faire entrer dans l'esprit du public. Malhonnête, cette assimilation tient du terrorisme intellectuel.

Tchernobyl a bien démontré les horribles dangers d'une absence de maîtrise de la technique du nucléaire. Les conséquences de cette catastrophe ne sont pas à occulter pour complaire à des électriciens mégalos. Mais ce

qu'il faut connaître pour se placer honnêtement dans la perspective du 23 septembre, ce sont les causes de Tchernobyl. Avant de s'engouffrer dans une comparaison avec les dangers des centrales nucléaires helvétiques, il faut savoir que le type de réacteurs et les normes de sécurité de la centrale soviétique étaient jugés insuffisants, bien avant le drame. Que le scénario qui a conduit à l'explosion induit une part d'incompétence totalement inadmissible. C'est seulement à partir de ces constatations objectives sur les causes qu'il y a lieu de se demander si la répétition d'une telle accumulation d'erreurs est envisageable chez nous. Sans cocorico mais sans «Schadenfreude».

Car la vraie question posée par les initiatives n'est pas de savoir si nous devons ou non faire appel à l'énergie nucléaire pour assurer notre approvisionnement. Depuis les années soixante, nous avons dépassé ce stade. Il s'agit aujourd'hui concrètement de savoir si nous devons démanteler les cinq centrales qui fournissent 40% de notre électricité nationale et nous interdire durant dix ans tout nouvel aménagement nucléaire.

Il appartient à des citoyens responsables - et non à des victimes du syndrome antinucléaire - de peser raisonnablement chacune des propositions et ses conséquences pour le pays.

François Dayer



Les Grisons Le paysage de l'âme

Sait-on pourquoi l'on part? Pour fuir la monotonie des jours? Alors pourquoi choisir les Grisons qui ne sont, à première vue, qu'une réplique du Valais? Tout départ n'est-il pas plutôt un retour vers soi-même? Terre mouvementée, émouvante, les Grisons surprennent à chaque détour. L'isolement de la lumière capturée dans les lacs de l'Engadine invite à la méditation, à l'attente de la grâce. (17)



Carte blanche



La N9 sous Sion

Fin du gros œuvre

Une petite cérémonie a marqué hier le coulage de la dernière benne de béton sur le chantier de la tranchée couverte de Champsec.

Ce «double» tunnel souterrain long de 720 mètres conduira l'autoroute du Rhône à la sortie est de Sion. Sa réalisation a nécessité l'usage de techniques audacieuses.

Le gros œuvre est désormais terminé, mais les travaux du second œuvre se poursuivront jusqu'à la fin de 1991. L'inauguration est prévue au cours du premier semestre de 1992. (23)

CO de Leytron

Qui sont les victimes? (20)

Tél. 026/ 61 16 66
 Fax 026/ 61 16 00



Relais du Silence
 RELAIS GOURMAND

Fam. Mol, Berner, Gabathuler

Aux Mille Etoiles
 Vous vous y sentez chez vous
 Notre charbonnade «Marécottine»
 Une fête pour tous!
 Fr. 30.- (enfants Fr. 16.-)

Les Marécottes

Voici venir la poire Williams

(ATS). – La poire Williams fait ces jours son apparition sur le marché. L'Office de promotion des produits de l'agriculture valaisanne (OPAV) a évalué la récolte 1990 à 12,5 millions de kilos, une quantité moyenne

par rapport aux années précédentes. Quelque 1,5 million de kilos sont destinés au marché frais, le reste étant promis à la distillation. Le Valais assure environ 90% de la production suisse de Williams.

Congrès d'hydrologie à Lausanne

La montagne et ses eaux

Plus de 500 scientifiques tiennent congrès cette semaine à l'École polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL). Au cœur de leurs préoccupations et de leurs débats: l'eau, élément vital qui suscite actuellement une large réflexion quant à sa quantité et, plus encore, sa qualité. Gagnons la montagne...

LAUSANNE (pal). – C'est en effet l'eau des régions montagneuses qui sert de thème central au congrès. Un aspect significatif de la question, vu les mutations survenues sur ces espaces à l'équilibre délicat et soumis à une pression humaine de plus en plus forte. Si l'on évoque souvent les difficultés parfois jugées dramatiques des zones de plaine à vocation rurale – pensons ici aux concentrations de nitrates et aux effets de dégradation du milieu qu'on leur connaît – le laboratoire montagnard constitue également un champ d'analyse d'importance. Les ressources hydriques y enregistrent des variations saisonnières plus marquées, ce qui accentue encore l'impact des activités humaines, de la mise en valeur des ressources hydro-électriques durant ce siècle et du développement industriel, jusqu'à l'essor des sports d'hiver et au peuplement massif de régions d'altitude; autant d'attaques à l'environnement, qui posent de manière cruciale le problème de la saine gestion et du traitement de l'eau de ces régions. Avec des effets tels que l'imperméabilisation des sols ou l'érosion des versants, qui conjuguent des causes naturelles et ces facteurs anthropiques,

soit humains. Des spécialistes de différentes disciplines se rencontrent à Lausanne pour cerner l'étendue de ces phénomènes et étudier les solutions actuellement existantes. Ce congrès offre sur ce point une prérogative d'originalité: c'est en effet la première fois qu'hydrologues et hydrogéologues des principales associations mondiales animent une rencontre commune – jusqu'ici chaque «corporation» vivait des réunions spécifiques bisannuelles. D'autres chercheurs sont également associés à l'événement (génie rural, météorologie, écotoxicologie), selon une tendance actuelle à la multidisciplinarité des études et de la synthèse des résultats.

Aurèle Parriaux, président du comité d'organisation, insiste encore sur un autre aspect: «Nous avons voulu éviter un symposium trop spécifique, trop théorique. Raison pour laquelle nous avons invité plusieurs spécialistes de la pratique en matière d'hydrologie et de gestion des ressources hydriques.» Pour une ultérieure contribution à une juste maîtrise de l'eau, fondement auquel se sont heurtées de tout temps les civilisations humaines.

Science et gestion

Le discours le plus immédiat sur l'eau concerne son caractère potable. «En Suisse, nous vivons bien dans un château d'eau, remarque A. Parriaux, mais beaucoup de cette eau est difficile à restituer comme eau potable.» De plus, une grande question se pose en matière d'héritage du passé, puisque l'on sait, en Suisse comme ailleurs, que les dégradations accumulées ces vingt à trente

dernières années doivent encore manifester leur véritable effet. Sujet d'un équilibre délicat, dont la responsabilité échappe aux seuls scientifiques pour passer également au gestionnaire administratif des réseaux hydriques, lui-même soumis aux décisions politiques en la matière. Un aspect que les organisateurs du congrès tiennent également à rendre explicite.

Jordanie

Terre d'exode

Du 7 au 26 août, 220 000 étrangers travaillant en Irak et au Koweït ont franchi la frontière jordanienne, fuyant les dangers d'un conflit ou privés de travail dans les installations pétrolières. Le 27 août, ce sont 10 000 personnes supplémentaires qui sont arrivées, exténuées par la traversée du désert, déshydratées ou malades. Depuis deux jours, les frontières de la Syrie et de l'Iran se sont ouvertes aux rescapés; la traversée du Golfe, du Koweït en Iran, est simple, et permet aux milliers d'Égyptiens et de Pakistanais qui forment le plus important contingent des expatriés de trouver un asile temporaire.

Cet afflux soudain de population en Jordanie pose d'énormes problèmes, car il faut nourrir, soigner et protéger du soleil les arrivants, et leur permettre de poursuivre leur voyage dans de bonnes

Tirs obligatoires à Uvrier

La société de tir La Campagnarde d'Uvrier organise pour la toute dernière fois une séance pour retardataires, au stand de Saint-Léonard, le vendredi 31 août de 16 heures à 19 h 30.

Livrets de service et de tir obligatoires.

P.-E. Dentan

Des deux dimensions de l'homme

Il ne semble guère douteux que le refus de Dieu – qui est le vrai fondement du renversement de la pyramide des valeurs – procède des prodigieuses conquêtes que le génie humain a accumulées durant les derniers siècles puis, dans une flamboyante apothéose, au cours de ce XXe siècle. Et il faut bien reconnaître que la récolte, en un si court espace de temps, des moissons préparées le long de plusieurs millénaires, avait de quoi monter à la tête de notre époque!

Après les emballements du XIXe siècle, fondés essentiellement sur l'utilisation des énergies artificielles (vapeur, moteur à explosion, électricité) dans les transports (chemins de fer, bateaux) et l'industrie (expansion des manufactures, que l'on devrait, pour dire vrai, appeler «machinofactures»), notre siècle semblait devoir se borner à tirer les fruits des applications de la multitude de découvertes léguées par le précédent.

De fait, la voiture automobile, entre autres exemples, a marqué notre époque d'une double empreinte. En affirmant d'éclatante

manière le génie technique de l'homme, d'une part. En jouant un rôle socio-économique de tout premier plan, d'autre part.

Mais voici que les inventions les plus inouïes ne cessent de s'ajouter à ce patrimoine déjà considérable.

C'est d'abord, dans un domaine capital, la conquête de l'atome qui ouvre, à travers les maîtrises de la fusion surtout, des perspectives énergétiques incalculables. C'est l'invention des ordinateurs qui apportent aux sciences et à l'organisation une nouvelle dimension. Ce sont les prodigieuses utilisations de la robotique, qui révolutionne la production. Ce sont les extraordinaires perfectionnements des télécommunications où le rayon laser recule les limites de l'imagination. Et combien d'autres prodigieuses découvertes qui, hier encore, semblaient relever de la fiction?

Toutes les conditions d'un progrès sans précédent sont ainsi réunies.

Il suffirait pour le rendre possible que l'homme s'inspire de l'exacte hiérarchie des valeurs qu'un philosophe illustrait au

cours d'une interview donnée à la télévision au moment de l'envoi des premiers vaisseaux à destination de la Lune. Ce sage précisait que cette entreprise était sans doute la plus extraordinaire qui ait jamais été tentée par les hommes depuis la création du monde. Qu'elle était aussi la plus coûteuse. Et que – quoi que l'on puisse penser de ses motivations – elle témoignait de l'incomparable maîtrise atteinte par la science contemporaine.

Mais il ajoutait aussitôt que ce voyage vers l'astre des nuits, si spectaculaire et si exigeant en moyens matériels, était peu de chose en regard d'un autre voyage, infiniment discret pourtant, et qui n'impliquait aucun investissement matériel: le voyage au-dedans de soi que l'homme accomplit lorsqu'il se livre à une simple introspection.

Voilà illustré de façon frappante le contraste entre les deux dimensions de l'homme: la dimension du conquérant de l'espace – la dimension technique – et la dimension du conquérant de soi – la dimension

spirituelle.

Or, l'observation et l'analyse des faits révèle malheureusement une écrasante primauté de la première sur la seconde dans la cité contemporaine.

Au lieu de s'élever dans la reconnaissance due au Créateur, l'homme, cédant à la tentation de l'orgueil et de la matière, s'est au contraire abêti dans le vieux culte du veau d'or. Ce matérialisme et l'hédonisme – le culte des plaisirs – qu'il engendre constituent en soi une évidente forme de régression. Mais ce qui aggrave infiniment les conséquences de cette aliénation pour l'humanité, c'est qu'elle survient au moment précis où tout exigerait, au contraire, les plus grandes dominations et les plus hautes maîtrises.

Tant il est vrai que l'évolution a mis dans la main de l'homme de ce temps des outils d'une puissance telle qu'ils peuvent indifféremment détruire la planète dans les affrontements de l'égoïsme ou la couvrir de jardins dans les victoires de l'amour.

Edgar Bavarel ■

anticorps

A quand Gorbatchev « commandant » suprême de l'OTAN?

En Occident, existe, semble-t-il, une «union des scientifiques inquiets»¹ appelée à interdire essentiellement les armes spatiales (américaines).

Pourquoi ne pas imaginer aussi la création d'une «union des politiques et des journalistes inquiets sur le sort de Gorbatchev», regroupant cette fois-ci tous ceux qui croient voir les célèbres fantômes des «conservateurs» omnipotents et omnipotents prêts à écarter le numéro un soviétique. Alors que depuis le 11 mars 1985, M. Gorbatchev œuvre avec beaucoup de talent et d'efficacité – dans la plus pure tradition communiste – pour la conquête du pouvoir absolu illustré par le cumul des fonctions de secrétaire général du CC du PCUS et de président de l'URSS. Où sont-ils donc ces «farouches conservateurs» qui attisent les fantasmes des foules inquiètes? Toujours est-il qu'à l'occasion du 18e congrès du PCUS, M. Gorbatchev a su se faire réélire triomphalement au poste de

secrétaire général du CC du PCUS et a, en plus, imposé «son» protégé, Vladimir Ivachko, comme secrétaire général adjoint du Parti communiste, poste qui vient d'être créé.

Ces derniers succès démontrent clairement que M. Gorbatchev est intimement convaincu du rôle dirigeant du PCUS dans la société soviétique.

Du côté occidental, on clame victorieusement sur (tous) les toits: «La guerre froide est finie!», le soi-disant pire ennemi d'hier étant considéré aujourd'hui comme un vrai ami de la maison (européenne commune). Ces âmes magnanimes que sont le chancelier Kohl et le président Mitterrand proposent même des présents assez importants dont la valeur est de quelque quinze milliards de dollars! A vrai dire, on n'est point

surpris d'apprendre et de comprendre leur geste amical vis-à-vis de M. Gorbatchev surtout si l'on songe à la devise «Proletaires de tous les pays, unissez-vous!» inscrite sur les armes d'Etat de l'Union soviétique, ce qui montre une fois de plus que Kohl et Mitterrand ont très vite saisi le sens de l'internationalisme prolétarien. Car c'est justement au nom de ce principe fondamental du marxisme-léninisme que l'Union soviétique accorde bon an mal an au moins cinq milliards à Cuba (entre autres).

Et comment ne pas être ravi du fait que Moscou se félicite de l'évolution de l'Alliance atlantique après le récent sommet de l'OTAN à Londres quand on a même adressé à M. Gorbatchev l'invitation de prendre la parole à

Bruxelles devant la plus importante organisation militaire du monde (encore) libre. Si le secrétaire général du CC du PCUS a parlé «d'avancée significative dans la bonne direction» (pour qui?) cela pourrait laisser entendre une certaine irritation de la part de M. Gorbatchev qui, vu ses belles qualités (presque) unanimement reconnues en Occident, verrait d'un très bon œil sa nomination au poste de commandant suprême de... l'OTAN. Pourquoi pas? Pourvu que les «farouches conservateurs soviétiques» ne s'en mêlent pas!

Dan Dumitrescu ■

¹ Voir la réponse de M. Gorbatchev au «Message de l'union des scientifiques inquiets». Editions du Progrès, Moscou, 1986.

1^{er} août 1991

Transports à câbles gratuits

Tous les habitants de Suisse et les touristes étrangers en voyage dans notre pays recevront un cadeau particulier le 1er août 1991, le jour du 700e anniversaire de la Confédération. Ils pourront se rendre gratuitement sur les «plus belles montagnes du monde». Ainsi en a décidé l'assemblée générale de l'Association suisse des entreprises de transport à câbles (ASC) à Lugano.

LUGANO (c). – En toile de fond de ce geste généreux, le nouveau président de l'ASC, Riet Theus, Ebmatigen, a déclaré que les transports à câbles de Suisse tiennent à contribuer à ce que le 1er août 1991 soit un jour de fête partout en Suisse, où la fondation de notre Etat puisse être commémorée sur nos sommets. Par l'annonce précoce de cette action, l'ASC tient à manifester à l'occasion de la fête du 700e sa profession de foi en faveur de la Suisse et conjointement inviter la population à fêter l'anniversaire de la Suisse sur le sol de la patrie.

Ogi et l'avenir des transports touristiques

Le conseiller fédéral Adolf Ogi a parlé de nouvelles chances pour des transports touristiques suisses. Il a constaté que le tourisme offre un emploi à un travailleur sur dix, voire un sur trois dans les régions de montagne. Le tourisme est un secteur d'activité qui prospère pratiquement sans subventions. Bien que notre pays dispose encore d'une position de pointe, Ogi n'ignore pas les nouveaux défis qui se posent. Il pense notamment à la concurrence internationale et aux conditions climatiques. A ce

dernier sujet, il a évoqué que des installations d'enneigement artificiel peuvent être utilisées lorsqu'elles servent à pallier le manque de neige naturelle à certains endroits et à certains moments. «Employée à bon escient, a dit M. Ogi, la «neige technique» peut décider du sort d'une station de villégiature.»

Attitude positive face aux changements

Dans son exposé, le président de l'association Roland Hirni a évoqué différents thèmes actuels de la branche des transports à câbles. Elle aussi se trouve confrontée aux problèmes économiques, sociaux et politiques non résolus, celui de l'environnement prenant toujours davantage d'importance. Ainsi Roland Hirni a plaidé pour la collaboration avec d'autres organisations d'intérêts identiques et pour le dialogue avec les opposants, sans esprit vindicatif, pour trouver des solutions à tous ces problèmes.

Par ailleurs, M. Hirni a contredit l'affirmation que ces installations portent de lourdes atteintes à l'environnement. L'intervention judiciaire des installations d'enneigement peut être favorable à une liaison économique étroite entre

l'agriculture de montagne et le tourisme tout en assurant l'existence à long terme des deux branches. Pour lui, on oublie l'aspect de l'influence positive et non mesurable du ski sur la population: «L'activité physique, la distraction et le bien-être liés à la pratique du ski contribuent sensiblement à la santé publique.»

Téléphériques: piliers du tourisme

Les 484 membres de l'Association suisse des entreprises de transport à câbles exploitent 1657 sections funiculaires, de téléphériques, de télésièges ou de téléskis: 494 en Valais, 328 aux Grisons, 212 dans l'Oberland bernois, 191 en Suisse centrale, 161 dans les cantons de Vaud et Fribourg, 145 en Suisse orientale, 81 dans le Jura et 53 au Tessin. A la fin de 1989, on comptait en Suisse 569 installations sous concession fédérale, 207 sous concession cantonale, sans compter les 1200 téléskis et les 410 mini-téléskis, soit 2386 installations de transport faisant usage du câble de traction. La branche occupe quelque 9000 collaborateurs.

Même si de nombreuses entreprises ont enregistré une notable diminution de leurs recettes ces

trois hivers derniers, la branche des transports à câbles de Suisse reste un pilier économique puissant du tourisme. Le fait que deux tiers des entreprises sous concession fédérale aient réalisé des bénéfices ces dernières années le confirme. Plus de 80 entreprises (la plupart des grandes ont pu verser des dividendes à leurs actionnaires pour un montant global de plus de 22 millions de francs par an.

Les exploitants des entreprises de transport à câbles n'ont pas l'habitude de se lamenter pour sortir des situations difficiles. Ils se rappellent plutôt que toute difficulté a son côté positif. Le président de l'association Roland Hirni l'exprime ainsi dans le rapport annuel 1989-1990 de l'ASC: «Lorsqu'on se voit confronté à des situations extrêmes, beaucoup de choses sont soudainement possibles: les structures embrouillées peuvent être démantelées, les questions de prestige peuvent disparaître et la collaboration peut devenir l'axiome des actions futures.» Si les exploitants des transports à câbles savent saisir ces chances, selon Roland Hirni, les administrateurs âgés devraient être disposés à céder leurs sièges à des successeurs plus jeunes et pleins d'idées.

EMIL FREY S.A. SION
Rue de la Dixence 83
Tél. (027) 31 36 01 - 31 31 45

TOYOTA - JAGUAR - ROVER
RANGE ROVER - SUBARU



Le plus grand choix à Sion !!!

Football

Young Boys - Servette 10

STOP AUX VOLS

INSTALLATION ALARME avec ou sans fil dès Fr. 975.- Leasing dès Fr. 54.- p/mois

Multi Sécurité Service 1904 Vernayaz (026) 64 11 44



sports

Nouvelliste

Finales du 100 m: le dernier mot à Linford Christie et Katrin Krabbe

Linford Christie, Katrin Krabbe. Le sprint européen masculin et féminin est sorti pleinement rassuré, hier soir, de la deuxième journée des championnats d'Europe de Split. Déjà champion d'Europe, il y a quatre ans, à Stuttgart, le Britannique a confirmé au stade Poljud qu'il restait bien l'athlète le plus rapide de l'Europe. En finale, il a tremblé mais finalement obtenu le dernier mot dans son duel

saison derrière les 10"78 de Merlene Ottey, ponctuait une course quasi parfaite de l'Allemande.

Plus somptueuse encore allait être la finale des hommes. Une finale qui réunissait, on vous l'a dit, les cinq grands maîtres du sprint européen actuel. Tous étaient réunis entre le couloir 2, occupé par le Français Daniel Sangouma, et le 6, dans lequel avait pris place son compatriote Max Morinière. Linford Christie, le champion d'Europe en titre, se trouvait, lui, au couloir 5. Comme prévu, c'était le Français Daniel Sangouma qui prenait le meilleur départ. Lancé à toute vitesse, le Tricolore résistait jusqu'aux 90 m avant de se crispier et de se faire coiffer in extremis par le Britannique revenu en force de l'arrière. Là aussi, le temps allait faire référence: 10"00 pour Christie, 10"04 pour Sangouma et 10"07 pour Regis. Le tout, avec, on vous le concède, un vent favorable de 2,2 m/s.

Drechsler bien sûr

Cinq finales figuraient au programme de la journée d'hier. Outre Christie et Krabbe, elles ont couronné une autre Allemande de l'Est, Heike Drechsler, au saut en longueur, Steve Backley au javelot et Pavol Blazek aux 20 km à la marche.

L'Allemande, après une interruption d'une année pour des raisons de maternité, a démontré qu'elle n'avait rien perdu de ses qualités. Avec un saut de 7 m 30, réussi à son deuxième essai, elle enlevait logiquement le titre de championne d'Europe de la longueur.

Christie en force

Les deux finales du 100 m ont donc été les deux grands moments de la journée d'hier. Prenons-les dans l'ordre.

Celle des dames d'abord. Une finale superbe mais en définitive moins à suspense que prévu. Placée au couloir 5, entre sa compatriote Sielke Möller et la Soviétique Raschupkina, Katrin Krabbe a littéralement survolé la course. En tête dès les premiers mètres, elle s'est mise hors de portée de ses adversaires dès les 30 m pour finir en roue libre. Un temps de 10"89, le 2e meilleur chrono mondial de la

Logique également allait être le déroulement du concours du javelot. Privé de la concurrence du Tchèque Jan Zelezny, le Britannique Steve Backley s'imposait avec un jet de 87 m 30.

La course des 20 km à la marche enfin souriait au Tchèque Pavol Blazek, lequel bouclait son parcours en 1 h 22'05".

Split venait de vivre la 2e journée. Elle s'en souviendra.



Bon esprit. Daniel Sangouma (à gauche) applaudit Linford Christie. L'Anglais a conservé son titre en y joignant la manière chronométrique.

Après les 20 km à la marche

Aldo Bertoldi: « J'étais cuit »

Il visait moins de 1 h 27". Il a finalement dû se contenter de 1 h 33'55" (20e sur 22 classés). Aldo Bertoldi, c'est certain, a partiellement raté ses premiers championnats d'Europe et il ne cherchait pas à le cacher. « J'ai vécu l'enfer, expliquait-il après la course. Ce fut vraiment très, très dur. Comme je le prévoyais. Jusqu'au 8e kilomètre, tout a bien été. Puis, j'ai subi un premier coup de barre. Terrible. J'ai alors ralenti mon allure et continué pour ne pas abandonner. Je voulais finir. A quatre pattes s'il le fallait, mais je voulais finir. A l'arrivée, j'étais cuit. » Déçu donc, l'Yverdon-

nois? Oui, et on le comprend. « Je suis content d'avoir terminé la course, poursuivait-il, mais évidemment très déçu de mon temps. C'est le plus mauvais que j'ai fait depuis trois ans. Même à l'entraînement, je n'ai jamais été aussi lent ces dernières années. Il est vrai que le parcours ne prêtait pas à un bon temps. On n'avait aucun moment de répit. D'ailleurs, tous les coureurs ont fait de moins bons temps qu'ils ne l'espéraient. Même le premier, Pavol Blazek, visait mieux. C'est ma seule consolation. » G. J.

Anita Protti: « Je m'impatiente de courir »



Anita Protti. Décontractée mais impatiente de courir. La Suisse retient son souffle.

A Split, les espoirs suisses reposent surtout sur les épaules d'Anita Protti. La Vaudoise entrera en lice aujourd'hui à l'occasion des séries éliminatoires. Elle se dit prête.

La Suisse abattra, ces trois prochains jours, sa plus grosse carte de ces championnats d'Europe. L'entrée en lice, aujourd'hui, de la Vaudoise Anita Protti dans les séries du 400 m haies fait monter la tension dans le camp helvétique, qui sait tenir là l'une de ses deux seules chances de médaille, l'autre reposant sur les épaules de Sandra Gasser, qui s'alignera, demain, dans les séries du 1500 m. Arrivée à Split dimanche soir, en même temps que les autres sélectionnées, la Lausannoise attend l'événement avec impatience. Avec son traditionnel sourire, elle nous a rassuré, à la veille de la première course éliminatoire - les demi-finales sont prévues, demain, et la finale, vendredi - sur sa forme actuelle et fait part de ses ambitions.

- Anita, comment vous sentez-vous à quelques heures des séries éliminatoires?

- Super bien. On nous avait dit, avant de venir ici, que rien n'était fini, qu'on mangeait mal et que ce serait la catastrophe. C'est tout le contraire. L'hôtel dans lequel on loge n'a été inauguré que vendredi dernier mais il est ouvert et tout est O.K. Je mange bien, je dors bien et l'ambiance est excellente. Vraiment, tout va pour le mieux.

- Comment avez-vous occupé votre temps depuis que vous êtes ici?

- Je me suis entraînée tous les

après-midi. En fait, il s'agissait essentiellement de maintenir la condition. A trois jours de la course, il n'y a plus de miracle. On est prête ou on ne l'est pas. Seule exception: la veille de la course. Aujourd'hui (réd. hier, mardi), j'ai fait quelques courses de deux cents mètres avec cinq haies. Histoire de prendre une dernière fois les marques.

- Et le reste du temps?

- Je lis des romans. Cela me détend et fait passer le temps.

- Vous détenez, avec 54"70, la deuxième meilleure performance européenne de l'année (réd. la

meilleure appartient à la Suédoise Monica Westen en 54"59). Vous ne sentez pas la pression monter?

- Un peu, oui, mais j'essaie de la maintenir à un niveau normal. Avant le meeting de Lausanne, je me l'étais mise moi-même sur les épaules. J'ai perdu la course. Ici, j'essaie d'être plus libérée. J'évite tout ce qui pourrait me contracter. Lundi, au lendemain de mon arrivée ici, j'étais un peu nerveuse. La venue de mon ami m'a détendue. Depuis, j'oublie un peu la course et c'est très bien. Tenez! Ce matin, j'ai été visité Split. C'est très jol comme ville, non?

Par Gérard Joris

- Vendredi, vous serez l'une des grandes favorites de la course. Ça vous fait peur, ce rôle de favorite?

- (Sourire d'Anita) Monica Westen a couru plus vite que moi, cette année. La grande favorite, c'est donc elle. (Plus sérieuse) Non. Vous savez, les inconnues sont nombreuses avant cette course. Les Allemandes ont bien couru mais chez elles seulement. Blessée en début de saison, Krug sera là. Les Russes? personne ne les a vues. C'est l'inconnue totale. Il faudra néanmoins compter sur elles. Et puis, il faudra déjà se qualifier pour la finale.

- Précisément, comment allez-vous courir les premières courses éliminatoires?

- Comme si c'était la finale. Il y aura trois courses en trois jours. Il ne s'agit pas de penser déjà à la finale mais de prendre les courses les unes après les autres. Chaque fois, il s'agira de contrôler la course mais en allant suffisamment vite quand même pour se qualifier.

- Vous paraissez impatiente de courir. Ce n'est qu'une impression?

- Je suis là pour ça, non. Si je pouvais, je voudrais effectivement courir déjà aujourd'hui. Il y a encore vingt-quatre heures à patienter avant la première course et septante-deux avant la finale. Si je me qualifie.

CHAMPIONNATS D'EUROPE D'ATHLETISME SPLIT 1990

échos de split

Des nouvelles de Günthör

Werner Günthör, on le sait, ne défendra pas son titre européen du lancer du poids, ici, à Split. Opéré au mois de mars dernier par le docteur Gratzl de l'hôpital de Bâle, le Bernois n'a toujours pas véritablement repris l'entraînement. Son entraîneur Jean-Pierre Egger, en revanche, se trouve, lui, dans la ville dalmate, où il fonctionne en qualité d'entraîneur des lanceurs. Il nous a donné des nouvelles relativement rassurantes de son poulain. « Werner ne ressent plus rien de son opération aux vertèbres. Depuis quelques jours, il a même repris progressivement l'entraînement de base. Exercices de musculature et footing figurent pour l'instant à son programme. Au début novembre, s'il obtient le feu vert de la Faculté, il devrait pouvoir recommencer à lancer le poids. Si tel était le cas, il pourrait envisager de participer à la saison en salle, cet hiver, et, peut-être, aux championnats d'Europe en salle de Séville. » Le directeur sportif de la station valaisanne de Loèche-les-Bains se montrait, en revanche, plus nuancé sur son avenir. « Le médecin a été clair. Werner devra dorénavant renoncer à plusieurs exercices, ce qui pourrait perturber son retour au premier plan. Quoi qu'il en soit, il ne courra, au mieux, que jusqu'aux Jeux de Barcelone. Après les Jeux, il mettra un terme à sa carrière. »

Lâche

La sécurité des athlètes est toujours très sérieusement exercée lors des championnats d'Europe. Interdictions et contrôles policiers jalonnent la route des journalistes qui veulent se rendre à l'hôtel des athlètes. Toujours d'actualité, la préservation de leur intimité paraît cependant s'être quelque peu relâchée par rapport à ces dernières années. S'il est toujours exclu de pénétrer dans les chambres des athlètes, il est, en revanche, désormais possible de les rencontrer dans le hall d'entrée ou sur la terrasse extérieure. Une bonne chose sans doute pour nous, journalistes, et... pour vous, lecteurs.

Galopant

La flambée des prix ne touche pas seulement l'essence et le pétrole en provenance du Moyen-Orient. A Split, les prix des boissons suivent la même courbe ascendante. En quelques jours, le prix du coca ou de la bière dans les cafés des environs immédiats du stade Poljud se sont littéralement envolés pour atteindre la barre des 25 dinars, soit 3 francs environ. Autant prendre l'argent tant qu'il est là ont dû se dire sans vergogne les patrons des établissements concernés. G. J.

CHAMPIONNATS
D'EUROPE
D'ATHLÉTISME

Les Suisses?

A la peine!

Ce n'est déjà plus une surprise. Les Suisses, comme la veille, ont connu une deuxième journée pénible, hier à Split. A l'exception de Beat Gähwiler, qui a réussi une bonne première journée dans le décathlon (13e avec 4040 points), tous les autres ont déçu.

Egalement engagé dans le décathlon, René Schmidheiny n'a pas crevé l'écran au stade Poljud pour sa première compétition internationale. Victime de maux de tête, le Saint-Gallois a abandonné après quatre disciplines.

A la marche, le coureur du CM Yverdon Aldo Bertoldi s'est effondré dès le premier tiers de la course. Avec son temps de 1 h 33'55", le Vaudois a dû se contenter de la 20e place sur 22 classés.

Martha Grossenbacher enfin, comme prévu, n'a pas passé le cap des demi-finales sur 400 m. Ses 53"57 (dernière place de sa série) se sont avérés nettement insuffisants pour obtenir un billet pour la finale.

Trois Suisses en lice aujourd'hui

Comme hier, trois Suisses seront engagés aujourd'hui à Split. Beat Gähwiler poursuivra son pensum dans le décathlon.

Alain Reimann, de son côté, sera engagé dans les séries éliminatoires du 200 m.

Anita Protti, enfin, abordera la première des deux courses qui devraient l'amener, vendredi, en finale du 400 m haies.

par les chiffres

Finales

● **Messieurs, 100 m (vent favorable 2 m 20/sec):** 1. Linford Christie (GB) 10"00. 2. Daniel Sangouma (Fr) 10"04. 3. John Regis (GB) 10"04. 4. Bruno Marie-Rose (Fr) 10"10. 5. Max Morinière (Fr) 10"15. 6. Darren Braithwaite (GB) 10"27. 7. Vladimir Krivlov (URSS) 10"30. 8. Steffen Görmr (RDA) 10"42.
20 km marche: 1. Pavol Blazek (Tch) 1 h 22'05". 2. Daniel Plaza (Esp) 1 h 22'22". 3. Thierry Toutain (Fr) 1 h 23'22". 4. Robert Korzeniowski (Pol) 1 h 23'47". 5. Valentin Massana (Esp) 1 h 23'53". 6. Walter Arena (It) 1 h 24'16". 7. Bernd Gummelt (RDA) 1 h 24'23". 8. Giorgio de Benedicis (It) 1 h 24'51". **Puis: 20. Aldo Bertoldi (S) 1 h 33'55".**
Javelot: 1. Steve Backley (GB) 87 m 30. 2. Victor Zaitsev (URSS) 83 m 30. 3. Patrick Boden (Su) 82 m 66. 4. Mick

Hill (GB) 82 m 38. 5. Seppo Raty (Fin) 82 m 18. 6. Victor Ovchinnikov (URSS) 81 m 78. 7. Pascal Lefebvre (Fr) 79 m 98. 8. Kimmo Kinnunen (Fin) 79 m 00.
 ● **Dames, 100 m (vent favorable 1 m 80/sec):** 1. Katrin Krabbe (RDA) 10"89. 2. Silk Möller (RDA) 11"10. 3. Kerstin Behrendt (RDA) 11"17. 4. Nina Rachupkina (URSS) 11"26. 5. Odiah Sidibe (Fr) 11"40. 6. Irina Sergeeva (URSS) 11"40. 7. Ulrik Sarvasi (RFA) 11"41. 8. Stephanie Douglas (GB) 11"46.

Longueur: 1. Heike Drechsler (RDA) 7 m 30. 2. Marietta Ilcu (Rou) 7 m 02. 3. Helga Radtke (RDA) 6 m 94. 4. Larissa Berezhnaia (URSS) 6 m 93. 5. Yolanda Chen (URSS) 6 m 90. 6. Inessa Kravets (URSS) 6 m 85. 7. Fiona May (GB) 6 m 77. 8. Ringa Ropojunnila (Fin) 6 m 76.



Kathrin Krabbe. Largement au-dessus de ses adversaires. La RDA a par ailleurs réalisé le triplé!

Tennis – « Internationaux » des Etats-Unis La Suède perd le nord!

La première journée des « internationaux » des Etats-Unis s'était terminée par l'élimination de Mats Wilander. La deuxième a débuté avec la disparition d'un autre Suédois, Stefan Edberg.

Il est un peu le maudit de Flushing Meadow, le seul tournoi du grand chelem dont il n'ait jamais atteint la finale.

L'an passé déjà, Edberg avait disparu en huitièmes de finale face à l'Américain Jimmy Connors, contre qui il avait connu un jour sans. Le scénario s'est répété face à un autre gaucher, soviétique celui-ci. Alexander Volkov, classé 52e joueur mondial, est un joueur de grand talent, mais son caractère trop fantasque lui coûte souvent des victoires à sa portée. C'est ainsi que, lors du dernier US Open, il avait mené 2 sets à 0 avant de céder face à l'Américain Aaron Krickstein, en seizièmes de finale.

Le vainqueur de Wimbledon, trop lent à prendre le filet, a facilité la tâche de Volkov, qui a réussi de nombreux passing-shots imparables pour s'imposer finalement sur le score de 6-3 7-6 (7/3) 6-2. « C'est la victoire la plus importante de ma carrière », reconnaissait Volkov, un joueur de 23 ans né à Kaliningrad mais résidant à Moscou. « Il y a des jours comme cela », constatait pour sa part le numéro un mondial, plus laconique que jamais.

Pas de quoi pavoiser en effet: après avoir été battu au premier tour des « internationaux » de France, il est le premier joueur classé tête de série N° 1 à être éliminé d'entrée à Flushing Meadow depuis dix-neuf ans, quand le Tchèque Jan Kodes avait perdu face à l'Australien John Newcombe.

Si le tableau masculin a été décapité avec l'élimination de la tête de série N° 1, on n'a enregistré aucune surprise majeure dans les premiers matches féminins. Ainsi, les deux finalistes de Wimbledon, les Américaines Martina Navratilova (N° 2) et Zina Garrison (N° 4) ont toutes deux gagné en deux sets.

Navratilova n'a mis que cinquante minutes pour battre l'Argentine Federica Haumuller, modeste 118e joueuse mondiale (6-4 6-0), tandis que sa dauphine de Londres dominait l'Autrichienne Beate Reinstantler (99e WITA), 6-1 6-3.

Ce qu'ils ont dit

● **Stefan Edberg:** « Je n'ai aucune excuse à faire valoir pour ma défaite. Je ne peux même pas invoquer une blessure. En revanche, j'ai été certes incommodé par la chaleur et l'humidité qui régnaient sur le court, mais Volkov était logé à la même enseigne que moi. Volkov a tout simplement mieux joué que moi. J'éprouve une très grande déception de me faire éliminer dès le premier tour, alors que j'espérais vraiment réaliser une bonne performance ici à Flushing Meadow cette année. »

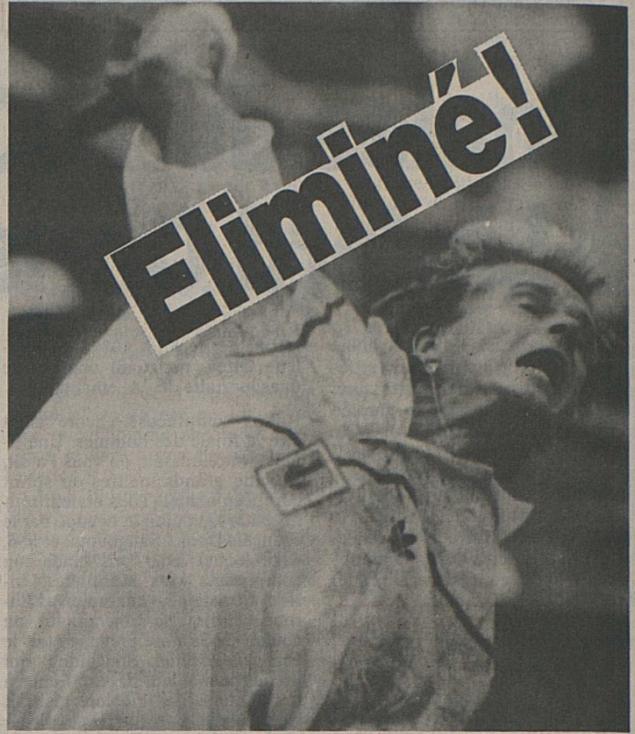
● **Alexander Volkov:** « Je suis très heureux d'avoir battu le meilleur joueur du monde. C'est la plus importante victoire de ma carrière. Je pense avoir bien servi et bien volé. C'est à ces deux facteurs que je dois en premier lieu ma victoire. Mon succès dans le jeu décisif du deuxième set m'a donné un surcroît de confiance. Lorsque j'ai pris d'entrée le service d'Edberg dans le 3e set, j'ai commencé à vraiment croire à ma victoire. Et dire que j'avais une réservation d'avion pour l'Allemagne, où je dois jouer plusieurs tournois, pour mercredi soir. C'est avec grand plaisir que je vais l'annuler... »

Wilander chute d'entrée

Le Suédois Mats Wilander a été la principale victime de la première journée, marquée par trois interruptions dues aux orages et à la pluie.

Vainqueur de l'épreuve en 1988, ce qui l'avait propulsé au rang de N° 1 mondial, le Scandinave connaît depuis une interminable traversée du désert. Si bien qu'il se présentait cette année à Flushing Meadow au rang modeste de 59e joueur mondial seulement.

Contre l'Américain Brad Gilbert, tête de série N° 8, Wilander a alterné le bon et le moins bon. « Je pense avoir joué mon meilleur match depuis longtemps mais j'ai perdu », constatait-il. Il avait pourtant mené 5-2 au quatrième set et il aurait dû alors égaliser à deux manches partout. Au contraire, Gilbert alignait cinq jeux de suite et il effaçait sa déception de l'an



Stefan Edberg. Il est devenu le numéro un mondial. Il n'a pu être supporté la pression. Exit!

passé, quand il s'était incliné au premier tour déjà.

En 1989, Wilander avait passé un tour de plus, s'inclinant face à l'Américain Pete Sampras. Cette défaite vient s'ajouter à une liste très longue puisque, depuis sa demi-finale du début de l'année aux « internationaux » d'Australie, il n'a jamais franchi deux tours dans les tournois qu'il a disputés. A 26 ans, nul doute que Wilander va se poser de plus en plus de questions quant à la suite de sa carrière. Surtout s'il ne retrouve pas rapidement une plus grande efficacité.

Pas de problème, en revanche, pour les Allemands de l'Ouest Steffi Graf et Boris Becker, les champions en titre. Tête de série N° 2 de l'épreuve, Becker a disposé en trois sets de l'Espagnol Juan Aguilera, 19e joueur mondial, qui l'avait empêché, lors de la finale de Hambourg en mai dernier, de remporter le premier tournoi sur terre battue de sa carrière.

Les deux bonnes performances

du jour sont à mettre à l'actif du Français Thierry Champion et du Péruvien Jaime Yzaga, 104e et 68e joueurs mondiaux, respectivement vainqueurs de l'Américain Tim Mayotte et du Tchèque Karel Novacek (26e et 29e). Champion, qui avait fait sensation en atteignant les quarts de finale de Roland-Garros, et Yzaga seront opposés au prochain tour.

Pas de frayeur chez les dames pour les deux favorites du tournoi que sont Steffi Graf (N° 1) et la Yougoslave Monica Seles (N° 3), la gagnante des « internationaux » de France. Graf n'a eu besoin que de 41 minutes pour venir à bout de Maureen Drake, une Canadienne de Toronto âgée de 19 ans, issue des qualifications (6-1 6-1). Seles, elle, a mis quarante-quatre minutes pour battre Elena Pampoulova, 75e joueuse mondiale, à laquelle elle n'a pas laissé le moindre jeu. Forte de ses sept tournois remportés cette saison, la petite Yougoslave est apparue très en confiance.

Hlasek passe un tour

Bon pour le service!

Empêché l'an dernier de disputer l'US Open en raison d'une blessure, le Zurichois Jakob Hlasek a entamé victorieusement l'édition 1990.

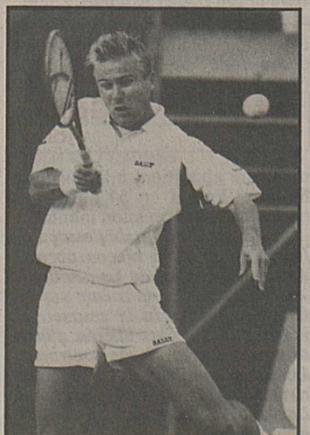
Au premier tour, le Zurichois (ATP 27) a dominé l'Américain Richey Reneberg (ATP 30) en quatre manches, 3-6 7-6 (7/5) 6-4 6-0. Au second tour, le Suisse affrontera un autre Américain, Tommy Ho (ATP 277), accueilli dans le tableau grâce à une « wild card », qui a battu le Nigérian Nduka Odizor 6-2 4-6 6-2 3-6 7-5.

Face à un Reneberg comme prévu très offensif, Hlasek a mis un set et demi pour entrer véritablement dans la partie. Mis sous pression par un Américain montant systématiquement – et avec bonheur – au filet, le Zurichois a multiplié en début de partie les fautes directes et laissé inexploitées quelques possibilités de « break ». Dès le milieu de la seconde manche, cependant, le Suisse trouva son rythme. Poussé au jeu décisif, Reneberg le perdit

7-5. Le tournant de la partie...

Dès lors, en effet, « Kuba » régna en maître sur le court, infligeant même dans le dernier set une « roue » – en vingt minutes! – au Texan (25 ans). Ce joueur est tout de même parvenu cette année en demi-finale à Indianapolis. Au terme de la rencontre, Hlasek confirmait avoir commis trop d'erreurs en début de rencontre. « Mais je n'ai jamais douté que la partie finirait par basculer », ajoutait-il. Une nouvelle fois, le Zurichois mettait en évidence l'importance de la disparition de ses ennemis physiques.

Déarrassé des douleurs à l'épaule qui l'avaient handicapé plusieurs mois durant, le Suisse a retrouvé son service. Un engagement qui s'est révélé un argument décisif face à Reneberg, ainsi que le prouvent les chiffres: Hlasek a réussi 18 aces (une seule double faute), contre un seul (mais 7 doubles fautes) à l'Américain... S'il continue à servir aussi bien, le Zurichois devrait se qualifier sans trop de problèmes pour le 3e tour.



Jakob Hlasek. Physiquement au point. D'où un service performant retrouvé.

set par set

● **Simple messieurs, 1er tour:** Jakob Hlasek (S) bat Richey Reneberg (EU) 3-6 7-6 (7/5) 6-4 6-0. Alexander Volkov (URSS) bat Stefan Edberg (Su) 6-3 7-6 (7/3) 6-2. Henri Leconte (Fr) bat Ramesh Krishnan (Inde) 6-4 6-1 6-1. Martie Jaite (Arg/16) bat Martin Blackman (EU) 6-3 6-4 6-3. Carl Limberger (Aus) bat Marcelo Filippini (Uru) 6-3 7-5 6-4. Michael Stich (RFA) bat Larson Jonsson (Su) 6-4 6-2 7-5. Sergi Bruguera (Esp) bat Thomas Högstedt (Su) 6-3 6-2 6-2. Jim Grabb (EU) bat Lawson Duncan (EU) 6-4 6-2 6-4. Johan Anderson (Aus) bat Jose Francisco Altur (Esp) 7-5 6-0 7-5. Kevin Curren (EU) bat Shahar Perkiss (Isr) 6-4 6-4 6-1. Alex Antonitsch (Aut) bat Mark Kaplan (AS) 3-6 6-2 6-1 6-0. Boris Becker (RFA/2) bat Juan Aguilera (Esp) 7-5 6-3 6-2. Maslawai Washington (EU) bat Alberto Mancini (Arg) 6-2 6-4 6-3. Jonas Svensson (Su) bat Todd Woodbridge (Aus) 7-6 (7-3) 6-2 3-6 6-2. Pete Sampras (EU/12) bat Dan Goldie (EU) 6-1 7-5 6-1. Paul Annacone (EU) bat Patrick Juhn (RFA) 7-6 (7-4) 7-5 6-4. David Wheaton (EU) bat Jordi Arrese (Esp) 6-3 6-1 6-0. Brad Gilbert (EU/8) bat Mats Wilander (Su) 6-4 3-6 6-3 7-5. Tommy Ho (EU) bat Nduka Odizor (Nig) 6-2 4-6 6-2 3-6 7-5. Ivan Lendl (Tch/2) bat Martin Laurendeau (Can) 7-5 6-2 6-2. Gilad Bloom (Isr) bat Brad Pearce (EU) 7-6 7-6 5-7 6-0. Rick Leach (EU) bat Paul Chamberlin (EU) 6-4 7-6 6-1. Darren Cahill (Aus) bat Kelly Jones (EU) 6-3 3-6 6-2 6-0. Jim Pugh (EU) bat Richard Fromberg (Aus) 2-6 6-4 7-5 7-6. Emilio Sanchez (Esp/7) bat Brian Garrow (EU) 7-6 6-4 6-4. Franco Davin (Arg) bat Joye River (EU) 6-4 6-4 7-6. Milan Srejber (Tch) bat Carl-Uwe Steeb (RFA) 7-5 7-6 6-3. Jay Berger (EU/13) bat Ronald Agenes (Haï) 6-4 6-4 3-6 6-4. Szuzo Matsuoka (Jap) bat David Witt (EU) 7-5 6-4 6-2. Johan Carlsson (Su) bat Richard Matuszewski (EU) 3-6 6-2 6-1 6-2. Andrei Chesnokov (URSS/10) bat Olivier Delaire (Fr) 6-4 7-5 6-3. Todd Witsken (EU) bat Diego Nargiso (It) 6-3 6-7 7-6 6-4. John McEnroe (EU) bat Javier Sanchez (Esp) 7-6 7-6 6-4.

● **Simple dames, 1er tour:** Manuela Maleeva-Fragnière (S/9) bat Amy Frazier (EU) 6-1 6-3. Carrie Cunningham (EU) bat Wendy White (EU) 6-1 1-6 6-2. Linda Ferrando (It) bat Mercedes Paz (Arg) 6-4 2-6 7-6.

SUISSE - BULGARIE

Championnat d'Europe des nations
Stade des Charmilles

Coup d'envoi 20 h 15

Mercredi 12 septembre 1990

PRIX D'ENTRÉE:

tribune nord Fr. 40.-
tribune sud Fr. 35.-
pelouse Fr. 15.-
pelouse pour enfants jusqu'à 15 ans gratuit.

LOCATION:

Genève Placette, Grand Passage, Centre commercial Balaxert
 Bâle Bivoba AG, Auberg 2a, 4054 Bâle
 Berne Vaucher-Sports, Marktgasse 27, 3011 Berne
 Lausanne Schaefer-Sports, rue Saint-François 18, 1002 Lausanne
 Lucerne Publicitas-Vorverkaufscener, Hirschmattstrasse 36, 6003 Lucerne
 Monthey La Placette, 1870 Monthey
 Neuchâtel Müller-Sports, Faubourg de l'Hôpital 1, 2000 Neuchâtel
 Zurich Loosli Billett-Vorverkauf, am Helvetiaplatz, 8004 Zurich.

18-058285

La nouvelle Ford Fiesta XR2i

104 CV

Kasparsa
Sion - Martigny

STADE DE TOURBILLON - SION
Samedi 1er septembre, à 20 heures
Match de championnat LNA

SION - LAUSANNE

Vente des billets: kiosque Ritz, Sion; kiosque Richelieu, Sion; kiosque de la Planta, Sion; kiosque Marianne Dussex, av. de la Gare 24, Sion; kiosque vidéo-club Art de Vivre, rte du Manège 60, Sion; La Bouffarde, rue de Lausanne, Sion; kiosque Au P'tit Métro, Sion; Banque Populaire Suisse, Martigny; Café de la Couronne, Saxon; Bar La Grange, Montana; Schmalz AG, Kantonsstr. 13, Viège; Presse-Café, Brigue; Banque Cantonale du Valais, Loèche-Ville. - Location: tous les jours de 14 h à 17 h - ☎ (027) 22 42 50.

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A LOUER

à SION-OUEST
Profitez des conditions exceptionnelles

1 mois de loyer gratuit
offre valable jusqu'au 30 septembre

– **GRANDS STUDIOS**
– **2 1/2 PIÈCES**
– **3 1/2 PIÈCES**

Confort, tranquillité, parking, place de jeu, jardin portager.

Renseignements - visites:
(027) 22 79 09, de 14 à 18 heures.

ACHAT-VENTE-GÉRANCE-LOCATION

A louer à Martigny
appartements 4 pièces

FIDUCIAIRE
H. DINI ET G. CHAPPOI
Rue du Simplon 7
1920 MARTIGNY
(026) 22 64 81

A vendre à Sion, Vissigen
appartement 4 1/2 pièces attique

dans immeuble de 8 appartements.
Fr. 330 000.-

Tél. (027) 58 21 35.
036-033923

La vieille ville de Sion, c'est notre rêve.

Jeune couple cherche à louer

appartement 3 1/2 à 4 1/2 pièces

pour le 1er décembre.

Tél. (021) 692 43 17, heures de bureau.
036-301647

Occasion unique
A vendre à Châteaufort-Conthey
ravissant appartement 4 1/2 pièces

au 4e et dernier étage d'un immeuble résidentiel, y.c. place de parc intérieure.
Prix intéressant pour cause de départ.
Appelées de 8 à 11 heures au (027) 36 43 18 ou 36 28 80.
036-034071

SION,
centre ville
A louer
bureau

ou comme chambre indépendante avec salle de bains.

Tél. (027) 22 50 49.
036-301633

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA

Martigny-Bourg
A louer tout de suite
locaux commerciaux
* vitrines
* chauffage

AV. DU CHAMOISSAIRE 19
1860 AIGLE
Tél. (025) 26 48 11

20 ans

Vouvry-centre – À VENDRE
MAGNIFIQUES APPARTEMENTS

4 1/2 pièces, 112 m² Fr. 280 000.-
5 1/2 pièces, 137 m² Fr. 350 000.-
5 1/2 pièces en duplex, 161 m² Fr. 400 000.-

Grand confort, 2 salles d'eau dans les 5 1/2 pièces. Places de parc à proximité. Cheminée de salon.

Régie Jean Rigolet SA
Rue du Coppet 1 - 1870 MONTHEY
Tél. (025) 71 53 63

20 ans

A louer à Monthey
app. 3 1/2 pièces
cuisine agencée avec lave-vaisselle.
Libre 1.10.1990.
Fr. 875 + charges.
Place de parc Fr. 30.-

Régie Jean Rigolet SA
Rue du Coppet 1 - 1870 MONTHEY
Tél. (025) 71 53 63

A VENDRE

à Sierre zone tranquille, dans immeuble neuf

appartement 4 1/2 pièces
dès Fr. 338 000.-

appartement 3 1/2 pièces
dès Fr. 290 000.-

Cuisine entièrement équipée, sanitaire couleur, grand balcon, construction de première qualité.

AGENCE PIERRE JACQUOD
12, rue du Rhône - Sion
Tél. 027.23.21.56
Renseignements: Marc Aymon

Occasion unique à Gravelone, Sion

Dans superbe site ensoleillé avec vue sur la vallée, nous vendons pour décisions rapides

une parcelle de 1100 m²

avec accès privé et autorisation de construire.

Pour de plus amples renseignements, écrire sous chiffre E 36-580891, Publicitas, 1951 Sion.
036-580891

Attention!

A louer
surface de 432 m²

pour le 1er septembre 90, dans une halle sportive et industrielle de Martigny (VS) pouvant convenir à plusieurs sortes d'exposition ou de travaux. Possibilité de contrats à long terme.
Prix: Fr. 2800.-

Tél. (026) 22 52 00.
036-581760

CP

Préparons l'avenir
New Medical Center La Prairie
(Montreux-Clarens)
Concept unique en Suisse

Situation et cadre exceptionnels
Haut standing et technologie performante
Clientèle internationale

En vue d'agrandir l'équipe de spécialistes
Proposons cabinets médicaux:
A LOUER
pour les départements suivants:

– **cardiologie**
– **gynécologie**
– **dermatologie**
– **médecine sportive**

Pour tous renseignements: Direction
CLINIQUE LA PRAIRIE
1815 - Clarens

A vendre à Crans-Montana

Terrain de 1617 m² situé à env. 3,5 km du centre de Crans.

Maison de 105 m² + 140 m² de terrain - vue imprenable.
Prix de vente Fr. 275 000.-

Chalet de 108 m² + 14 m² de balcon + 480 m² de terrain.
Prix de vente Fr. 380 000.-

4 pièces 115 m² + 10 m² de balcon - vue imprenable.
Prix de vente Fr. 310 000.-

4 pièces 150 m² + 10 m² de balcon - très ensoleillé.
Prix de vente Fr. 455 000.-

2 pièces 33 m² + 5 m² de balcon - très belle vue.
Prix de vente Fr. 120 000.-

Tout renseignement supplémentaire:
AGENCE IMMOBILIA
Tél. (027) 41 10 67 ou 68
Fax (027) 41 72 07
Visites également samedi et dimanche

Mayens-d'Arbaz-Anzère et région
chalets

à vendre ou à louer
Tél. (027) 38 30 50 - 38 35 25

AGENCE IMMOBILIERE ROLAND
1074 ARBAZ-ANZÈRE
TEL. C 27/38 30 50 - 38 35 25

la Source alimente votre ménage

Intarissable depuis trente ans!

1960 1990

...ça c'est des prix!

FONVAL français kg **9.95**

Séré Deluxe Cristallina 125 g **1.20**

Yoghourt Silhouette Yoplait 2 x 180 g **1.50**

Biscuits Petit Beurre «Kambly» 2 x 160 g **3.95**

Dentifrice Signal Gel 105 g **2.55**

Ventône

Situation imprenable, accès facile, eau, égout
terrain à bâtir 800 m²

DERIM SA
AGENCE IMMOBILIERE BUREAU COMMERCIAL
Rte des Lacs 5 - 3960 SIERRE - 027 55 41 50
36-581684

MARTIGNY
Rue Maladère 8

A louer au 4e étage (1.10.1990)
3 PIÈCES, hall, cuisine, frigo, bains-W.-C. séparés, Fr. 935.- + Fr. 65.- charges.
Pour visiter: ☎ (026) 22 26 64.
Gérances P. Stoudmann-Sogim S.A., Maupas 2, Lausanne, (021) 20 56 01.

A remettre à Lausanne
garage (surface 1300 m²)

Très bon chiffre d'affaires.
Ecrire sous chiffre 3 p 22-552994, Publicitas, 1002 Lausanne.
036-034055

A vendre, très beau
café-restaurant
à proximité d'une grande station valaisanne.
Complètement agencé, libre tout de suite.
Tél. (027) 86 39 80, café-restaurant ou 86 21 42, privé.
036-034065

Importante société suisse, spécialisée dans la branche, achèterait
restaurants d'altitude

de préférence en Valais.
Faire offres sous chiffre S 22-034068, Publicitas, 1002 Lausanne.
036-034068

MARTIGNY
A louer
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 p.
dans immeuble résidentiel neuf.
Léonard Giannadda
Avenue de la Gare 40
1920 Martigny
(026) 22 31 13
36-581781

AGENCE IMMOBILIERE ROLAND
1074 ARBAZ-ANZÈRE
TEL. C 27/38 30 50 - 38 35 25

A louer à Sion, avenue de Tourbillon, immeuble 13 Etoiles
bureau de 60 m²
comprenant réception + 2 bureaux.
Loyer Fr. 735.- + charges.
Libre dès le 1er septembre 1990.
Tél. (027) 22 85 77.
036-581784

A vendre
café-restaurant avec appartement 6 pièces

Valais central, altitude 1100 m
Tél. (027) 86 16 71 midi et soir.
036-033997

Crans-Montana (5 minutes du centre), à vendre
chalet

Tél. (027) 38 44 96, dès 20 heures.
036-034057

Valais central
rive gauche, alt. 1000 m, à 20 minutes des pistes de ski, à vendre
petit appartement
tout confort, cave, place de parc.
Fr. 140 000.-
Ecrire sous chiffre X 36-034091, Publicitas, 1951 Sion.
036-034091

Crans-sur-Sierre
A louer
studio

avec terrasse, bien meublé, une personne, pour 9 mois
Tél. (027) 43 42 59.
036-034003

Crans-Montana
A vendre
appartement 2-3 pièces

centre, calme.
Tél. (027) 43 15 62.
36-034072

A louer à Martigny
dépôts 235 m²

FIDUCIAIRE
H. DINI ET G. CHAPPOI
Rue du Simplon 7
1920 MARTIGNY
(026) 22 64 81

A vendre ou à louer en zone industrielle de Martigny, à proximité du port franc et à 500 m. de l'entrée de l'autoroute
complexe industriel et commercial terminé

d'une surface totale de 3200 m², avec 100 places de parc, possibilité de moduler au gré de l'intéressé.
Ecrire sous chiffre D 36-581704, Publicitas, 1951 Sion.
036-581704

Saxon, à louer, bordure de route cantonale, proche de la gare
grand dépôt atelier

avec petit bureau, 200 m², accès facile. Libre: immédiatement ou à convenir.
Tél. (026) 44 20 27, heures des repas, ou (077) 28 14 71.
036-092542

A vendre à Vétroz
luxueux appartement 2 1/2 pièces, 83 m²

cheminée française, dans immeuble de 6 appartements, dernier étage, ascenseur, cave, couvert à voiture.
Tél. (077) 28 02 49.
036-580910

Cherche à acheter
maison à rénover ou grange

si possible avec terrain, région Martigny-Bouveret.
Tél. (025) 71 77 46 ou Fax (025) 72 12 51.
036-581010

Particulier cherche à reprendre
bar ou discothèque

Ecrire sous chiffre 3 R 22-553008, Publicitas, 1002 Lausanne.

A remettre à MONTREUX, Centre commercial de Clarens centre
boutique 106 m²

avec ou sans stok, valable pour tous commerces.
Fr. 70 000.- à discuter.
☎ (021) 964 72 10
22-1206584

A louer tout de suite ou à convenir
appartements de 2 1/2 pièces
Aux Terreaux à Saint-Maurice
Dès Fr. 860.- + charges.

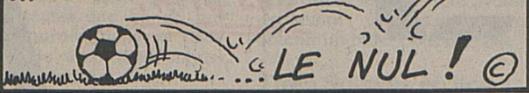
BERNARD Nicod
37, rue de la Madeleine Tél. 021/922 94 92
1800 VEVEY

3^e ligue

Par Crab et Stef

le match de la semaine

... CHERCHEZ ...



Avec le soutien de la maison

anthamatten

Pas de chance!

Pas de chance pour la première grille de notre nouveau concours «cherchez le nul», puisque sur les douze rencontres sélectionnées, une seule s'est terminée sans vainqueur, Sierre-Steg en l'occurrence. Les dix gagnants de cette semaine, départagés par la question subsidiaire, ne marquent donc qu'un point au classement général.

Les dix gagnants

- | | |
|----------------------------------|---------|
| 1. Michel Praz, Bramois | 1 point |
| 2. Paul Pesse, La Joux (FR) | 1 point |
| 3. Pascal Giroud, Martigny-Croix | 1 point |
| 4. Arnold Bonvin, Flanthey | 1 point |
| 5. Marcelle Mailler, Fully | 1 point |
| 6. Daniel Gaillard, Orsières | 1 point |
| 7. Martine Rimet, Saint-Maurice | 1 point |
| 8. Serge Barman, Saint-Maurice | 1 point |
| 9. Bernard Lathion, Baar-Nendaz | 1 point |
| 10. Evelyne Vouardoux, Sierre | 1 point |

Classement général

Ces dix lecteurs occupent la première place avec un point.

Concours N° 2

1. Bramois - ES Nendaz
2. Chalais - Saint-Gingolph
3. Grimisuat - Chamoson
4. Grône - Brigue
5. Leytron - Lalden
6. Salquenen - Conthey
7. Chippis - Loèche-La Souste
8. Steg - Bramois 2
9. Viège - Saint-Léonard
10. Fully 2 - Riddes
11. La Combe - Vouvry
12. Vionnaz - Saillon

● Question subsidiaire obligatoire: Combien de buts seront marqués lors de ces douze rencontres?

Groupe 2: Vionnaz - USCM 1-4 (0-0)

Un pour tous, tous pour un!

Collombey-Muraz possédait un rythme et une organisation supérieurs. Les protégés de Garrone ont maîtrisé les événements durant toute la rencontre. La peine qu'ils éprouvèrent à concrétiser leur domination les fit patienter quarante-cinq minutes avant que Vannay n'enclenche le turbo. Vionnaz ne put que constater les dégâts.

Après une relégation demeurant toujours des séquelles. Une saison de doute et de malheurs ne s'efface pas en quelques semaines. Des signes ne trompent pas pourtant. Collombey-Muraz a présenté à Vionnaz tous les symptômes d'une formation en santé et dont la foi et l'enthousiasme se sont conjugués au talent pour un large succès. Vannay illustra parfaitement la métamorphose qui s'est opérée. Evoluant en confiance et dans un contexte favorable, l'ailier des visiteurs a réalisé un véritable malheur en signant les quatre buts de sa formation. S'il en fut le principal artisan, le mérite des deux points revint à toute l'équipe dont la solidarité et le travail firent merveille. Vionnaz s'accrocha tant qu'il put. Les échecs de son adversaire devant le but lui donnèrent de longues minutes d'espoir. Mais il se montra impuissant à réagir lorsque l'USCM prit les devants.



Halte! Marquis tente de s'interposer face à C. Bressoud. USCM parviendra finalement à passer l'épaule.

Travail de sape

A l'image du boxeur supérieur en technique et vitesse, l'USCM chercha l'ouverture durant toute la mi-temps. Les occasions ne manquèrent pas, mais aucune frappe ne se révéla décisive. Vionnaz encaissait sans broncher en tentant timidement de placer ses coups. Nicolérat vit son penalty trop mou repoussé par Nicolas (15e) avant de voir le portier des «jaunes» détourner un nouvel essai (24e). Vannay fut contré à l'ultime seconde (36e) et une reprise de Champod ne fit qu'effleurer le montant (42e). Ogay en contraignant Frei à un magnifique arrêt (21e) et à une sortie hors de sa surface (30e) souligna le danger d'une domination stérile.

Le doute qui aurait pu s'installer dans les esprits des jeunes Collomberins en raison de ces efforts inutiles, fut repoussé dès la reprise.

Festival de Vannay

A la fluidité du jeu démontrée durant la période initiale, l'USCM ajouta l'efficacité. Intenable sur son aile droite, Vannay réalisa un fantastique festival. Il pris de vitesse toute la défense adverse sur une ouverture de T. Fernandez avant d'affronter victorieusement Nicolas (48e). Vionnaz fut dès ce moment débordé par les assauts des Collomberins. Rey sauva sur la ligne une reprise de Beney (55e). Une tête de Lattion fila d'un rien à l'extérieur des buts de Nicolas. En dix minutes l'USCM réussit le k.-o. parfait. Vannay transforma un centre de Beney (65e) puis sortit vainqueur de deux duels avec Nicolas (72e et 75e). La tête victorieuse de Veuthey sur coup franc ne constitua qu'une consolation

pour Vionnaz (79e).

Remarquable dans la circulation du ballon et l'utilisation de toute la surface de jeu, l'USCM a franchi une étape importante, celle de la confiance. Elle affrontera maintenant la plus dure, celle de la confirmation. «Je dispose d'un groupe euphorique et soudé. Ce soir, j'étais persuadé que le

but allait venir», confiait Dominique Garrone. «Je suis content de la volonté démontrée par mes joueurs. Bravo à l'USCM qui était supérieure», relevait Jean-Pierre Mariaux qui devra insuffler plus de force à sa ligne d'attaque pour se retrouver devant.

Quatre fois Vannay!

Vionnaz: Nicolas; Rey; T. Vannay, F. Bressoud, Devaud (A. Vannay 59e); Launaz, C. Bressoud, Monti, Veuthey; Ogay, Turin (J. Bressoud 82e). **Entraîneur:** Jean-Pierre Mariaux.

USCM: Frei; T. Fernandez (Garrone 70e); Raboud, Planchamp, Meyer; J. Fernandez (Lattion 46e), Nicolérat, Marquis; Vannay, Champod, Beney. **Entraîneur:** Dominique Garrone.

Buts: 48e Vannay 0-1; 65e Vannay 0-2; 72e Vannay 0-3; 75e Vannay 0-4; 79e Veuthey 1-4.

Notes: terrain communal. 150 spectateurs. Arbitrage de M. Raymond Udry de Châteauneuf-Conthey. **Avertissement:** Planchamp (réclamations 56e). **Coups de coin:** 2-12 (2-5). Vionnaz privé de Moncalvo et Fournier (blessés). USCM sans Mauron (suspendu).

groupe 1

Chippis et Naters: la grande forme!

Autant le préciser d'emblée, les résultats parus dans notre édition de lundi étaient tronqués dans le groupe 1 de troisième ligue. Ainsi, Bramois 2, le néo-promu, n'a pas réussi l'exploit de battre Saint-Nicolas, mais il s'est bel et bien incliné sur le score de 0-2. Dommage... Quant à Tourtemagne, il s'est aisément imposé sur le terrain de Varen 4-0. Ce résultat n'était pas en possession de l'AVF.

Prestigieux

Cette ronde initiale a surtout été marquée par deux succès de

prestige obtenus à l'extérieur. Celui de Chippis vainqueur 1-0 à Saint-Léonard, et celui de Naters, phalange qui est sortie grandie du présumé choc au sommet à Loèche-La Souste (3-2). Face à des Léonardins qui ont présenté, comme à leur habitude, un excellent football de mouvement, les Chippiards ont marqué le seul but de la partie dans les dernières minutes de jeu. Deux points rassurants pour le onze de Boillat, au sujet duquel on pouvait émettre quelques inquiétudes avant la reprise.

Méritoire

Autre néo-promu, Steg a mieux débuté que la deuxième garniture de Bramois. Les garçons de Daniel Meichtry, qui nous avaient impressionné techniquement la saison passée en quatrième ligue, ont tenu en échec le FC Sierre à Condémines. Une parité d'autant plus méritoire que la formation de la cité du soleil restait sur un remarquable second tour au printemps dernier.

Le derby haut-valaisan entre Viège et Agarn, quant à lui, a logiquement souri à l'équipe de Marcel Blumenthal. Mais Agarn n'a pas passé loin de rentrer de ce périlleux déplacement avec un point dans son escarcelle. Sa courte défaite (0-1) doit être

considérée comme un encouragement pour la suite du championnat.

Eclaircissement

Dans ce groupe, qui recense rappelons-le essentiellement des clubs du Haut, on y verra beaucoup plus clair dimanche soir. Loèche-La Souste jouera (déjà) gros à Chippis, Sierre voudra se reprendre à Tourtemagne, Saint-Léonard ralliera Viège en conquérant, alors que Steg et Bramois 2, les «p'tits nouveaux» seront directement aux prises. Tout un programme, en réalité.

Crab

Classement

1. Tourtemagne	1	1	0	0	4-0	2
2. Saint-Nicolas	1	1	0	0	2-0	2
3. Chippis	1	1	0	0	1-0	2
4. Naters	1	1	0	0	3-2	2
5. Viège	1	1	0	0	1-0	2
6. Sierre	1	0	1	0	2-2	1
7. Steg	1	0	1	0	2-2	1
8. Agarn	1	0	0	1	0-1	0
9. Loèche	1	0	0	1	2-3	0
10. Saint-Léonard	1	0	0	1	0-1	0
11. Bramois 2	1	0	0	1	0-2	0
12. Varen	1	0	0	1	0-4	0

Prochaine journée

Agarn - Saint-Nicolas
Chippis - Loèche-La Souste
Naters - Varen
Steg - Bramois 2
Tourtemagne - Sierre
Viège - Saint-Léonard

groupe 2

Les voyageurs se portent bien

Une journée de reprise ne permet pas véritablement de tirer des enseignements pertinents sur la valeur des formations en présence. La reprise du groupe 2 impose cependant une constatation qui surprend: aucune équipe recevant n'est parvenue à imposer sa loi sur son terrain. Mieux même puisque seuls Port-Valais et Orsières ont sauvé une partie de l'enjeu en évoluant à domicile. Les vingt-cinq buts marqués représentent une autre satisfaction. Avec plus de quatre réussites de moyenne par match, les joueurs de troisième ligue n'ont pas suivi la mode minimaliste qui sévit au plus haut niveau. Si les enseignements sont faibles, les promesses ne manquent pas après ce coup d'envoi.

Les nouveaux venus n'ont pas tous connu la même fortune pour leurs débuts. Vainqueur de Saint-Léonard en coupe valaisanne la semaine précédente, Saillon a vécu une journée difficile face à Bagnes (1-4). Après avoir éliminé Chamoson de la même coupe, l'équipe de Maurice Moulin confirme son état de forme. Le second benjamin, Massongex, a signé son retour dans la catégorie par une victoire probante dans le derby qui l'opposait à Vouvry. D'erreurs défensives (autogoal et mécontente) en inefficacité, les

«Tzinots» ont dû courber l'échine face au néo-promu. Les joueurs de Tissières évolueront-ils à nouveau sur un rythme alternatif? A quelques kilomètres de là, USCM réalisait une remarquable performance pour prendre la mesure de Vionnaz au cours du second derby chablaisien de la soirée. Brillante collectivement, la formation de Dominique Garrone a pu compter sur un Joseph Vannay irrésistible. Auteur des quatre buts pour ses couleurs, il a laissé son empreinte sur cette première journée.

Confirmations

Dans les autres rencontres qui proposaient des «revanches» de l'an dernier, les tendances enregistrées ce printemps ont trouvé une confirmation malgré les changements intervenus. Pour le premier choc qui mettait aux prises les deux formations qui avaient terminé sur le podium, La Combe a obtenu un succès important à Riddes. Un départ qui offre un grand contraste avec celui de l'automne passé et qui lui attribue le rôle de bête noire des Riddans. Les protégés de Darbellay avaient en effet mis fin aux espoirs de promotion de Riddes ce printemps en s'imposant également sur les bords du Rhône. Au Bouveret, Port-Valais a commencé la sai-

son à l'image de tout son championnat 1989-1990 en partageant l'enjeu à domicile devant Fully 2. Le signe indien serait-il de retour? Réponse dans quelques journées. Après avoir subi de profondes modifications durant l'intersaison, Orsières s'engageait un peu dans l'inconnu. Pour sa première étape il a tenu en respect Vétroz au stade de l'Aproz. Les nonante minutes initiales du nouvel exercice ont apporté une grande satisfaction: l'élan offensif qui a animé toutes les équipes. Elles éveillent donc un seul souhait: pourvu que ça dure!

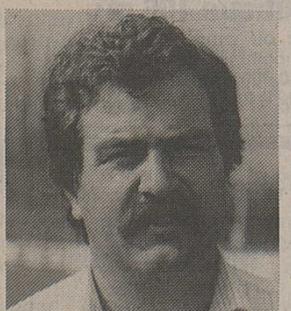
Stef

Classement

1. Bagnes	1	1	0	0	4-1	2
2. USCM	1	1	0	0	4-1	2
3. La Combe	1	1	0	0	3-1	2
4. Massongex	1	1	0	0	3-2	2
5. Fully 2	1	0	1	0	2-2	1
6. Orsières	1	0	1	0	1-1	1
7. US Port-Valais	1	0	1	0	2-2	1
8. Vétroz	1	0	1	0	1-1	1
9. Vouvry	1	0	0	1	2-3	0
10. Riddes	1	0	0	1	1-3	0
11. Saillon	1	0	0	1	1-4	0
12. Vionnaz	1	0	0	1	1-4	0

Prochaine journée

Bagnes - US Port-Valais
USCM - Vétroz
Fully 2 - Riddes
La Combe - Vouvry
Massongex - Orsières
Vionnaz - Saillon



Raymond Schwéry (entraîneur de Bramois 2). Un succès qui se transforme en défaite... Gibus

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A louer à Sion
appartement 4 pièces
 à l'avenue du Midi 14.
 Fr. 1200.- + les charges. Libre tout de suite.
 Pour tout renseignement: agence Martin Bagnoud, Sierre, tél. (027) 55 42 52.
 036-581711

A louer près de Monthey (VS)
- appartement 4 pièces
- local commercial avec dépôt, bien situé
 Tél. (025) 71 77 46
 Fax (025) 72 12 51.
 036-581011

Gravelone, Chanterrie
 A louer
luxueux duplex attique 285 m²
 living 70 m², 5 chambres à coucher, 4 salles de bains, terrasse 5 x 2 m, nombreux placards, cave, galetas, parking.
 Rens. et visites: tél. (027) 23 34 96.
 036-580872

A vendre à Sion - Gravelone, Chanterrie
luxueux appartement 150 m²
 3 chambres, 2 salles d'eau, cuisine équipée, salle à manger, séjour avec cheminée, balcon, jardin privé.
 Fr. 630 000.-.
 Rens. et visite: (027) 23 34 96
 Monique Sprenger.
 036-580966

A vendre à Sion, résidence La Rochelle, rue du Sex 33
luxueux appartements
 cuisine entièrement équipée (four micro-ondes, machine à laver la vaisselle, etc.). Grande véranda vitrée, chambre parents avec bain privé. Matériaux de premier choix et grand jardin protégé 2000 m².
 2½ p., 78 m²
 Fr. 289 000.- à Fr. 330 000.-
 4½ p., 126 m²
 Fr. 478 000.- à Fr. 515 000.-.
 Rens. et visite (027) 23 34 96
 Monique Sprenger.
 036-580968

Châteauneuf-Conthey.
 A louer à proximité d'un grand centre commercial

halle multifonctionnelle
 pour expositions, bureaux, artisanat et dépôts. 100 à 600 m², modulable au gré du preneur.
 Disponible: fin 1990.
 Pour renseignements: Tél. (027) 23 53 00
 IMMO-CONSEIL S.A., 1950 Sion 2.
 036-581665

Sion. A louer tout de suite
grand duplex en attique, meublé 2½ pièces
 tout confort, cachet, lave-linge, sèche-linge, prises TV + TT (2 appareils TV), Fr. 1200.-.
 Tél. (027) 58 16 60.
 036-034062

A louer **local commercial** de 44 m². Fr. 1000.- charges comprises. Libre tout de suite.
Verrerie, rue de la Gare 42, 1870 Monthey.
 Renseignements et visites: Tél. (027) 86 66 12 ou Natel C (077) 28 26 37.
 036-033969

Urgent! A remettre
magasin alimentaire
 de produits portugais et espagnols **sur la Riviera**
 Très bon emplacement, parc à disposition, sans concurrence. S'adresser aux no de tél. suivants: (025) 71 17 88, (025) 26 54 87, (021) 960 12 28.
 036-846079

A louer à Châteauneuf-Conthey, à proximité de l'école primaire
3½ pièces
 Loyer: Fr. 915.- + charges.
 Libre dès le 1er octobre 1990.
 Tél. (027) 22 85 77.
 036-581787

A louer à Sion, chemin des Collines,
joli 2½ pièces
 en attique, orientation sud, tranquille, avec cheminée française et cuisine très bien équipée (lave-vaisselle). Libre dès le 1er octobre 1990.
 Tél. (027) 22 85 77.
 036-581789

Cherche à louer dans la région **Champlan-Ayent**
appartement 4 pièces ou petit chalet
 Tél. (022) 62 07 58.
 036-034063

A vendre à la **Coutoule en dessus de Loye**
appartement 3 pièces
 au 1er étage de l'immeuble Cervin. Prix intéressant.
 Ecrire sous chiffre P 36113047, Publicitas 3960 Sierre.
 036-113047

Sion-Est, route de Vissigen, vend
1 appartement 4½ pièces
 magnifique construction résidentielle, garage privé et places de parc. Facilité de paiement.
 Tél. (025) 71 20 23.
 036-033949

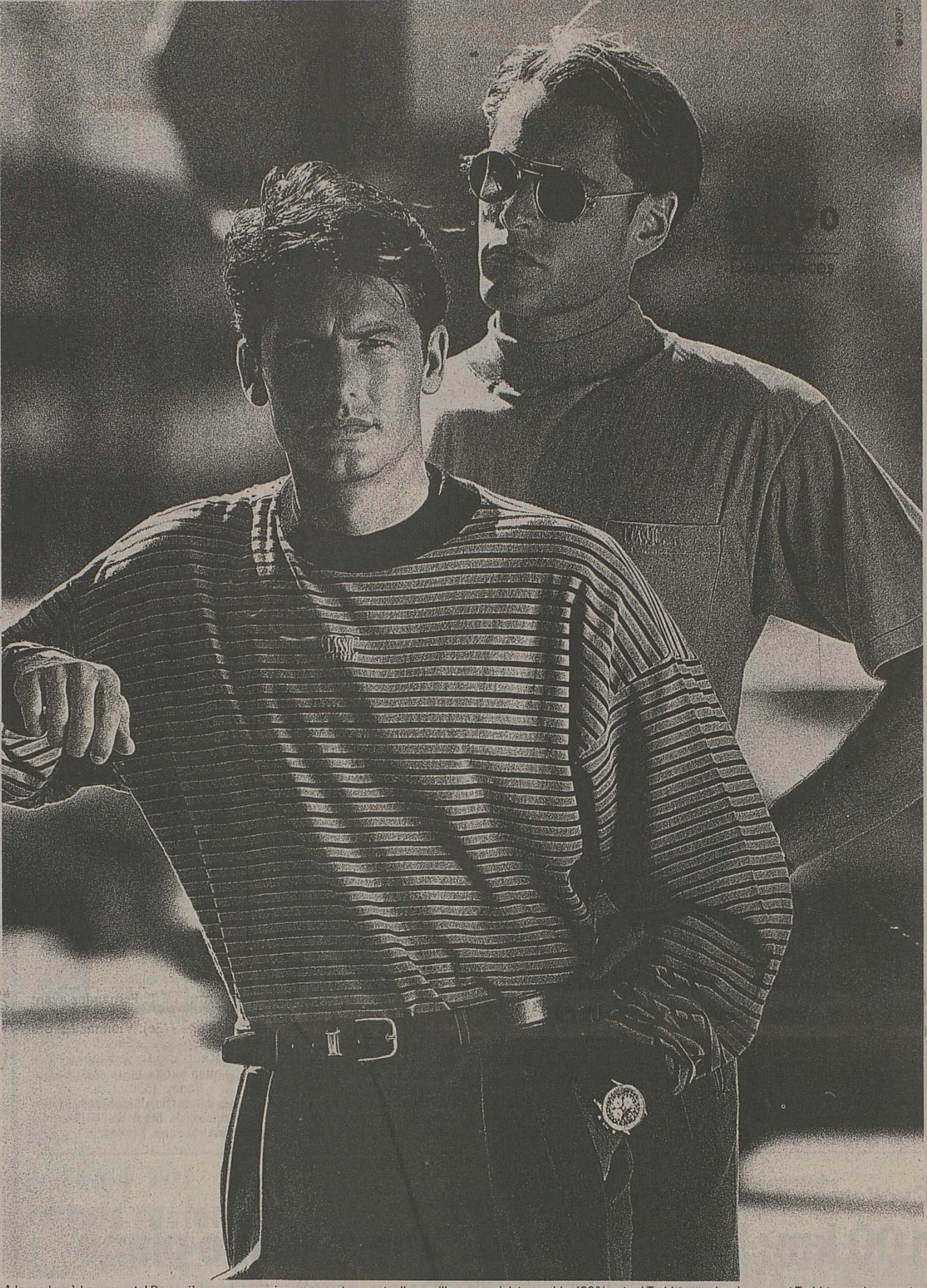
Chamoson rue de la Tour 16 pour 1 ou 2 pers.
studio neuf
 meublé
 Fr. 750.-
 Libre fin du mois.
 Tél. (027) 86 65 26.
 036-581521

Martigny, à louer dans immeuble récent pour tout de suite
duplex en attique
 157 m², grand séjour avec cheminée (50 m²), cuisine en bois avec bar, 4 chambres à coucher, 3 points d'eau, garage box, place de parc.
 Fr. 1350.- + charges.
 Tél. (026) 22 49 29.
 036-401113

A louer à **Sion,** avenue de Tourbillon,
studio meublé
 Loyer Fr. 614.- + charges.
 Libre tout de suite.
 Tél. (027) 22 85 77.
 036-581783

A louer à Châteauneuf-Conthey dans un immeuble neuf,
locaux commerciaux
 au rez avec vitrine. Loyer dès Fr. 977.-. Libres tout de suite ou à convenir.
 Tél. (027) 22 85 77.
 036-581785

Martigny
 A louer pour le 1er septembre 1990
très joli bureau de 36 m²
 dans centre sportif, près de la douane. Fr. 450.- par mois.
 Tél. (026) 22 52 00.
 036-581782



A la mode - à bon compte! Deux pièces pour messieurs, en couleurs actuelles rouille, curry, violet ou sable. 100% coton! T-shirt manches longues et T-shirt manches courtes Ensemble 29.90

PLACETTE

Famille cherche à acheter ou à louer
app. 5½ pièces
 ou équivalent, région de Sion
 Tél. (037) 45 32 57
 17-043998

A louer à l'année à Montana,
studio meublé
 Fr. 580.- charges comprises. Libre tout de suite. Tél. (025) 81 16 81 heures de bureau.
 036-846080

A vendre **Valais central projet d'habitats groupés**
 avec autorisation de construire en vigueur.
 Ecrire à case postale 150, 3960 Sierre.
 036-581788

Sommet-des-Vignes-sur-Martigny, à louer
beau studio meublé
 Libre: tout de suite ou à convenir.
 Tél. (026) 22 61 30, heures de bureau ou (026) 22 64 40, privé.
 036-034092

Spectronic FERA Stand 107
 Le téléphone de poche et d'auto des professionnels



RECORD MONDIAL: 43 heures d'autonomie
 Nouvelle version 3.05 avec kit portable et auto
 Fr. 5990.-
 Leasing dès Fr. 128.-

- 2 h de conversation en 1 Watt
- 18 h en Stand by
- 43 h en Stand by avec «Saving Function»
- Recharge accu en 1 h sur 220 V et sur 12 V
- Menu en 4 langues
- 466 g avec accu de 1500 mAh
- 18 cm de longueur
- Etanche à la pluie

 Veuillez me faire parvenir votre documentation Spectronic
 Nom et prénom: _____
 Rue et N°: _____
 NPA/Localité: _____
 Importateur Simonsen: CLARVILLE SA - Case postale - 2008 Neuchâtel

Motocyclisme – Le championnat suisse

Succès d'Imstepf et de Gabioud

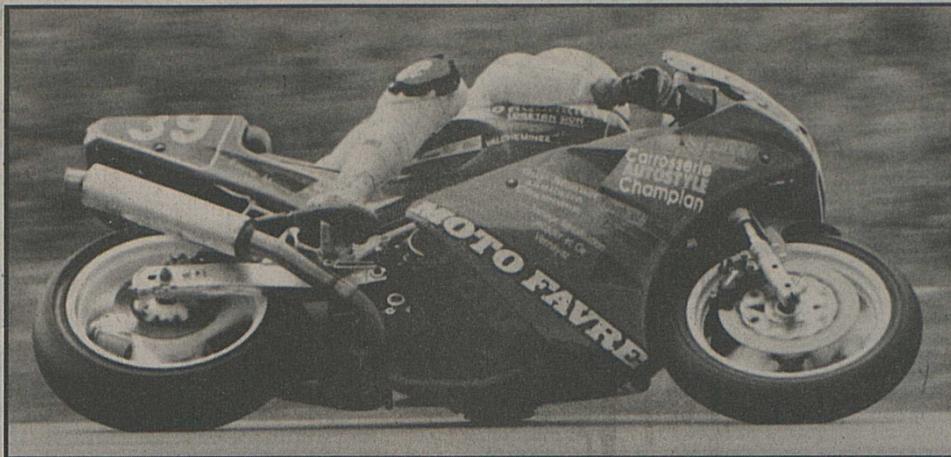
● **CONCISE (VD).** – Course de côte, dernière manche du championnat:

125 cm³: 1. Philippe Chevrolet (Lugnez), Honda, 1'43"44 (122,51 km/h); 2. Daniel Lanz (Genève), JJ-Cobas, 1'43"85; 3. Laurent Huguenin (Genève), JJ-Cobas, 1'45"26. **Classement final du championnat:** 1. Chevrolet 171 points; 2. Huguenin 161; 3. René Dünki (Rüti-Winkel) 130.

250 cm³: 1. Adrian Bosshard (Büetigen), Honda, 1'40"35 (126,28 km/h); 2. Herbert Graf (Meilingen), Yamaha, 1'41"01; 3. Stéphane Bourgeois (Bex), Yamaha, 1'41"97. **Classement final du championnat:** 1. Bosshard 185; 2. Graf 166; 3. Rolf Ammann (Hauptwil) 137.

Sport Production 750 cm³: 1. Jean-Luc Papaux (Romont), Kawasaki, 1'41"25 (125,16 km/h); 2. Joël Jaquier (Prez-vers-Siviriez), Suzuki, 1'41"29; 3. Mauro Pellencini (Bellinzona), Honda, 1'41"97. **Classement final du championnat:** 1. Bruno Bammert (Emmen) 171,5; 2. Robert Chesaux (Vucherons) 169,5; 3. Toni Rohrer (Sachsels) 123.

Superbike: 1. Jaquier, Suzuki, 1'39"77 (127,01 km/h/record du



Jean-Pierre Imstepf. Champion suisse de la catégorie «battle of twins».

Fosserat

jour); 2. Papaux, Kawasaki, 1'40"55; 3. Pellencini, Honda, 1'41"16. **Classement final du championnat:** 1. Huby Meier (Grosswangen) 141; 2. Rohrer 134; 3. Chesaux 132.

Supersport 600 cm³: 1. Stéphane Gabioud (Orsières), Yamaha, 1'43"34 (122,62 km/h); 2. Hugues Blanc (Oron), Suzuki, 1'43"78; 3.

Eric Maillard (Peseux), Yamaha, 1'45"02. **Classement final du championnat:** 1. Jean-Luc Romanens (La Verrière) 175; 2. Ruedi Ammann (Altenrhein) 170; 3. Marcel Ernst (Winterthur) 166.

Battle of Twins: 1. Jean-Pierre Imstepf (Sion), Ducati, 1'43"25 (122,73 km/h); 2. Peter Guerotto (Maur), Ducati, 1'48"29. **Classement final du championnat:** 1. Müller 72; 2. Bachmann/Etienne (Le Lignon) 39; 3. Liechti 31.



Simon Gillioz Du ski au skateboard!

Championnats suisses de skateboard

Deux Valaisans à la conquête du titre national juniors

Samedi et dimanche 1er et 2 septembre, la troisième et avant-dernière manche du championnat suisse se déroulera dans l'enceinte de la patinoire de Sion sur les installations d'Equilibre.

Sion accueille les 100 meilleurs skateurs suisses ainsi que certains spécialistes étrangers. Parmi cette élite, deux skateurs valaisans du team Equilibre peuvent prétendre au titre national juniors, puisqu'ils sont actuellement, après deux manches, classés 1er et 2e, respectivement Simon Gillioz et Simon Curchod. Tous les autres membres du team Equilibre sont aussi qualifiés pour ces «masters»: Patrick Savioz, Steve Chambovey, Nicolas Roduit et Stani Imesch.

Simon Gillioz est déjà largement connu dans les milieux du ski puisqu'il fait partie de l'équipe valaisanne juniors. Simon Curchod, le champion suisse 1989, aura fort à faire à défendre son titre face à son coéquipier d'Equilibre. A noter que ces deux jeunes espoirs ont été appelés à faire partie du team européen Vans.

Voici le programme des compétitions pour ce week-end:

Samedi 1er septembre: matinée, streetstyle (parcours d'obstacles) dès 10 heures; après-midi, freestyle (chorégraphie en musique) dès 13 heures; streetstyle (finale) dès 15 heures

Dimanche 2 septembre: matinée, slalom spécial (rue Saint-Guérin) dès 9 heures; après-midi, rampe (sur la patinoire de Sion) dès 13 heures; freestyle (finale) dès 15 heures; rampe (finale) dès 17 heures.

Cyclisme – Les championnats du monde

100 km: la Suisse pour une sixième place

Ce mercredi marquera l'ouverture des épreuves sur route des championnats du monde avec les 100 km par équipes. Sur l'auto-route d'Utsunomyia, à 120 km au nord de Tokyo, le «quatre» suisse a placé la barre très haut. Thedy Rinderknecht, Rolf Rutschmann, Beat Meister et Alex Zülle visent en effet l'une des six premières places.

La RDA, tenante du titre, l'URSS, la RFA, la France et

l'Italie seront les principaux adversaires des Suisses. Malgré l'interdiction qui leur est faite d'utiliser leurs vélos révolutionnaires, les Allemands de l'Est, pour leur dernière course, seront l'équipe à battre. Même s'il est extrêmement difficile de porter un jugement sur la valeur exacte des équipes en lice dans la mesure où pratiquement aucune compétition de ce genre ne figure au calendrier de la saison, les rouleurs d'exception de la RDA maîtrisent

à la perfection leur sujet.

Dirigés depuis octobre dernier par Samuel Kaderli, l'un des techniciens les plus compétents du pays, les Suisses sont bel et bien capables d'améliorer le résultat de Chambéry. L'an dernier, ils avaient terminé au septième rang à 6'16" de la RDA. Le quatuor helvétique bénéficie du soutien de l'Aide sportive suisse. Samuel Kaderli et ses protégés ont bâti un programme à long terme qui devrait les amener au plus

haut niveau dans deux ans à l'occasion des Jeux de Barcelone.

«Techniquement, mes coureurs sont prêts», affirme Samuel Kaderli. «Notre camp d'entraînement en Engadine nous a permis de nous préparer dans les meilleures conditions», poursuit l'entraîneur bernois. Le parcours qui comprend deux côtes au premier et troisième quarts de la course convient, toujours selon Kaderli, à la perfection à son quatuor de choc.

Hockey sur glace

Ce soir à Graben (20 h): Sierre - Kouvola

Les joueurs du HC Sierre viennent de boucler leur camp d'entraînement d'une semaine à Engelberg. Un camp qui, selon les dires de Juhani Tamminen, s'est déroulé dans d'excellentes conditions. Un programme démentiel attend désormais les «rouge et jaune», qui disputeront la bagatelle de cinq matches en l'espace de dix jours. A commencer par ce soir face aux Finlandais de Kouvola, formation qui a terminé à la dixième place – sur douze – de son championnat national la saison passée. La venue de Kouvola à Graben constitue d'ailleurs un test intéressant à un mois de la reprise, puisque l'équipe compte dans ses rangs deux internationaux (Rimme et Raisanen), ainsi que deux mercenaires tchécoslovaques (Jan et Jancuska).

Kelly Glowa: plus grave que prévu

Les hockeyeurs de la cité du soleil «tourneront» à quatre lignes, Morf évoluera même dans deux triplettes, lui qui remplacera Kelly Glowa, toujours blessé au genou. Au sujet du Canadien, les nouvelles sont loin d'être rassurantes. Touché lors d'un choc avec Tschumi d'Ambri-Piotta, le numéro 29 devra encore observer deux semaines de repos. Il suit actuellement

une thérapie pour soigner une déchirure des ligaments intérieurs. Un coup dur pour le HC Sierre, qui aura besoin d'un Glowa en pleine possession de ses moyens à partir du 29 septembre.

D'ici-là, ne manquez pas l'occasion d'assister ce soir à une rencontre qui promet. Crab

Prise de position des joueurs du Genève-Servette

En stage de préparation en Allemagne de l'Est, le HC Genève-Servette, a obtenu une victoire 5-3 contre Bayreuth, un nul 2-2 avec Berlin-Est et a concédé une défaite 7-3 face à Weisswasser.

A leur retour à Genève, les joueurs de l'équipe première ont publié le communiqué suivant:

«Nous constatons qu'à ce jour, nous n'avons reçu aucune information de la part du comité sur l'avenir du club et de notre équipe. Nous estimons que nous avons totalement respecté nos obligations et fait la démonstration de notre bonne volonté, particulièrement par notre par-

ticipation à ce camp d'entraînement de deux semaines. Ceci bien que le club n'ait pas respecté tous ses engagements financiers à l'égard des joueurs de l'équipe. Certains chèques se révélèrent sans provision suffisante.

En dépit de cette situation, et dans l'immédiat, nous avons décidé de continuer à nous entraîner et de disputer deux matches de préparation, à Genève: le mardi 28 août contre Lyss et le vendredi 31 août contre Sierre. Il s'agit là de la poursuite à court terme de notre préparation.

La situation sera réexaminée à l'issue de l'assemblée générale extraordinaire du 3 septembre à la suite de laquelle nous attendons que nous soient fournis des garanties sportives et financières.

Par ailleurs, nous avons dès maintenant entrepris une démarche auprès des organes compétents de la Ligue suisse de hockey sur glace afin que soit accordée, à nous joueurs, une période de transfert extraordinaire débutant le 5 septembre. Ceci pour le cas où notre club ne puisse pas assurer la poursuite de l'activité de l'équipe première et pour que ses éléments soient en mesure de continuer à jouer en ligue nationale.»

Football

Match amical: Portugal - RFA

Forfait de Thomas Haessler

L'international ouest-allemand Thomas Haessler, qui depuis cette saison à la Juventus de Turin, souffre des adducteurs ne participera pas mercredi à Lisbonne au match amical contre le Portugal, première sortie de la RFA après son sacre mondial du 8 juillet dernier à Rome.

Après l'annonce du forfait de Pierre Littbarski, qui s'est blessé contre le Werder de Brême, lors de la dernière journée de championnat, Berti Vogts, le successeur de Franz Beckenbauer, a appelé le milieu de terrain du Bayern de Munich, Thomas Strunz, et celui du VfB Stuttgart, Maurizio Gaudino. L'équipe qui s'est envolée lundi, pour le Portugal, est la suivante:

Gardiens: Bodo Illgner (FC Cologne), Raimond Aumann (Bayern Munich). **Défenseurs:** Thomas Berthold (AS Rome), Jürgen Kohler (Bayern Munich), Guido Buchwald (VfB Stuttgart), Manfred Binz (Eintracht Francfort), Franco Foda (Bayer Leverkusen). **Milieux:** Stefan Reuter (Bayern Munich), Lothar Matthäus (Inter Milan), Andreas Möller (Eintracht Francfort), Uwe Bein (Eintracht Francfort), Andreas Brehme (Inter Milan), Maurizio Gaudino (VfB Stuttgart), Knut Reinhardt (Bayer Leverkusen), Thomas Strunz (Bayern Munich). **Attaquants:** Karl-Heinz Riedle (Lazio Rome), Jürgen Klinsmann (Inter Milan), Rudi Voeller (AS Rome).

Avant Islande - France

Le choix de Platini

Michel Platini, le sélectionneur de l'équipe de France, s'appuyera sur son ossature habituelle avec six Marseillais pour le match Islande - France, comptant pour les éliminatoires (groupe 1) du championnat d'Europe des nations 1992, qui aura lieu le mercredi 5 septembre à Reykjavik.

La sélection française

Gardiens: Bruno Martini (Auxerre) et Gilles Rousset (Lyon). **Défenseurs:** Manuel Amoros (Marseille), Basile Boli (Marseille), Bernard Casoni (Marseille), Laurent Blanc (Montpellier), Didier Deschamps (Bordeaux), Jean-Philippe Durand (Bordeaux), Luis Fernandez (Cannes) et Bernard Pardo (Marseille).

Attaquants: Eric Cantona (Marseille), Jean-Marc Ferreri (Bordeaux), Jean-Pierre Papin (Marseille), Christian Perez (Paris-SG) et Pascal Vahirua (Auxerre).

Basketball

Renforts à Saint-Prex

Club de LNB, Saint-Prex Basket a engagé un ailier, Joseph Paul Price (1 m 98-27 ans) pour une année. Cet Américain jouait à l'Université de Notre-Dame, dans l'Indiana.

D'autre part, l'ancien international Alain Etter a quitté SF Lausanne pour rejoindre les rangs de Saint-Prex. Une rencontre amicale opposera les deux clubs ce mercredi 29 août (20 h 30) à Saint-Prex.

Deux nouveaux Américains à Champel

Vice-champion de Suisse, Champel abordera la saison 1990-1991 avec une nouvelle paire américaine. En effet, les dirigeants genevois se sont séparés de Melvin Johnson et de Jeff Jenkins pour engager Kevin McDuffie et Antony Carver.

Le mercredi 5 septembre prochain à 20 h 30, le public genevois pourra découvrir ces deux nouveaux Américains à l'occasion de la venue de Cholet, troisième du dernier championnat de France.

Ski alpin

Pas d'entraînement en Amérique du Sud?

Après l'annulation du camp d'entraînement des descendeurs à Las Lenas (Arg) en raison du manque de neige, l'expédition de l'équipe féminine prévue au Chili risque bien de subir le même sort.

Délégué par la Fédération suisse de ski, Jan Tischhauer a effectué une reconnaissance à Valle Navado, à 150 km à vol d'oiseau de Las Lenas et a constaté les conditions climatiques défavorables dans cette région. Le départ de la délégation était prévu pour le 6 septembre prochain.

Il reste cependant une solution, celle de déplacer le camp d'entraînement en Nouvelle-Zélande. Pour sa part, le chef du ski masculin Karl Frehsner espère compenser ce retard dans la préparation par un stage sur neige artificielle aux Etats-Unis, en septembre ou novembre.

Tennis

L'open de Genève 1990

Avec ses huit têtes de séries classées parmi les cinquante meilleurs «mondiaux», le Barclay Open (8-16 septembre) présentera «un tableau d'une remarquable densité», assurait le président du comité d'organisation, Daniel Auberson, au cours de la conférence de presse tenue au Club-House du TC Genève, au parc des Eaux-Vives.

Connus déjà depuis un mois, les principaux engagés sont le Français Henri Leconte, les Suisses Marc Rosset et Jakob Hlasek, l'Autrichien Horst Skoff et l'Espagnol Sergi Bruguera. Les wild cards ont été attribuées à Henri Leconte, au Luganais Claudio Mezzadri et à l'Argentin Horacio de La Pena, vainqueur du tournoi de Kitzbühel.

Différentes améliorations sont annoncées que ce soit au niveau des transports (service de navettes) ou du confort des spectateurs. M. Auberson a précisé que la couverture de l'événement par la TV serait amplifiée.



Horst Skoff. Présent à Genève.

ASL

BUREAU-SERVICE R. GÖTTIER

1 ordinateur CAF-2060

- Disque dur 42 Mb, 15 ms
- Ram 1 Mb, ext. à 8 Mb
- Floppy 3 1/2" de 1,44 Mb
- Interface 1 parallèle / 2 séries
- Syst. exploitation MS-DOS 4.01 Français
- Ecran Monochrome de 14"
- Clavier 102 touches suisse romande
- Indice Norton 22.5 / Landmark: 26.7 MHz

1 imprimante Brother 1824

- Vitesse 270 signes/s
- Tête impression 24 aiguilles

1 traitement de texte WORDPERFECT

- Version 5.1 Français

LE TOUT: Fr. 6300.-

Bureau Service Sierre

R. GÖTTIER

Caisses enregistreuses SHARP
Ordinateurs
Vente - Réparation - Maintenance

Avenue Max-Huber 10 - Tél. (027) 55 17 74

A.V. MAX-HUBER SIERRE

Du 29 août au 3 septembre 1990
EBEL EUROPEAN MASTERS
S W I S S O P E N

MEUBLES decarte saxon

☎ 026 44 35 44

A l'occasion de l'EUROPEAN MASTERS de golf à Crans nous mettons à disposition le mobilier ci-dessous qui sera vendu au **PRIX DE GROS**, soit:

600 Fauteuils avec accoudoirs Fr. 15.- pce

37 Armoires, 2 portes, en pin naturel Fr. 150.- pce

24 Tables ovales 145 x 90 Fr. 75.- pce

50 Pieds de parasols Fr. 40.-

70 Tables rondes Ø 107 Fr. 125.- pce

45 Tables rondes Ø 98 Fr. 50.- pce

31 Tables rondes Ø 70 Fr. 140.- pce

385 Chaises de jardin "Bistro"

Fr. 13.- pce

ANNONCES DIVERSES

FUST

Nouveau: TV, HiFi, Vidéo
Electroménager
Cuisines / Bains
Luminaires

Lave-linge automatiques

Immense choix de modèles Miele, AEG, Schulthess, V-Zug, Bosch, Electrolux, Novamatic, Hoover, Bauknecht...

AEG Lavamat 539

Lave-linge entièrement automatique. Capacité 5 kg. Programme court. Libre choix de la température. H 85/L 60/P 60 cm
Prix choc Fust Location 54.-/m.*



1290.-

Lave-vaisselle

Immense choix de modèles Bauknecht, Bosch, Novamatic, Electrolux, V-Zug, Miele...

Par exemple:

Kenwood GS 0043

4 couverts standard, peut se raccorder partout, idéal pour petits ménages, H 45/L 43/P 48 cm



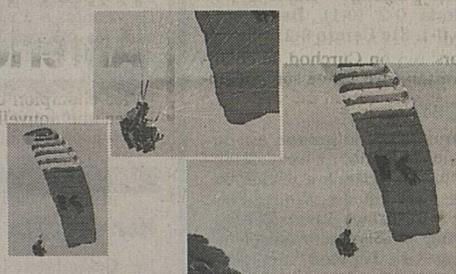
599.-

- Durée de loc. min. 6 m.* / droit d'achat
- Toutes les marques en stock
- Modèles d'occasion et d'exposition
- Garantie du prix le plus bas! Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 22 77 33
Martigny, Marché PAM, rte de Fully 026/ 22 14 22
Brig-Gamsen, Alte Landstrasse in 028/ 24 25 25
Otto Warenposten
Villeneuve, Centre Riviera 021/ 960 26 55
Réparation rapide toutes marques 021/ 20 10 10
Service de commande par téléphone 021/312 33 37

Unique en Valais!

KODAK CREATE-A-PRINT



Créez vous-même vos agrandissements couleur

Donnez libre cours à votre imagination! A partir de vos négatifs couleur 135, effectuez tout de suite vos agrandissements, cadrés exactement selon vos désirs, et délivrés en moins de

5 minutes!



CRETTON Georges-A.
Rue Marc-Morand 11
CH-1920 MARTIGNY
Tél. (026) 22 67 89



UNE GRANDE IDÉE POUR LES PHOTOGRAPHES AMATEURS

**Vous n'avez pas reçu votre journal!
Veuillez appeler le (027) 23 57 57**

Discours de mariages, fêtes de famille

sur simple appel au No (021) 960 39 22.

22-173569

Prêts

jusqu'à Fr. 80 000.-

Aussi pour frontaliers.

B.A.P. (courtier).
Château 2
1870 MONTHEY.
Tél. (025) 71 58 03.

036-846033

A vendre tonneaux en bois

différentes grandeurs. Convientrait pour bricoleur.

6 portes de chalet

en parfait état.
Tél. (027) 55 39 17.
036-436102

Les chaussures « Army » approuvées

Dachstein - Meindl - Raichle - Gore-Tex



SOUVENT MOINS CHER

SPORTS - MODE - CHAUSSURES Crettaz

RIDDES SAXON

JAMAIS PLUS CHER

Tubage de cheminée en inox rigide et flexible, chamotte (ISOLIT) - Construction de canaux de fumée inox pour cheminée de salon et poêle.

GARANTIE: INOX: 10 ans
Chamotte (ISOLIT) 20 ans



1680 ROMONT Route des 3 Sapins 1
037/52 19 71
1632 RIAZ En Champy 261
029/2 58 76

A louer

halles démontables

pour entreposage matériel ou exposition divers, etc. Montage rapide (1^{er} jour), de 50 à 400 m².

Von Ro Echafaudages
1906 Charrat
Tél. (026) 46 27 84.

036-033925

ÉCOLE DE LANGUES

Anglais, allemand, espagnol, italien, français

- Cours en petits groupes ou leçons particulières
- Cours en journée ou en soirée
- Préparation aux examens Alliance, Goethe et Cambridge
- Renseignements et inscriptions des maintenant!
- Ouverture du secrétariat: 8 h - 12 h, 14 h - 20 h.

le monde des langues - les langues du monde
ilingua
école de langues (027) 23 35 35
Avenue des Mayennets 5, 1950 SION

SUPPRESSION DU RAYON «CUIRS ET DAIMS»

Liquidation partielle autorisée du 1.9 au 30.10.1990

50 à 60% sur tous nos modèles cuir et daim

Exemples: MANTEAUX CUIR intérieur fourrure 1875.- **930.-**
TAILLEURS DAIM 759.- **380.-**

PANTALONS CUIR et DAIM 425.- **215.-**
VESTES MOUTON RETOURNÉ NOIR 1275.- **637.-**

boutique *Isabelle B.*

COMPLEXE MON MOULIN CHARRAT
Tél. (026) 46 15 01

OUVERT TOUS LES JOURS

Football – LNA: Young Boys - Servette 2-2 (1-1)

La pointe de l'iceberg...

Young Boys: Pulver; Grossenbacher; Wittwer, Weber, Hänzli; Gottardi (84e Baumann), Christensen, Bregy, Nilsson (76e Fimian); Löbmann, Zuffi.

Servette: Pédat; Cacciapaglia; Stiel, Rufer, Schepull, Schällibaum; Mohr (67e Djurovski), Hermann, Favre; Sinval (78e Guex), Turkiylmaz.

Buts: 16e Löbmann 1-0. 32e Turkiylmaz 1-1. 81e Löbmann 2-1. 85e Turkiylmaz 2-2.

Notes: stade du Wankdorf. Arbitre: Despland (Yverdon). Spectateurs: 6100. Avertissements: 13e Wittwer. 35e Bregy.

Ce match en retard de la septième ronde du championnat apporte

deux confirmations: Servette n'a pas encore trouvé ses marques et Young Boys s'avère incapable de gagner sur son terrain. Toujours à la recherche de sa première victoire, la troupe de Martin Trumpler avait pourtant tout en main pour fêter son premier succès. Grâce à un cadeau de la défense servettienne, Young Boys put ouvrir le score en toute quiétude par l'intermédiaire de son percutant centre-avant Andy Löbmann. Voulant à tout prix doubler la mise, les Bernois décochèrent deux tirs très violents qui faillirent surprendre un Pédat bien fébrile en la circonstance. Mais voilà, Young Boys ne possède pas encore la maturité suffisante pour asseoir

un résultat et cette lacune devient inquiétante pour l'entraîneur.

De son côté, Servette, après un bon départ, se montra insuffisamment inspiré dans la construction où son trio médian masque mal l'âge de ses artères. Gress le comprit fort bien en priant Jurgen Mohr de quitter le terrain après une heure de jeu. Pourtant, entre-temps, les Genevois avaient obtenu l'égalisation par l'intermédiaire de Turkiylmaz qui, tout comme Löbmann, tira profit d'un cadeau de la défense locale. On sait aussi que l'ex-international Martin Weber ne tient plus la durée totale d'un match et son marquage laisse filtrer des lacunes criantes que parviennent à exploiter des attaquants de la trempe de Turkiylmaz.

Visiblement satisfaits d'un point chacun, les deux antagonistes ne se mirent guère en évidence durant de longues minutes et la qualité du spectacle en pâtit. Le spectateur du Wankdorf est habitué à ce genre de situation depuis quelques semaines déjà. Du côté genevois, l'introduction de Djurovski bonifia quelque peu les mouvements offensifs mais le Yougoslave ne pouvait à lui seul résoudre tous les problèmes d'une équipe à

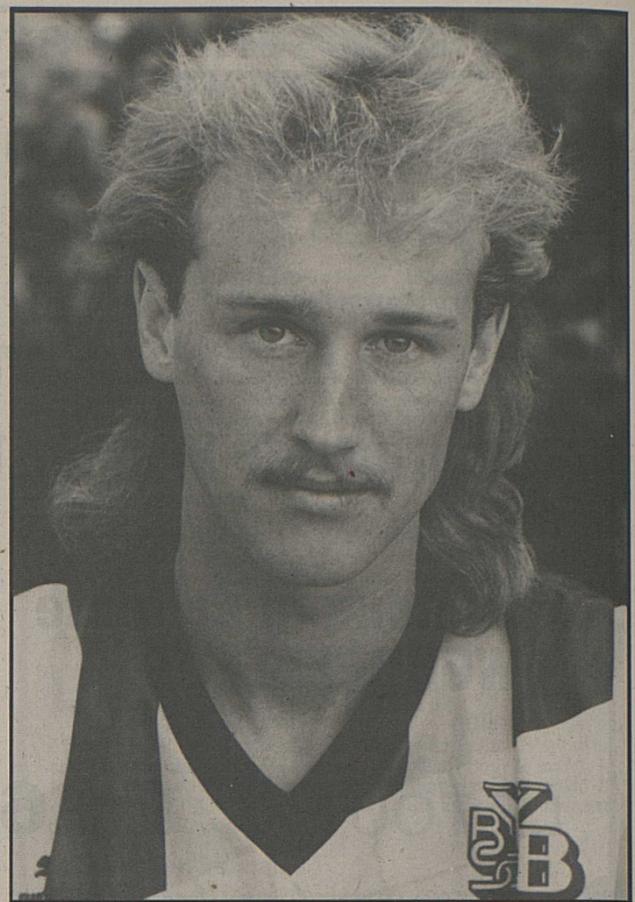
la recherche de son équilibre. Gilbert Gress a encore beaucoup de pain sur la planche et cette remarque s'adresse également à Martin Trumpler. La position des Bernois et des Genevois au classement apporte la preuve éloquent que ces deux équipes mettront encore beaucoup de temps à pouvoir s'insérer dans le haut du tableau. Pour l'instant, tant l'une que l'autre doivent se contenter de rôles mineurs dans une compétition où elles éprouvent moult difficultés à concrétiser les quelques occasions de buts qu'elles se créent. Le problème de la réalisation n'est que la pointe apparente de l'iceberg!

C. Yerly

Match en retard de la 7e journée:
Young Boys - Servette 2-2 (1-1)

Classement

1. Lausanne	7	4	3	0	15-6	11
2. Grasshopper	7	4	2	1	11-3	10
3. Sion	7	2	4	1	6-4	8
4. Zurich	7	2	4	1	10-10	8
5. Lugano	7	1	5	1	8-5	7
6. NE Xamax	7	2	3	2	5-4	7
7. Aarau	7	1	5	1	8-8	7
8. Lucerne	7	2	2	3	9-10	6
9. Young Boys	7	0	6	1	8-10	6
10. Saint-Gall	7	1	4	2	6-9	6
Servette	7	1	4	2	6-9	6
12. Wettingen	7	0	2	5	2-16	2



Andy Löbmann. Deux buts pour un point.

ASL

les sports à la tv

Mercredi 29 août

TSR
Chaîne sportive:
TSI
16.50 - 21.15/30 Athlétisme
Championnats d'Europe
En direct de Split

DRS
19.30 Tagesschau - Sport

TSI
19.45 Telegionale
Sport
23.20 Mercoledì
Campionati europei di
atletica, da Spalato (Yu).
Sintesi delle gare odierne

A2
20.00 Athlétisme
Championnats
d'Europe à Split
en Yougoslavie

La5
8.30 Cyclisme: championnats
du monde 1990. Equipes
sur route, épreuve fem-
mes. En différé du Japon
9.15 Cyclisme: championnats
du monde 1990. Equipes
sur route, épreuve hom-
mes. En direct du Japon
20.30 Drôles de sports
22.15 Cyclisme
Championnats du
monde 1990. Résumé
22.45 Tennis
US Open 1990

RAI (Italie 1)
16.50 Atletica Leggera
Campionati europei

ZDF (Allemagne 2)
16.45 ZDF-Sport extra
Aus Split-Jugoslawien:
Leichtathletik-Euro-
pameisterschaften
19.30 ZDF-Sport extra
Aus Split-Jugoslawien:
Leichtathletik-Euro-
pameisterschaften

ORF (Autriche 1)
20.00 Sport

EUROSPORT

(D) = sont commentés en allemand sur des réseaux câblés
9.30 Eurobics
10.00 (D) Athletics
From Split, Yugoslavia
(D) Equestrianism
International Horse
Show
16.00 (D) Athletics
From Split, Yugoslavia
19.00 (D) Eurosport News
The European Athletics
Championships in Split,
Yugoslavia
20.00 (D) Athletics
European
Championships
(D) Day at the Beach
22.00 (D) Boxing
23.00 Trans World Sport
0.00 Golf
German Open, from
Hubbelrath, Düsseldorf
1.00 - 2.00 Eurosport News

et encore...

Michels de retour

Le «général» est de retour. A 62 ans, Rinus Michels a été chargé par la fédération néerlandaise (KNVB) d'entraîner l'équipe nationale pour le championnat d'Europe de 1992, dont le tour final aura lieu en Suède. Michels et son assistant, Dick Advocaat (42 ans), entreront officiellement en fonctions le 1er septembre.

Rinus Michels va devoir reprendre en main une équipe démolie par ses piètres performances lors du dernier Mondial. L'équipe de Hollande avait été confiée en extremis à l'entraîneur de l'Ajax Amsterdam, Leo Beenhakker.

Sous la férule du «général», les «orange» ont terminé deuxième du championnat du monde en 1974 et sont devenus champions d'Europe en 1988. A fin 1989, Michels a quitté le banc du club ouest-allemand de Bayer Leverkusen pour rejoindre la KNVB, où il était jusqu'à maintenant directeur technique.

● **HOLLANDE.** - Première division: PSV Eindhoven - FC Utrecht 5-0.

● **SUÈDE.** Première division (16e journée): Brage - Hammarby 1-1. Halmstad - Oester 2-0. Oergryte - Malmö FF 0-3. Oerebro - Norrköping 1-0. Djurgården - AIK Stockholm 2-1. Göteborg - GAIS 0-0. Classement: 1. Göteborg 30. 2. Oerebro 27. 3. AIK Stockholm 26. 4. Djurgården, Norrköping et Oester 25.

En Suisse

● **BERNE (Neufeld).** Match test: Suisse «moins de 18 ans» - FC Berne (1re ligue) 5-0 (3-0).
● **Match amical:** Lucerne - Sampdoria 0-2 (0-1). Buts: 21e Bellanca 0-1. 81e Cerezo 0-2.

Bellinzona

Limogés!

A la peine dans le groupe est de LNB où il ne figure qu'au dixième rang, l'AC Bellinzona a décidé de limoger deux joueurs, Walter Pellegrini (31 ans) et Livio Bordoli (27). Pour motiver cette décision, les dirigeants tessinois affirment qu'ils vont miser essentiellement sur leurs jeunes éléments pour redresser la barre.

kaléido... sports

Athlétisme

Morat - Fribourg: délai d'inscription

Les organisateurs de la 57e édition du Morat - Fribourg, qui se déroulera le dimanche 7 octobre prochain, rappellent que le dernier délai pour les inscriptions est fixé au samedi 1er septembre.

Vainqueur l'an dernier en 52'49, le Brésilien Diamantino Dos Santos a d'ores et déjà assuré les organisateurs fribourgeois de sa présence, avec l'objectif de faire tomber le record de la course, toujours détenu par le Suisse Markus Ryffel en 52'45.

Cyclisme

Herrera chez Postobon

Le Colombien Luis Herrera, vainqueur du Tour d'Espagne

1987, a signé un contrat avec l'équipe Postobon pour la saison 1991. Selon des informations recueillies auprès de la formation professionnelle colombienne, le «petit jardinier» de Fusagasuga, âgé de 29 ans, qui a fait l'essentiel de sa carrière au sein de l'équipe Café de Colombie, devrait participer à deux des trois grands tours européens, Tour d'Espagne, Tour d'Italie et Tour de France.

Hockey sur glace

En Suisse

Matches amicaux: Fribourg-Gottéron - Sverdlövska 1-7 (0-1 0-2 1-4). But de Brodmann pour Gottéron. Olten - Lausanne 7-4 (1-2 5-1 1-1). Ajoie - Dukla Trencin (Tch) 2-6 (0-2 0-3 2-1). Langnau - Kouvola (Fin) 5-7 (3-0 1-3 1-4).
A Davos: Coire - HV 71 (Su) 1-10 (1-2 10-3 0-5).

Sierre - centre avenue du Rothorn pour 1 ou 2 pers.

studio neuf
meublé ou non
Fr. 865.- net.
Libre tout de suite.
Tél. (027) 86 65 26.
036-580559

Cherche
mazot
isolé à retaper.
Location à l'année
(Fr. 1500.-) ou
achat (Fr. 12 000.-).
Tél. (022) 732 67 89
(répondeur).
18-315402

A louer à Sion, av. de Tourbillon 49
dépôt 150 m²
chauffé, éclairé.
Fr. 750.- par mois + charges.
Accessible par petits véhicules de livraison.
Tél. (027) 23 34 95.

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A louer à Sion, av. de Tourbillon 49
dépôt 273 m²
chauffé, éclairé.
Fr. 1800.- par mois + charges.
Accessible par petits véhicules de livraison.
Tél. (027) 23 34 95.
036-581166

A vendre à Sion, centre ville, immeuble résidentiel La Rochelle
3½ pièces 101 m²
Fr. 385 000.-.
Rens. et visite: (027) 23 34 96
Monique Sprenger.
036-580967

Monthey,
quartier villa, à vendre
villa 5 pièces
tranquille et ensoleillée. Prix à disc.
Ecrire sous chiffre My ofa 5342 Orell Füssli Publicité, case postale, 1870 Monthey.
036-846055

A louer à Sion, av. de Tourbillon 49
dépôt 923 m²
chauffé, éclairé, W.-C. à disposition.
Fr. 6200.- par mois + charges.
Accessible par petits véhicules de livraison.
Tél. (027) 23 34 95.

LOCATION

Sociétés pour vos sorties

Tourne-broche, puissance 30 à 40 kg pour sanglier, cochon, agneau, 130-150-180 cm haut.
Grils charbon de bois sur pied, dim. 100/60 - grils au gaz propane-Butane.



AUX 4-SAISONS S.A. - J.-L. HÉRITIER
Route Chandoline, sortie autoroute - 1950 SION
Tél. (027) 31 38 20 - Parc voitures 500 m²
36-581739

NOUVEAU!

COURS DU SOIR A SION

CERTIFICAT FÉDÉRAL DE CAPACITÉ DE

VENDEUR

(Art. 41 L.F.P.r)

ÉCOLE LÉMANIA VALAIS
Rue Saint-Guérin 24, 1950 SION
Tél. (027) 22 56 70 - Fax (027) 22 49 10

Demandez notre documentation!

Articles de marque à prix ABM!



Maintenant GRATUIT
1 «Mini» Mousse 45 ml
à l'achat d'un produit
de la gamme.

STUDIO LINE
spray fixatif
2 sortes
8.90

STUDIO LINE
mousse
2 sortes
6.90

STUDIO LINE
spray fixatif
non aérosol
8.90

STUDIO LINE
spray gel
non aérosol
8.90

STUDIO LINE
gel
2 sortes
6.90

STUDIO LINE
pumping curls
non aérosol
8.90

Vente de fromages

ALPAGE DU MARAIS

S/GRIMENTZ

Tous les jours dès le samedi 2 septembre, de 14 heures à 17 heures.
036-304979

Regroup'Crédit

Crédit rapide jusqu'à Fr. 50 000.- et plus.
Nous regroupons aussi dettes et crédits.

☎. (038) 31 22 95

jusqu'à 19 h 30
Mme Di Costanzo, intermédiaire
Charmettes 38, 2006 Neuchâtel
28-620299

Angoisse, pourquoi?

Notre fille aînée terminait des études en Allemagne. Elle nous téléphone un vendredi soir, quelques jours avant Pâques, pour nous annoncer qu'elle avait réussi son diplôme.

- Tu vas fêter ça?
- Non, tout le monde est parti.

- Alors reviens à la maison!
- Ouais... peut-être... je verrai...

Malgré l'enthousiasme très retenu de ces propos, mon instinct maternel a traduit: «Elle est seule, elle va revenir ces jours... au plus tard pour Pâques!»

Et je me suis mise à attendre, sans trop en parler à la famille, par un reste d'amour-propre. Mais c'est tout juste si je ne me précipitais pas à la gare à chaque train possible.

Or, les jours passaient... et pas de nouvelles!

Alors mon imagination a démarré... de plus en plus vite, l'angoisse a enflé, enflé en moi, comme un cancer sournois.

Ne m'avait-elle pas dit, quelque temps auparavant, qu'elle allait «roder» une voiture avec un copain?... Et s'ils avaient eu un accident? Et si

elle n'avait pas ses papiers sur elle? Je la voyais au fond d'un lit d'hôpital, dans le coma ou, au mieux, amnésique... Dans combien de temps saurons-nous quelque chose? Qui pensera à nous avertir puisque tous ceux qui la connaissent sont absents?



Au bout d'une horrible semaine, une carte: «J'arrive mardi!»

Merci Seigneur, elle est vivante!..

Quand nous sommes allés la récupérer à la gare, je lui demande pourquoi elle n'était pas revenue, comme je le lui suggérais.

- Ben je voulais profiter des vacances!

- Mais tu étais seule! Tes amis étaient partis.

- Seulement ce week-end-là. Après on a fêté tous ensemble.

- Tu aurais pu téléphoner.

- Dis... ça coûte cher!
Et voilà! Mon souci, mon angoisse, mes nuits blanches... fumée! J'avais l'impression très pénible de subir, non seulement une injustice, mais une espèce d'escroquerie à l'amour maternel... Elle n'a pas pensé à nous... à moi... Quel égoïsme!

Un monstre sans cœur notre fille? Au fond, je sais qu'elle nous aime, mais elle est tournée vers l'avenir, et son avenir, ce n'est plus nous, alors que pour moi le présent, comme le passé et l'avenir, c'est elle.

Forte de l'expérience de ces fameuses vacances de Pâques, je me suis jurée d'être plus raisonnable.

J'ai essayé... loyalement... mais je n'ai pas toujours pu tenir parole...

Avoir «peur» pour mes enfants, c'est encore un peu les tenir dans mes bras!

Marie-Alice Théler
Ecole des parents
Groupe média

J E U X

Lequel des trois

- La Callas avait une voix extraordinaire de
 - contralto
 - soprano
 - mezzo-soprano
- Une course de off-shore se déroule
 - sur l'eau
 - dans l'air
 - sur un circuit
- Le Corbusier est le créateur de
 - la Défense
 - Brasilia
 - la Cité radieuse
- Agatha Christie a imaginé
 - Arsène Lupin
 - Hercule Poirot
 - Sherlock Holmes
- Un gri-gri est
 - un ours brun
 - un écureuil
 - un talisman
- L'organe mâle d'une fleur
 - l'étamine
 - l'anthere
 - le pistil
- Madagascar se trouve dans l'Océan
 - Indien
 - Pacifique
 - Atlantique
- Nombre de branches de l'étoile de David
 - quatre
 - cinq
 - six
- N'est pas une onomatopée
 - hein!
 - patatras!
 - drelin drelin!
- A Annecy se déroule le festival du film
 - comique
 - d'animation
 - d'horreur
- Composent le Coran, 114 chapitres nommés
 - psaumes
 - strophes
 - surates
- «Les Contes de Cantorbéry» forment un recueil d'origine
 - anglaise
 - américaine
 - française
- Le proverbe arabe dit: «Les biens de ce monde ne sont que
 - des frivolités
 - des prêts
 - des illusions
- Le musée du Prado se trouve à
 - Rome
 - Lisbonne
 - Madrid
- En Chine le wu concerne
 - un dialecte
 - un dieu
 - un dirigeant politique

Solution quelque part dans ce journal
Jean-Mary Monnay

PHOTO



Champion de skateboard, le bulldog «Sydney», adore dévaler les pentes de Beverly Hills, près de San Francisco. Un hobby qui lui vaut la célébrité: une chaîne de télévision va lui consacrer une émission.

BD Calvin et Hobbes



FEUILLETON

Une étrangère sans bagages

Pierrette Sartin

© Sciaky Presse

Je travaillai tard, pris un somnifère et ne parvins pas cependant à trouver le sommeil. L'ingratitude d'Yves se rangeant avec véhémence sous la bannière de celui qui l'avait si longtemps abandonné, me déchirait le cœur. La perfidie de Jean-Jacques me révoltait et m'inquiétait plus encore. Comme il lui était facile aujourd'hui de se donner le beau rôle, de se présenter en victime, et de se transformer du même coup en accusateur. Il pouvait sans risque jouer les pères compréhensifs et indulgents en face de cette mère rabat-joie, lui qui n'avait pas eu la charge d'inculquer à ses enfants la droiture, le goût du travail, de leur forger des âmes bien trempées capables d'affronter les orages de la vie.

Je savais combien il pouvait être séduisant quand il prenait la peine de déployer ses charmes: si gai, si léger, si parfaitement détendu et à l'aise dans son amoralité. Auprès de lui comme je

devais paraître pédante et pesante avec mes «principes»! Parce que j'avais été celle sur qui tout repose, j'avais incarné pour mes enfants l'austérité, le devoir, la contrainte, et ces règles de vie avaient fait écran à tout ce qui est douceur, dévouement, tendresse. Jean-Jacques faisait figure de héros malmené... Moi, j'étais le redresseur de torts et l'empêcheur de danser en rond, la sale bourgeoise, celle qui ne comprend jamais rien.

Toutes ces pensées m'avaient tenue éveillée une bonne partie de la nuit. Claire était venue m'embrasser dans mon cabinet, sans risquer une allusion au départ de son frère. Il m'avait semblé cependant que son baiser était plus tendre que de coutume et elle avait les yeux rouges. Mais elle n'avait pas jugé à propos de me livrer ses pensées et je restais en tête à tête avec les miennes. Ces mêmes pensées, elles se pressaient tumultueuses dans ma tête tandis que je roulais vers le palais où m'attendait ma cliente, en pleine dérive elle aussi.

Je garai ma voiture sur la berge.

J'avais quelques minutes d'avance et j'essayai de marcher un peu pour retrouver mon calme; mais j'avancais en titubant, les jambes molles et douloureuses, les membres rompus comme au sortir d'une longue marche... J'allais droit devant moi, avec des mouvements saccadés d'automate, en proie à des pensées confuses qui martelaient ma tête douloureuse.

Jean-Jacques autrefois avait vu juste. Jamais, devant mes enfants, je n'avais voulu accabler leur père, le leur montrer sous son jour véritable et peu flatteur. Savoir qu'il les avait abandonnés sans scrupules ni remords, qu'il avait été joueur, tricheur et coureur de jupes, ne pouvait que leur faire du mal. J'avais glissé sur

ces réalités peu glorieuses. Mais je pensais qu'en vieillissant ils les découvrirait d'eux-mêmes et qu'elles les rapprocheraient de moi. Hélas! toutes les valeurs sur lesquelles j'avais vécu sombrèrent dans le chaos... Dans un monde où tout le monde triche et joue à sa manière, où l'argent est roi, où les jeunes font la manche plutôt que de travailler, la tricherie, le mensonge, la paresse n'avaient plus pour mes enfants le même sens ni la même importance qu'ils avaient eus pour moi!

J'avais croisé dans ma vie une multitude de mères geignardes, qui ne cessaient de se plaindre des difficultés de leur vie et de la charge que représentaient pour elles ces enfants qu'il leur fallait élever. Elles les faisaient vivre dans un climat d'insécurité et de rancune que j'avais voulu éviter. Mais quand je les retrouvais, quelques années plus tard, je les voyais choqués par des fils et des filles conscients des sacrifices qu'elles avaient faits, reconnaissants de leurs peines.

Fallait-il donc se plaindre et gémir pour qu'on vous rende justice? Ma générosité et ma sagesse se retournaient aujourd'hui contre moi. C'est moi que j'étais l'ennemie, tandis que Jean-Jacques était le grand incompris qui avait préféré la bohème à l'hyppocrisie bourgeoise.

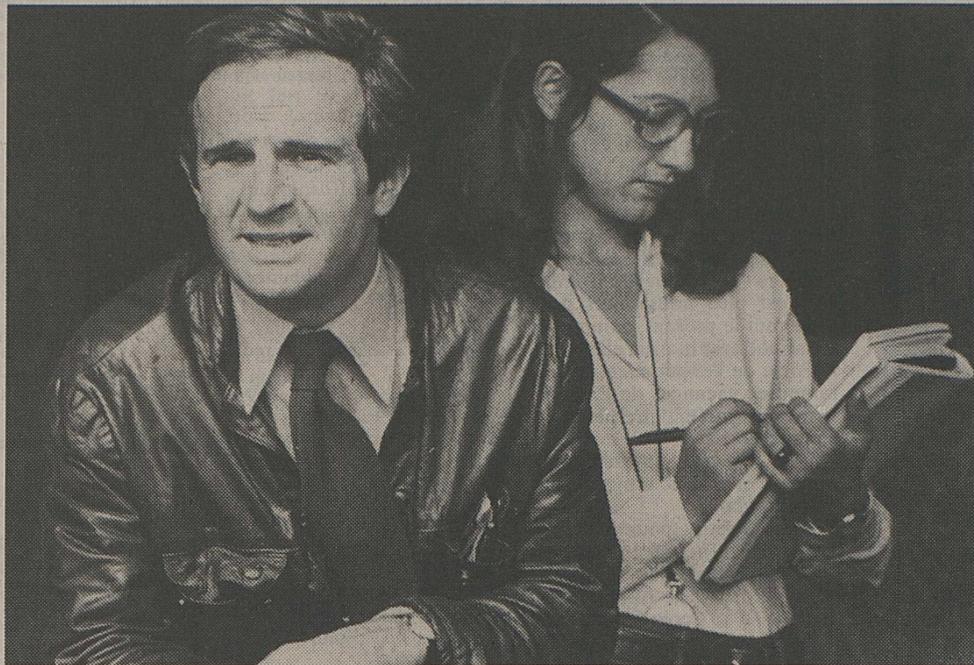
Toutes ces pensées m'assaillaient en désordre, je passais du chagrin à la colère, de la révolte au désespoir devant l'injustice, l'ingratitude, l'inutilité de tous mes sacrifices et de tous mes efforts, l'échec cuisant de mon amour le plus profond et le plus tendre. Une phase de ma vie s'achevait. Ce que j'avais eu de plus cher mourait, sombrant dans un naufrage imprévu, sans espoir de secours.

A suivre

ANTENNES

■ Jules et Jim

« LE POUVOIR MAGIQUE »



Henri-Pierre Roché se voyait un peu comme le Casanova du vingtième siècle.

Son journal intime scandalise la secrétaire chargée de le dactylographier.

Son roman «Jules et Jim» précipite Truffaut derrière la caméra.

Il se bat pour imposer Picasso en Amérique. Il affronte Braque sur le ring et chasse le tigre en Inde. Il fréquente, aux heures du thé, des personnages comme Eric Satie ou Blaise Cendrars. Il donne ses lumières au rajah d'Indore. Au début du siècle, Henri-Pierre Roché connaît «tous ceux qui seront célèbres dans dix ans.»

A 74 ans, il confie à la plume ses souvenirs sous la forme romancée d'un épisode intimiste. En 1920, il tombe amoureux de la libre Helen en même temps qu'un certain Franz. Telle est la trame de «Jules et Jim» qui décide de la vocation cinématographique de Truffaut. Dévoreur de papier depuis son adolescence, François tombe sur l'ouvrage en 1953. Place du Palais-Royal, à la librairie Stock, il déniché le roman emballé

dans du cellophane. Immédiatement, les pages de Roché se retrouvent bourrées de petits papiers blancs débordant d'annotations. Le propos le séduit pour plusieurs raisons. «C'est un hymne à la vie et à la mort, une démonstration par la joie et la tristesse de l'impossibilité de toute combinaison amoureuse en dehors du couple. C'est aussi un exemple de ce que le cinéma ne parvient jamais à faire: montrer deux hommes qui aiment la même femme sans que le public puisse faire un choix affectif entre ces personnages, tant il se trouve amené à les aimer pareillement tous les trois.»

«Elle me plaît!» commente sobrement Roché en découvrant quatre photos de Jeanne Moreau, pressentie pour incarner son épouse impossible. Mais il meurt trois ans avant que

«Jules et Jim» ne soit projeté dans les cinémas. Exilée en Californie, Helen, dernière survivante de ce «pur amour à trois», complimente Truffaut. «Assise dans cette salle obscure, appréhendant des ressemblances déguisées, des parallèles plus ou moins irritants, j'ai été très vite emportée par le pouvoir magique, le vôtre et celui de Jeanne Moreau, de ressusciter ce qui a été vécu aveuglément. Que Henri-Pierre ait su raconter notre histoire à nous trois n'a rien de miraculeux. Mais quelle disposition en vous, quelle affinité a pu vous éclairer au point de rendre sensible l'essentiel de nos émotions intimes? Là, je suis votre seule juge authentique puisque les deux autres témoins ne sont plus là pour vous dire leur «oui».

Le programme 90 de la DRS a rencontré des réactions positives auprès des 360 téléspectateurs sondés par téléphone. Un seul détail les a «dérangés»: la présence continue du symbole de la chaîne dans un coin de l'écran. A Zurich comme à Genève, on y peut rien! L'ordre de placer le «bouillon» en permanence vient de Berne! On ignore si la ligne graphique de la TSR a aussi été l'objet d'un sondage téléphonique. Vous pouvez toujours nous livrer vos impressions subjectives, pondérées ou pas!

ondes courtes

Pour «sauvegarder» l'entreprise, la SSR s'est réunie les 21 et 22 août à Thoun. Sous la présidence d'Antonio Riva, on a examiné «les premiers effets positifs des mesures en vigueur». Puis, les dirigeants ont planché sur de nouvelles coupes budgétaires. Celles-ci ne devraient pas affecter la grille 1990-1991 et la participation de la SSR aux manifestations du 700e. Le communiqué se termine par ce commentaire: «Les 30% d'adaptation des redevances, dont la demande court parallèlement aux diverses mesures précitées, constitue bien entendu elle aussi une condition de base pour le maintien et l'optimisation des prestations de la SSR.»

Un des auteurs de la polémique série «L'Amour en France» remet la presse avec «La Justice en France». Les objectifs consistent à démonter les rouages de la machine judiciaire. Encore des lettres indignées en perspective...

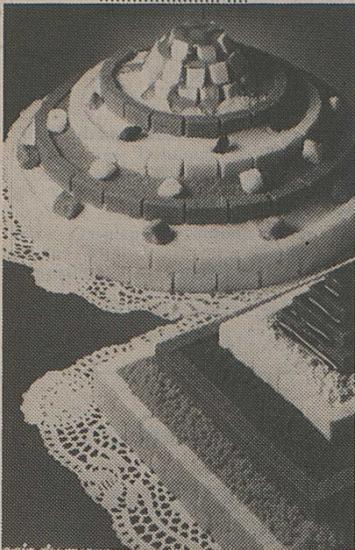
TSR
21.25

Photo TSR

■ TéléScope

UNE VIE EN SUCRE

Un reportage qui trace

la limite entre la goinfrerie et la gourmandise.

D'où vient notre amour du sucre? Avons-nous une prédisposition gustative à la douceur où sommes-nous victimes d'une habitude culturelle relativement récente? Les deux peut-être, comme le suggère ce reportage en forme d'enquête médicale, historique et sociologique. La neurobiologie a mis en évidence la complexité de notre système gustatif, capable de déceler une centaine de saveurs. Le sucré tient une place importante car il permet aux cellules de fonctionner. Lactose, fructose ou amidon, le sucre contenu dans le lait, les fruits, le pain, le riz et les pâtes suffit à couvrir nos besoins. Au-delà, gare à la surdose!

UNE RUBRIQUE DE JOËL CERUTTI

A2
22.20

FEMMES

pensée

Velouté, fruité, exquis...

Elle répond de façon idéale et savoureuse aux besoins de notre époque survoltée, la nouvelle ligne Bifidus au lait acidulé Emmi Bifidus! Bifidus Plus en emballage à deux compartiments et Bifidus drink existent en plusieurs variantes d'arômes et tout en étant crémeux, veloutés, rafraîchissants, ils veillent aussi, grâce à l'effet bienfaisant des cultures de bactéries Bifidus, à ce que la digestion soit facilitée et le bien-être accru... L'entreprise, très importante, de transformation de la Fédération laitière de la Suisse centrale exporte avec grand succès ses succulents yogourts dans plusieurs pays d'Asie où ils sont fort appréciés...



Les aliments de la beauté

Mettez dans vos menus des aliments contenant les éléments indispensables à une peau saine. Mangez mieux: vous resterez jeunes longtemps.

La vitamine A: est absolument nécessaire au rythme de renouvellement des cellules de la peau, à la croissance des cheveux et à la santé des ongles. Mangez donc du foie, du poisson, du lait entier, du beurre, des légumes verts (épinards, haricots) et du melon.

La vitamine E: dite «vitamine anti-âge». Elle empêche les fameux radicaux libres de nuire à la peau. Enrichissez vos menus en huiles végétales (soja, maïs, arachide, tournesol), germes de céréales, œufs et noix.

La vitamine B5: sous le nom de «panthénol» elle est depuis longtemps utilisée dans les produits de soin, principalement capillaires. Elle évite la déshydratation, accélère la pigmentation cutanée donc le hâle, et préserve la souplesse et la brillance. Vous en trouverez dans les œufs de poisson, la levure de bière, les pommes de terre, les œufs, le lait et le foie. (A suivre.)

Nouilles à la diable

Recette calculée pour deux personnes

Pour la sauce, il faut: 4 échalotes *couper en lamelles.*4 cuillerées à soupe d'huile d'olive *chauffer, y faire revenir les échalotes.*2 gousses d'ail pressées, 6 filets d'anchois écrasés, 2 poivrons *couper en lamelles et ajouter le tout aux oignons, étuver trois minutes.*6 belles tomates *peler, épépiner, couper en dés, ajouter, assaisonner de sel, poivre et laisser mijoter quinze minutes.*3 cuillerées à soupe de fines herbes *hacher, incorporer.*4 cuillerées à soupe de crème épaisse, 4 cuillerées à soupe de sbrinz râpé *ajouter et laisser encore mijoter cinq minutes.*400 g de nouilles vertes (si possible fraîches), 1 cuillerée à soupe d'huile d'olive *mettre dans beaucoup d'eau salée et y faire cuire les nouilles, les garder al dente, puis les égoutter.*20 g de beurre *y tourner les pâtes.*

Dresser dans un plat chaud, napper de sauce et saupoudrer de fromage râpé.

le sbrinz:

un tout grand...

... Pour les petits ménages! Ce vrai dur, peut être utilisé de façon fort diverse en cuisine. En rebibes ou brisé à l'apéro, sur le pouce comme petit en-cas, râpé sur du riz, des pâtes ou de la polenta, partout il relève les mets de son arôme puissant. Dans les plats cuisinés également: gratins, gâteaux ou soufflés, en duo avec du gruyère, il réjouit les palais gourmands. Aussi, est-il le fromage idéal pour les petits ménages, d'autant plus qu'il se conserve longtemps. Bien emballé, il reste sans problème des semaines au réfrigérateur. Il suffit d'enlever la moisissure éventuelle avant de le déguster. Il vaut donc la peine d'avoir toujours un bon morceau de sbrinz en réserve!

LA RUBRIQUE DE MARIA GESSLER

Ranger un congélateur coffre

Ordre et méthode: deux mots-clés pour ranger efficacement votre congélateur et, du même coup, économiser de l'énergie et assurer une bonne conservation de tous les produits.

Rassemblez les grosses pièces au fond (viandes, volailles) en tenant compte des priorités de consommation. Vous pouvez réunir plusieurs sacs contenant le même aliment dans un grand, afin de les retrouver facilement. Utilisez une collection de boîtes rigides à couvercle hermétique pour y mettre des aliments de forme mal définie: fruits rouges, compotes, petits légumes. Installez les paniers dans la partie haute pour avoir à portée de main les produits les plus couramment utilisés.



- 8.55 Demandez le programme!
- 9.00 TJ-flash
- 9.05 Top models
- 9.30 Spécial cinéma
Gary Cooper.
Une rétrospective de toute sa carrière cinématographique présentée par Clint Eastwood. français/anglais.
- 10.20 Hôtel
Rendez-vous littéraire. Histoires d'enfance. Invités: Patrick Cauvin, alias Klotz, et Paul Goma.
- 11.00 Loft Story
La chambre à louer.
- 11.25 Petites annonces
Présentées par Lyliam.
- 11.30 Mademoiselle (3/170).
- 11.55 Petites annonces
- 12.00 Les jours heureux
Baby-sitting.
- 12.25 Le chirurgien de Saint-Chad 3/24
- 12.45 TJ-midi
- 13.15 Danse avec moi
- 13.50 Côte ouest
Un plan d'action.

14.35 Patou l'épatant

Des histoires, des jeux et des chansons. Avec: Mamie casse-cou. La sagesse des gnomes. Le vent dans les saules. La bande à Ovide: Drôle de ménage.

16.10 Le médecin de campagne

TSI
16.50-21.15/30 Athlétisme. Championnats d'Europe. En direct de Split.

- 16.55 Les Babibouchettes et le kangourou
- 17.00 Patou l'épatant
Emission pour les jeunes de Bernard Pichon avec: Kimbo. Alfred Kwak.
- 17.40 Starsky et Hutch
- 18.35 Top models
Avec: John McCook, Susan Flannery.
- 19.00 Journal romand
- 19.20 Téléchance
Présenté par Lolita Morena.
- 19.30 TJ-soir

20.05 Dossier justice



Que la bête meure.
20.30 La belle et la bête
Une joyeuse vie.

- 21.25 **Télescope**
Une vie en sucre. Réalisation de Frédéric Gonseth. Journaliste: Sylvie Rossel.
- 21.50 Mike Hammer
Requiem pour Billy.
- 22.40 TJ-nuit
- 22.50 Mémoires d'un objectif
En montagne, une enfance différente.
1. Un été sur l'alpe. Film de Roger Gillioz (1966). Les vacances laborieuses de deux jeunes gardiens de troupeaux.
2. Lettres de La Rosière. Film de Pierre Korallnik (1964). La vie quotidienne d'un village valaisan décrite par ses écoliers.
- 23.45-23.50 Bulletin du télétexte

- 5.55 Intrigues Le dernier client.
- 6.30 Le destin du docteur Calvet
- 7.20 Méaventures
Qu'est-il arrivé à Célémène?
- 7.50 Côté cœur
- 8.15 Téléshopping
- 8.50 Club Dorothée vacances
Dragon Ball 2. Lamu. Le collègue fou, fou, fou. Pôle position. Chérie miel. Marotte et Charlie. Clip dédicace. Les jeux.
- 11.25 Jeopardy
- 11.55 Tournez... manège
- 12.25 Le juste prix
- 13.00 Journal
- 13.35 Les feux de l'amour

14.25 Club Dorothée vacances

Jem et les Hologrammes. Les popples. Jayce. Les Chevaliers du Zodiaque II. Salut les Musclés (série). Le clip Top jeune. Les jeux.

- 17.00 Chips
- 17.50 Hawaii, police d'Etat
Mort sur commande.
- 18.20 Une famille en or
- 18.55 Santa Barbara
- 19.25 La roue de la fortune
- 19.55 Tirage du Tac-o-Tac
- 20.00 Journal
20.25 Météo - Tapis vert - Tirage du Loto.

20.35 Le pitre

Réalisation de Josée Dayan. Spectacle enregistré au Théâtre Saint-Louis au Festival de Pau en 1989. Auteur: Roger Hanin. Avec: Roger Hanin, Anne-Marie Philippe, Marine Jolivet.

- 22.30 Le gerfaut (9 et 10).
Avec: Laurent Le Doyen, Marianne Anska.
Gilles compte sur l'aide de Winkleried, Pongo et Pierre pour retrouver un trésor. Grâce à sa fortune, il accepte de devenir le maître de Hautelande, un cadeau reçu du comte de Ferronnet en échange d'une dette de jeu.
- 1.00 TF1 dernière - Météo
- 1.20 C'est déjà demain
- 1.45 Info revue
- 2.30 L'homme à poigne
- 3.30 Passions
- 3.55-4.20 Histoires naturelles
La rivière et les hommes.



- 6.00 Le journal permanent
- 7.30 Matinée sur La5
Les triplés. Cathy, la petite fermière. Olive et Tom, champions de foot. 8.30 Cyclisme. 9.15 Cyclisme. 10.30 Thibaud ou les croisades. 11.00 Deux ans de vacances. 12.00 Le midi pile. 12.05 Spécial Drôles d'histoires.
- 12.30 Journal images
- 13.00 Le journal
- 13.35 Amicalement vôtre
- 14.30 L'enquêteur
Un mort devient furieux.
- 15.25 Kung fu
- 16.35 Youpi, les vacances
- 18.05 Riptide
Un cas difficile.
- 19.00 Journal images
- 19.10 Je compte sur toi
- 19.45 Le journal
- 20.30 Drôles de sports
- 20.35 Police des polices
1. Téléfilm de Michael Tuchner. Avec: Richard Crenna, Kate Capshaw, Cliff Gorman.
- 22.15 Cyclisme
- 22.45 Tennis
US Open 1990.
- 0.00 Le minuit pile
- 0.10 Les polars de La5
0.10 Deux ans de vacances. 1.10 Thibaud ou les croisades. 1.35 Tendresse et passion. 2.00 Voisin, voisine. 3.00 Le journal de la nuit. 3.10 Tendresse et passion. 3.35 Voisin, voisine. 4.35 Tendresse et passion. 5.00 Voisin, voisine.

- 6.00 Le beau Robert
- 6.30 Télématin
- 8.30 Amouusement vôtre
- 8.55 Lili, petit à petit
- 9.20 Eric et toi et moi
Le livre de la jungle. Scoubidou. Bécébébé. Cops. Mystère et bulles de gomme.
- 11.25 Motus
- 11.55 Bonne question!
Merci de l'avoir posée
- 12.25 Les mariés de l'A2
- 13.00 Journal - Météo
- 13.40 Falcon Crest
- 14.05 Eté show
14.10 Le nœud de vipères. Réalisation de Jacques Trébuta. d'après le roman de François Mauriac. Avec: Pierre Dux, Suzanne Flon, Nelly Borgeaud.
Louis est un individu avare, cupide et ravagé par la haine.
15.35 Eté show. A Cannes et au cap Esterel.
Invité: Claude Villers. Variétés: Xavier Deluc; Pacific; Nicolas Peyrac; Les Coquins. Palettes graphiques: Les Français en vacances.
- 16.45 Larry et Balki
- 17.10 Des chiffres et des lettres
- 17.35 Giga
- 18.10 MacGyver
- 19.00 Châteauvallon
Avec: Pierre Hatet, Chantal Nobel, Luc Mérand.
- 19.59 Journal - Météo

20.40 Soirée carte blanche à Christine Ockrent

20.40 C'est encore l'été
Présenté par Christine Ockrent. Avec: Riou et Pouchain (comiques).
21.40 La ruée vers l'Ouest
Réalisation de Guy Saguez et Jérôme Caza.
22.10 Christine Ockrent reçoit Jeanne Moreau

22.20 Jules et Jim

Film de François Truffaut. D'après le roman de Henri-Pierre Roché. Musique de Georges Delerue. Avec: Jeanne Moreau, Oskar Werner, Henri Serre. Deux hommes, Jules et Jim, sont amoureux de la même femme, Catherine.

- 0.05 Edition de la nuit - Météo
- 0.20 Athlétisme
- 0.55-2.05 Du côté de chez Fred



- 6.00 Boulevard des clips
Avec: 10.05 M6 boutique. 10.20 Boulevard des clips. 11.25 Les terrasses de l'été. 11.35 Adieu mes 15 ans. 11.50 Oum le dauphin. 12.05 Dis donc papa.
- 12.30 Les routes du paradis
- 13.20 Madame est servie
- 13.50 Docteur Marcus Welby
- 14.40 Cavale pour un magot
- 16.20 Match music
- 17.15 M6 info
- 17.20 Laredo
- 18.10 Cher oncle Bill
Chantons en chœur.
- 18.35 Espion modèle
- 19.25 Dis donc papa
19.54 6 minutes
- 20.00 Madame est servie
- 20.35 La clandestine du FBI
Téléfilm de Bill Duke. Avec: Howard Rollins, Lynn Whitfield, Richard Lawson.
- 22.10 L'homme aux chiens
Téléfilm de Bernard Gantillon. Avec: Madeleine Robinson, Michel Robin, Bernard-Pierre Donnadieu.
- 23.35 6 minutes
- 23.40 Boulevard des clips
- 2.00 Les nuits de M6
2.00 Avec ou sans rock. Présenté par Roxanne. 2.45 Chasseurs d'images. Costa Rica. 3.00 Louise Forestier en concert. 3.50 Parcours santé. Sommeil et rythmes biologiques. 4.15 Chasseurs d'images. 4.30 Louise Forestier en concert. 5.20 Chasseurs d'images. 5.35 Culture pub remix. 6.00 Boulevard des clips.

- 7.45 Victor
- 8.00 Euro-journal
- 9.00 Samdynamite
Inspecteur Gadget. Le fils du futur. Boumbo. Il était une fois la vie. Les aventures d'une famille ours. Little Nell. Pacman. Batman. Les Entrechats. Ulysse 31.
- 12.05 Estivales
- 12.45 Journal
- 13.00 La dynastie des Forsyte
- 13.30 Montagne
- 14.00 Chut!
Les parents se reposent
Les Entrechats. Signé Cat's Eyes. Petit ours brun. Les p'tits malins.
- 15.00 Mission casse-cou
- 15.50 Une pêche d'enfer
- 16.30 Objectif Tintin
L'affaire Tournesol.
- 18.00 6° gauche
- 18.30 Questions pour un champion
- 19.00 Le 19-20
- 20.00 La classe
Avec Herbert Léonard.
- 20.35 Richard Wagner
4/5 Cosima.
Sur l'ordre du roi de Bavière, Wagner reprend la composition de l'Anneau. Louis II décide d'édifier à Munich, le théâtre dont le compositeur rêva.

21.35 Zoom

Réalisation d'André Harris et Alain de Sédouy.

- 22.30 Soir 3
- 22.55-1.30 Turandot
Opéra en 3 actes de Giacomo Puccini. Livret de Giuseppe Adami et Renato Simoni. Chœurs et Orchestre de l'Opéra de Vienne.

la sept

- 14.30 Italien 15.00 Lui, elle et les enfants 16.15 De l'autre côté Fiction. Les escargots. 16.30 La guerre oubliée Voyage au sud du Soudan. 18.00 Puccini 20.00 L'eau des fleuves 21.00 Les étoiles de mer 22.30 Les instruments de musique et leur histoire La clarinette. 23.00-0.00 Figures de la foi Sainte Brigitte de Suède

TV5

- 16.05 TV5 infos 16.15 En avant, Astérix! 17.00 Flash varicelle 17.30 Génie en herbe 18.00 La chasse aux trésors France: Vercors. 19.00 Montagne 19.30 TV5 infos et météo 19.40 Des chiffres et des lettres 20.00 Résistance Thème: Est, l'Europe en ruine. Reportage 21.00 Faut pas rêver! Invités: Marina Vlady et Jairo. Les Indiens Otavalos, tisserands des Andes (Equateur). Le mont Dauphin (France). Terre d'influences (Nouvelle-Calédonie). 22.00 Journal et météo 22.35-0.30 Avis de recherche

Télécinéromandie

- 13.30 Sam suffit 14.00 Décode pas Bunny 15.30 Dessins animés 16.05 Les rats du désert 17.15 Les enfants de Lascaux 91 - France - 1990. Film de Maurice Bunio. 18.45 Captain Power 19.10 Cartoons 19.35 Sam suffit 20.05 Ciné-journal suisse 20.15 Eclair de lune 98' - USA - 1987. Film de Norman Jewison. Avec: Cher, Nicolas Cage, Danny Aiello, Olympia Dukakis. 21.55 Police Academy III 23.25 Senso



La Cinq - 20 h 35 - Police des polices.

- Suisse alémanique
8.30-9.55 Schulfernsehen 10.10 Wenn Science-fiction Alltag wird 11.00 Der Club 12.55 Tagesschau 13.00 Die Onedin-Linie Mann über Bord. 13.50 Nachschau am Nachmittag 14.30 Die Marx Brothers in der Oper (A Night at the Opera). 16.05 Tagesschau 16.10 Diagonal Vorschau auf die Herbst- und Wintermode 1990. 16.55 Kinder- und Jugendprogramm 17.55 Tagesschau 18.00 Zwei Münchner in Hamburg 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau - Sport 20.00 Rundschau 20.50 Der letzte Kaiser Film mit John Lone. 21.50 10 vor 10 22.20 Geister & Gäste 23.45 Nachtbulletin

- Suisse italienne
17.30 Il cammino della libertà 18.10 Topolino e paperino. 18.30 La banda di ovidio 19.00 Attualità sera 19.45 Telegiornale 20.20 Queenie - La stella di Calcutta 21.45 Allo! Allo! 22.10 TG sera 22.25 Estival Jazz Lugano 1989 Con Michael Breaker Band e Franco Ambrosetti. Regia di M. Bernardinello. 23.20 Mercoledì 0.00-0.05 Teletext notte

- ARD - Allemagne 1
9.00 Tagesschau 9.03 Dallas 9.45 Let's move 10.00 Tagesschau 10.03 Wunderbarer Planet 10.50 Hundert Meisterwerke 11.00 Tagesschau 11.03 Badende Venus 12.40 Umschau 12.55 Presseschau 13.00 Tagesschau 13.05 ARD-Mittagsmagazin 13.45 Wirtschafts-Telegramm 14.00 Tagesschau 14.02 Sesamstrasse 14.30 Fury 15.00 Tagesschau 15.03 Solange es gut geht 15.30 Allein durch die Wüste 16.00 Tagesschau 16.03 Das Recht zu lieben 16.30 Die Trickfilmschau 16.45 Der Feind 17.15 Tagesschau 17.25 Regionalprogramme 20.00 Tagesschau 20.15 Miss Marple: Karibische Affäre 22.10 Im Brennpunkt 22.30 Tagesschau 23.00 Heut' abend... 23.45 Full House 0.30 Tagesschau 0.35-0.40 Nachtgedanken

- ZDF - Allemagne 2
9.00-13.45 ARD-ZDF Vormittagsprogramm 13.45 Die stillen Stars 14.15 Träume in Kalkutta 15.40 Musikern am Bildschirm 16.00 Heute 16.03 Jim Hensons Muppet-Babies 16.25 Logo 16.40 Heute 16.45 ZDF Sport extra 19.00 Heute 19.30 ZDF Sport extra 21.45 Heute-Journal 22.10 Kontext Al Sahib - Die Kraft aus der Wüste. Kopten in Ägypten. 22.40 Studio 1 23.25 Zwei Mädchen vom Lande 1.10 Heute

- FS 1 - Autriche
9.00 Nachrichten 9.05 Drei Damen vom Grill 9.30 Follow me 9.45 English theatre presents 10.00 Mythen der Völker 10.30 Rivalen der Rennbahn 11.15 Hart, aber herzlich 12.00 1000 Meisterwerke 12.10 Auslandsreport 13.00 Aktuell 13.10 Wir in den Ferien 13.40 Trickkiste 14.00 Im Zeichen des Zorro 15.30 Die Bärenjagd 16.00 Der Herr der Welt 16.55 Mini-Zib 17.05 Ich und du - Ferienshow 17.55 Gullivers Reisen 18.00 Wir-Frauen 18.30 Knight Rider 19.30 Zeit im Bild 20.00 Sport 20.15 Immer Ärger mit Hochwürden Spielfilm mit G. Thomalla. 21.55 Gestern, heute und morgen 23.50 Mannix 0.35-0.40 Aktuell

- RAI - Italie
9.00 Sonata di Beethoven 9.40 Santa Barbara 10.25 Parola e vita 11.00 Santa messa 12.00 TG1-Flash 12.05 Hooperman 12.30 Zuppa e noccioline 13.30 Telegiornale 13.55 Tre minuti di... 14.00 Ciao fortuna 14.15 Tutte le ragazze la sanno 15.50 Big! Estate 16.50 Marco Visconti 17.50 Atlante 18.45 Santa Barbara 19.40 Almanacco del giorno dopo 20.00 Telegiornale 20.40 Texas oltre Film di Michael Gordon. Con Alain Delon, Dean Martin. 22.20 Telegiornale 22.30 Mercoledì sport 0.00 TG1-Notte 0.10 Notte rock special 1.00 Mezzanotte e dintorni Estate

- Info pile toutes les heures (sauf à 13.00 et 18.00) et 6.30, 7.30 et 8.30.
0.05-6.00 Relais de Couleur 3.
6.00 Journal du matin.
6.20 Vacances pratique.
6.25 Bulletin routier.
6.30 Journal des régions et titres de 7.00.
6.50 Journal des sports.
6.58 Minute œcuménique.
7.12 Kiosque.
7.18 Vacances pratique.
7.22 «Une journée à la campagne».
7.35 Assurance touriste.
8.10 Revue de presse romande.
8.18 Vacances pratique.
8.22 Rappel des coordonnées de «Une journée à la campagne».
8.30 Cours des monnaies.
8.35 «Reporter de 7 en 14» (nouvelle diffusion).
8.45 Lancement de «Reporter de 7 en 14».
8.55 Memento touristique.
9.05 Un jour comme aujourd'hui.
10.40 Frédéric Pottecher raconte les grandes affaires criminelles.
11.00 Bulletin boursier.
11.05 La course à travers l'Europe.
12.30 Journal de midi.
13.00 Euro-parade.
14.10 Feuilleton: «Place de la Seigneurie» de Claude Mossé.
15.05 Ils auront 20 ans en l'an 2000.
16.05 Paris sur scènes.
17.05 Couleur d'un jour.
17.30 Journal des régions.
17.45 «Reporter de 7 en 14».
17.55 Memento touristique.
18.00 Journal du soir.
18.15 Journal des sports.
18.25 Revue de la presse suisse alémanique.
18.30 Titres et page magazine.
19.05 C'est pas raisonnable.
20.05 La descente du fleuve.
22.05 Nouvel Age.
0.05-6.00 Relais de Couleur 3.

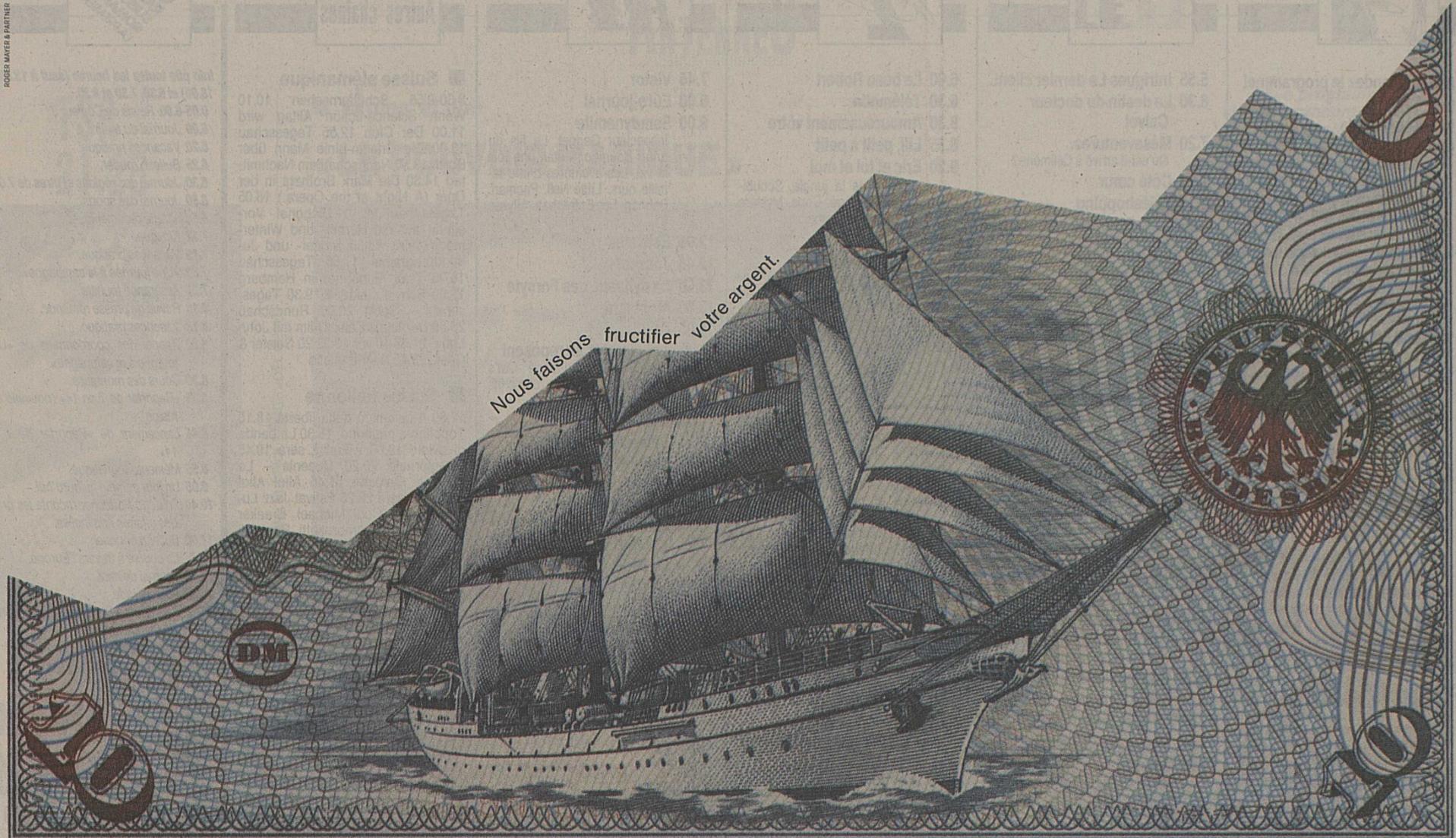
ESPACE 2

- Info pile à 6.00, 7.00, 8.00, 11.00, 13.00, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 et 24.00
0.05 Notturmo.
6.10 env. Matin pluriel.
6.40 env. Clé de voûte.
8.45 Dis-moi demain. Malville (3 et fin).
9.30 La ronde des festivals. En direct de Sion.
11.05 Romands indépendants. Jean-Gabriel Favre, pasteur en marge.
12.30 Les microsillons de ma mémoire (5 et fin).
13.05 Musimag.
14.05 Cadenza. L'été des festivals. Production: Radio suisse romande. 1er cours international de piano, Blonay 1990. En différé de l'église de la Chiésaz, à Saint-Légier. Récital de piano Edith Fischer. R. Schumann: «Davidbündlertänzen», op. 6; F. Chopin: 24 Préludes, op. 28.
16.05 A suivre... Nouvelles de Corinna Bille. 3. Masque.
16.30 L'Europe des grands concerts. 1. 6e Festival de musique de Varsovie 1989. H. Czys, S. Czarnetski, M. Maletski. 2. Orchestre radiosymphonique de Berlin. A. Scriabine.
18.05 Espace 2: magazine. Dossier: sciences humaines. Vieillard à la maison.
18.35 JazzZ.
19.45 La mémoire des ondes. Pierre Mac Orlan (3 et fin).
20.05 L'été des festivals. Festival de Wallonie-Saint-Hubert. Collegium instrumental Brugense. Chœur à 4 voix et solistes. Direction: Patrick Peire. Œuvres d'Antonio Vivaldi et Joseph Haydn.
22.30 Dérive. Festival de la Bâtie.
0.05-5.59 Notturmo.



- 6.00 La Première de RSR.
10.00 Clin d'œil présenté par Pierre-Alain Roh.
11.00 Les infos.
11.05 Nostalgie à plein tube.
12.00 Les jeux de midi.
12.30 La Première.
18.00 Les informations internationales, régionales et locales.
19.00 Jouons sur 90.8.
19.05 Enfantiillage.
19.15 Cinéma magazine avec Hervé Rey.
20.00 Les infos.
20.05 Bol d'air, présenté par Charly Vallette.
22.00 Les infos.
22.05 FM & Compagnie avec Michel Motiez.
23.00 Les infos.
24.00 Musique de nuit.

ROGER MATYER & PARTNER



Cap sur l'Allemagne: SBC DM Short-Term Bond Fund

Veuillez me faire parvenir le prospectus SBC DM Short-Term Bond Fund en

français allemand anglais italien

Nom: _____

Prénom: _____

Rue: _____

NPA/localité: _____

A renvoyer à: Société de Banque Suisse, R & E DG/ Investment Funds, 4002 Bâle, ou à la succursale SBS la plus proche.

L'économie allemande a, plus que jamais, le vent en poupe. Elle promet une croissance durable. Dès à présent, les taux réels offerts sont extrêmement élevés, rendant le marché monétaire allemand plus intéressant encore. C'est le moment idéal pour investir en Allemagne: grâce au nouveau fonds de placement SBC DM Short-Term Bond Fund, vous disposez désormais d'un moyen très simple de profiter des placements à court terme en marks. Le fonds investit exclusivement dans des titres de premier ordre, en diversifiant largement les placements, d'où une sécurité

élevée. Pour ce qui est des revenus, exonérés de tout impôt à la source, vous pouvez choisir de les encaisser (tranche A) ou de les faire fructifier grâce au réinvestissement permanent (tranche B). Le passage d'une tranche à l'autre est possible, sans aucune commission. Vous pouvez, à tout moment, revendre vos parts, là encore sans aucun frais.

Si vous voulez mettre le cap sur l'Allemagne, consultez sans plus tarder l'une de nos succursales, ou demandez notre brochure d'information.

Première émission: 3-11 septembre 1990
Prix d'émission: DM 1000.-, frais en sus
Date de libération: le 13 septembre 1990



Société de Banque Suisse
Une idée d'avance

VÉHICULES AUTOMOBILES

A vendre
4x4 Daihatsu Feroza EL
spécial, mise en marche 08.89. 26 000 km. Noir/gris métal.
Fr. 19 000.-
Tél. (022) 782 05 55.
18-315866

A vendre
Opel Vectra GLi
5 portes, neuve, bordeaux, prix Fr. 22 000.-
Tél. (026) 44 25 40.
036-581700

Mercedes 300E,
mod. 87, aut., bleu mét., multiples options, prix à discuter.
Tél. privé (025) 81 26 68 (dès 19 h.), prof. (037) 41 00 33 (dès 10 h.).
036-846036

A vendre
Audi Coupé Quattro
1985, 110 000 km, Fr. 12 500.-
BMW 528i
1984, 110 000 km, toit ouvrant, spoiler avant et arrière, jantes alu, Fr. 12 000.-
Alfa Romeo 33
Q. Verde, 1988, 72 000 km, Fr. 9900.-
VW Golf GL
1985, 89 000 km, 5 portes, stéréo, Fr. 8900.-
Opel Kadett 1,3S
1986, 5 portes, stéréo, Fr. 6800.-
Odsmobile Cuplass
1980, 120 000 km, Fr. 6800.-
Véhicules vendus expertisés et garantis.
Garage de la Losentze 1955 Chamoson
Tél. (027) 86 53 33.
036-033714

A vendre
Golf GTi 16V
10.1988, kit CH, 36 000 km, 5 portes, bordeaux, Fr. 18 000.-
Tél. (026) 44 29 54.
036-034105

A vendre
camionnette IVECO 35-10
turbo diesel, pont alu, mod. 1986, 53 000 km, état de neuf, prix Fr. 18 500.-
Tél. (026) 44 25 40.
036-581702

Renault 11 Spring
1987, 33 000 km, blanche. Garantie totale. Bas prix
(027) 22 34 13, dès 19 heures: (027) 22 50 16.
36-581282

A vendre
Jeep Mitsubishi Pajéro 2,5
turbo, diesel, métal-top, 1987, moteur neuf, changé sous garantie, prix expertisée Fr. 21 000.-
Renault 18
automatique, 1981, 55 000 km, expertisée, Fr. 3500.-
Subaru Justy J12
1988, 5 portes, 60 000 km, Fr. 9500.-
Tél. (027) 86 44 60, midi et soir.
036-581761

Mercedes 190 E
1988.
Fr. 27 900.- ou Fr. 499.- par mois.
Tél. (037) 62 11 41
17-544192

A vendre
YAMAHA V. MAX
sept. 1989, 5000 km, pièce spéciale
Tél. (022) 21 04 10 soir.
17-544192

A vendre
Mercedes 260E 4Matic
3.1989, 8900 km, toutes options.
Tél. (077) 28 20 29 et (027) 36 36 78, midi.
036-581560

A vendre
utilitaire Mercedes 410 D
5 cyl., 88 cv, rouge, pont alu, bâche beige, spoiler, roues jumelées, 1989, cause départ. Fr. 42 000.- à discuter.
Tél. (027) 55 73 72 (h. repas ou soir).

A vendre
Fiat Uno Turbo
1988.
Fr. 9 800.- ou Fr. 199.- par mois.
Tél. (037) 62 11 41
Centre utilitaire camionnettes - bus - fourgons VW - Toyota et divers + 4x4
Marché de réelles occasions de différents modèles, garantis et expertisés. Samedi ouvert jusqu'à 16 heures.
Garage de Muzot 3968 Veyras
Tél. (027) 55 12 25.

A vendre
BMW 325iX break
11.1988, 50 000 km, options.
Tél. (077) 28 20 29 et (027) 36 36 78, midi.
036-581559

A VENDRE
Camion grue
capacité 20 tonnes, révisé et expertisé du jour.
Garage Poncet
Tél. (024) 59 16 44
Fax: (024) 59 19 27
22-033440

A vendre
Golf Cabrio
Blue Star, 1988, 27 000 km.
Tél. (077) 28 20 29 et (027) 36 36 78, midi.
036-581558

A vendre
Mercedes 260E 4Matic
3.1989, 8900 km, toutes options.
Tél. (077) 28 20 29 et (027) 36 36 78, midi.
036-581560

A vendre
utilitaire Mercedes 410 D
5 cyl., 88 cv, rouge, pont alu, bâche beige, spoiler, roues jumelées, 1989, cause départ. Fr. 42 000.- à discuter.
Tél. (027) 55 73 72 (h. repas ou soir).

A vendre
Fiat Uno Turbo
1988.
Fr. 9 800.- ou Fr. 199.- par mois.
Tél. (037) 62 11 41
Centre utilitaire camionnettes - bus - fourgons VW - Toyota et divers + 4x4
Marché de réelles occasions de différents modèles, garantis et expertisés. Samedi ouvert jusqu'à 16 heures.
Garage de Muzot 3968 Veyras
Tél. (027) 55 12 25.

Pour cause de fermeture de garage,
à vendre
divers outils et matériel + équipement complet pour carrosserie et peinture.
Garage des Diablerets
Tél. (025) 53 11 42.
22-174383

ANNONCES DIVERSES

ÉCOLE DE LANGUES

ALLEMAND
Améliorez vos connaissances!
- 24 niveaux différents
- Cours en mini-groupes ou leçons particulières
- Cours en journée ou en soirée.

le monde des langues - les langues du monde
ilingua
école de langues (027) 23 35 35
Avenue des Mayennets 5, 1950 SION

Camion Saurer 5 D
avec nouveau moteur D 2 K 250 CV année 1970, avec grue HYAB 174 B derrière le pont, en parfait état.
Fr. 15 000.-
Tél. (022) 782 02 72
18-315699

A vendre
voitures diesel Fiat Regata
mod. 87, 60 000 km,
VW Jetta
mod. 84, toit ouvrant
Tél. (026) 44 25 40.
036-581701

Location de voitures et d'utilitaires Hertz No 1

Montana-Crans 027 / 41 33 10
Sion 027 / 22 37 42
Verbier 026 / 31 45 53
Hertz loue des Ford et autres bonnes voitures.

Nouveau: Tarif économique - tout compris. Réservations: 24 heures à l'avance.

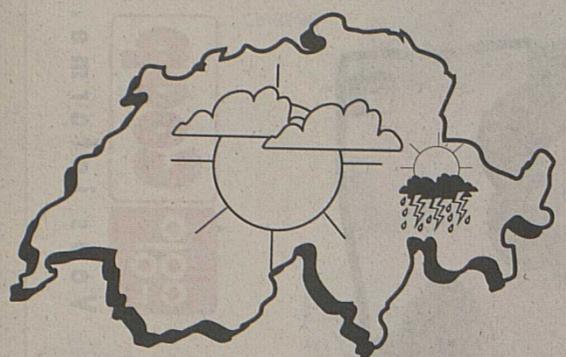
Firestone

FIREHAWK SV
Votre partenaire de qualité

PNEU VAL

Nouvelle adresse:
Route des Ateliers
Zone ind., Chandoline 1, SION
Tél. (027) 31 31 70
36-565710

MÉTÉO



L'humidité ne partira pas

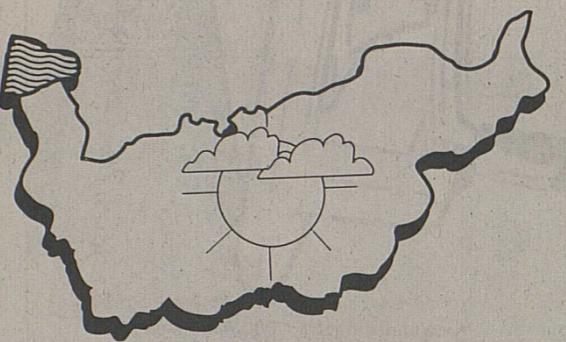
Pour tout le pays: assez ensoleillé en plaine, plus nuageux en montagne, des orages isolés vers le soir. Environ 27 degrés en plaine. Zéro degré proche de 3600 mètres. Vent faible. L'humidité stagne sur nos régions et dès demain après-midi une perturbation en apportera encore davantage.

Evolution probable jusqu'au dimanche 2 septembre

Jeu: matinée assez ensoleillée, puis rapidement orageux par l'ouest. **Vendredi, samedi et dimanche**: au nord: ciel variable, averses ou orages isolés et plus frais; au sud: orageux vendredi, sinon en partie ensoleillé.

A Sion hier: une journée bien ensoleillée, des cumulus sur les crêtes, ciel se couvrant dès 17 heures (vaguelement orageux), 28 degrés (coteau).
- A 14 heures: 11 au Pilate, 14 à La Dôle, 18 à Arosa, Davos et Oslo, 19 à Dublin, 21 au Locle, 23 à Fahy, 31 à Murcie (très nuageux partout), 1 au Jungfrau, 10 au Grand-Saint-Bernard, 15 à Villa-La Sage, 18 à Samedan, 19 à Crans-Montana, 21 à Varsovie, 22 à Lugano et Ambri, 23 à Locarno, 25 à Viège et Domodossola, 26 à Aarau, Londres et La Haye, 27 à Tunis, Bruxelles et Malaga, 28 à Nice et Rome, 29 à Gérone, 30 à Belgrade, Bordeaux et Alicante, 31 à Grenade et Bilbao, 36 à Delhi (peu nuageux partout), 11 au Sântis, 19 au Sépey, 20 à Einsiedeln et Engelberg, 21 à Zermatt et Saint-Gall, 22 à Gstaad, 23 à Pully et Altdorf, 24 à Vouvry-Aigle, Berne, Genève et Glaris, 25 à Montreux, Lucerne, Neuchâtel et Berlin, 27 à Zurich, Fribourg, Bâle, Coire et Bonn, 28 à Paris et Vienne, 29 à Las Palmas, 30 à Gênes, 34 à Ténériffe (beau partout).

Les jours d'orage en juillet 1990 (suite et fin): Sion, Viège, Saint-Gall, Scuol, La Chaux-de-Fonds, Lucerne et Engelberg 1, Crans-Montana, Zermatt, Grand-Saint-Bernard, Zurich, Neuchâtel, Altdorf, Fahy, etc. aucun. Rappelons que les orages les plus violents se sont produits le 29.



CINÉMA

CRANS

A 16 h 30 - 12 ans
JOE VERSUS THE VOLCANO
 (Joe contre le volcan)
 V.o. angl. s.-titr. fr.-all.
 A 18 h 30 et 21 h
CYRANO DE BERGERAC
 027 / 41 11 12

CRISTAL

SIERRE

A 20 h 30 - 12 ans
 Une comédie légère, rythmée et sou-
 vent drôle, avec Tony Danza
TOUCHE PAS À MA FILLE
 Il est dur d'être le père d'une adoles-
 cente... surtout quand elle affole tout le
 voisinage mâle...
 027 / 55 01 18

BOURG

A 20 h 30 - 12 ans - Dernier jour
 Deux Oscars 1990 qui récompensent
 une formidable performance d'acteur:
 Daniel Day Lewis et Brenda Fricker
MY LEFT FOOT
 (Mon pied gauche)
 Un film de Jim Sheridan qui signe une
 œuvre bouleversante.
 027 / 55 14 60

CASINO

SION

A 20 h 30 - 12 ans
GREMLINS 2
 de Joe Dante, avec Zach Galligan et
 Phoebe Cates.
 Les vilains Gremlins reviennent, en-
 core plus méchants et encore plus ri-
 gololes, car la mauvaise graine pousse
 toujours... les monstres du cinéma
 américain n'en peuvent plus de se re-
 produire... Au secours... et, mons-
 trueusement votre...
 027 / 22 32 42

ARLEQUIN

A 20 h 30 - 10 ans
A LA POURSUITE
D'OCTOBRE ROUGE
 de John McTierman, avec Sean Con-
 nery et Alec Baldwin. Un fantastique
 film de suspense bourré d'action qui
 pulvérise le box-office américain, tiré
 d'un roman passionnant de Tom
 Clancy. 2 h 15 de plaisir immédiat, la
 clé des songes et l'ivresse du bien-être
 total.
 027 / 22 32 42

CAPITOLE

FERMÉ POUR CAUSE DE TRAVAUX
 027 / 22 15 45

LUX

MARTIGNY

Première suisse
 Ce soir mercredi à 20 h 30 - 12 ans
 Cinq ans après, ils reviennent!
 Souvenez-vous, on vous avait prévenu!
 Mais, vous ne nous avez pas écoutés...
GREMLINS 2
 (La nouvelle génération)
 Un film de Joe Dante.
 La mauvaise graine pousse toujours!
 026 / 22 04 57

CASINO

Ce soir mercredi à 20 h 30 - 10 ans
 Gens sérieux... s'abstenir!
EINSTEIN JUNIOR
 (Young Einstein)
 de Yahoo Serious, avec Yahoo Se-
 rious.
 Une star au pays des kangourous.
 Un film fou-fou, comique, pas très Se-
 rious.
 L'hystéro-historique du plus grand
 cerveau de tous les temps.
 On rit bien... On aime beaucoup...
 026 / 22 26 22

CORSO

MONTHEY

A 20 h 30 - 12 ans
 Grande première suisse!
 Déjà un immense succès mondial!
 Ils sont revenus plus nombreux, plus
 drôles et plus ravageurs
GREMLINS 2
 (La nouvelle génération)
 Effroyablement drôle signé Joe Dante.
 025 / 71 22 60

MONTHEOLO

A 20 h 30 - 16 ans
 Pour amateurs de sensations fortes!
 D'après le best-seller de Stephen King
SIMETIERRE
 Personnes sensibles et impres-
 sionnables s'abstenir.
 025 / 71 22 61

PLAZA



URGENCES



SERVICES MÉDICAUX

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, tél. 111. **Saint-Maurice** mé-
 decin de garde: Clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12. **Monthey**: service de
 garde, tél. 71 11 92. **Bex et Aigle**: hôpital d'Aigle, tél. 26 15 11.



PHARMACIES DE SERVICE

Loèche-les-Bains: 61 15 15. **Sierre**: Bonvin, tél. 55 10 29. **Crans-Mon-
 tana**: s'adresser au 111. **Sion**: Machoud, tél. 22 12 34. **De Vétroz à Fully**:
 tél. Natel (077) 28 14 24. **Martigny**: tél. 111. **Saint-Maurice**: Pharmacie de
 la Gare, tél. 65 30 75. **Monthey**: Kuun, tél. 71 15 44. **Bex**: Pharmacie
 Centrale, tél. 63 16 24 (sur ordonnance). **Aigle**: hôpital d'Aigle, tél.
 26 25 11.



AMBULANCES

District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche: tél.
 55 17 17. **Sion**: police municipale, tél. 23 33 33. **Martigny**: service offi-
 ciel, tél. (026) 22 24 13. **Saint-Maurice**: tél. (025) 71 62 62 et (026)
 22 24 13. **Monthey**: tél. 71 62 62. **Entremont et Bagnes**: service officiel,
 tél. (026) 22 24 13; Ambulance Yerly, tél. (026) 83 18 13. **Aigle**: tél.
 26 27 18.



SERVICES DENTAIRES

Sierre, Sion, Martigny: tél. 111.



AUTO-SECOURS

Sierre: garagistes sierrois, tél. 55 55 50. Auto-Secours sierrois, tél.
 55 24 24. **Sion**: Vuistiner S.A., 1958 Saint-Léonard, tél. 31 25 31. Auto-
 Secours accidents séduois: tél. 23 19 19. **Martigny**: Auto-secours des
 garagistes Martigny et environs, pannes et accidents, 24 heures sur 24,
 tél. 22 89 89. Frassa, assistance Valais dépannage, tél. 22 43 43. **Saint-
 Maurice**: Garage de la Cascade, E. Bourgos, tél. (026) 64 16 16. **Mon-
 they**: tél. 71 17 82. **Brigue**: patrouilleurs TCS, tél. (022) ou (031) 140.
Membres TCS: tél. 140.



TAXIS

Sierre: Association des taxis sierrois, gare de Sierre, tél. 55 63 63.
Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, tél. 41 85 85. Taxi Poncic Mon-
 tana, 24 h sur 24, tél. 41 94 94. Association des taxis de Crans-Mon-
 tana, tél. 41 34 65, le jour; tél. (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures.
Saint-Léonard, tél. 31 12 69. **Sion**: station centrale de la gare, tél.
 22 33 33. **Martigny**: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare
 CFF, tél. 22 32 31. **Saint-Maurice**: taxiphone, tél. 71 17 17. **Monthey**: sta-
 tion place Centrale de la gare, tél. 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, tél.
 71 17 17. **Bex**: taxiphone, tél. 71 17 17.



DIVERS

La main tendue, tél. 143. SOS futures mères, permanence 24 h sur 24,
 tél. (027) 22 12 02 **Sion** et (025) 65 30 30 **Chablais**. Service de dépan-
 nage du 0,8%, tél. (027) 22 38 59. **Sion**: GAAM Sion et environs, Chris-
 tine Mazotti, tél. 36 38 09 et Corinne Margelise, tél. 22 72 41. Baby-sit-
 ting: **Sion**, tél. 38 37 03 et **Martigny**, tél. 85 22 33. GAAM: Groupe d'ap-
 pui à l'allaitement maternel Monthey et environs, tél. 71 83 41, 71 69 70,
 81 12 11 et 71 46 59. Alban Jossen, réparations prothèses dentaires,
 Sion, tél. 23 43 64 ou 22 44 19 (jour et nuit).

VALEURS

Lindt & Sprüngli

Présent en Europe, aux Etats-Unis et à Hong-Kong, le groupe Lindt & Sprüngli compte parmi les plus importantes entreprises de l'industrie chocolatière suisse. La société est particulièrement bien positionnée en vue du marché unique européen de 1992, puisque les ventes réalisées en France, Allemagne et Suisse représentent 75% du chiffre d'affaires consolidé. Aux Etats-Unis, la construction d'une nouvelle unité de production permet de fournir plus rapidement ce marché et d'y assurer conjointement une augmentation des ventes.

En 1988, le chiffre d'affaires consolidé est ressorti en hausse de 8,5% à 730 millions de francs. Ce dernier comprend pour la première fois les ventes de Lindt & Sprüngli (USA) Inc. (ventes estimées pour 1989 à environ 30 millions de francs), société qui a pris la responsabilité du marché américain depuis mai 1987. Le bénéfice net consolidé a progressé de 35,8% à 16,3 millions de francs, alors que le cash-flow consolidé s'est accru de 41,6% à 60,9 millions de francs. Sans donner de détails, le management a fait remarquer que la filiale française, Lindt & Sprüngli S.A., Paris, avait le plus fortement contribué à l'accroissement du cash-flow, devant la filiale allemande, Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli GmbH Aix-la-Chapelle.

L'exercice 1989 a également été couronné de succès puisque les ventes consolidées se sont élevées à 815 millions de francs (+11,6%). L'augmentation plus faible du cash-flow (+4,1% à 63,4 millions de francs) s'explique par les importants investissements (+16,7% à 81,9 millions) portés en compte d'exploitation. Fait important, le bénéfice net a progressé de 26,4% à 20,6 millions de francs, permettant ainsi à la marge nette déclarée de passer de 2,2% en 1988 à 2,6% à 1989. On constate ainsi une augmentation constante de la marge nette qui était de 1,8% en 1987 et de 1,3% en 1986. Comment de tels résultats ont-ils pu être réalisés? Lindt & Sprüngli poursuit une politique axée sur la qualité irréprochable de ses produits. Le segment du marché qui intéresse la société est le haut de gamme, celui assimilé à une image de luxe. A cela s'ajoute l'introduction régulière de nombreuses spécialités de chocolats toujours plus sophistiqués à l'enseigne de ces bâtons remplis de liqueur (Bâtons d'or williamine, cognac et kirsch).

Ces dernières années, de nombreuses fusions ont eu lieu dans l'industrie du chocolat et de la confiserie. Pour faire face à ce renforcement de la concurrence, Lindt & Sprüngli entend élargir avant tout sa stratégie axée sur la qualité et l'innovation et ne cherche pas à développer des marchés de masse. L'exercice en cours devrait à nouveau se solder par une croissance des ventes grâce au climat de consommation toujours favorable. La fabrication de produits de haute qualité à forte valeur ajoutée ainsi que l'évolution favorable des cours du cacao devraient permettre à Lindt & Sprüngli de dégager en 1989 un cash-flow d'environ 70 millions.

Le capital de Lindt & Sprüngli s'élève à 16,53 millions de francs suisses et est composé d'actions au porteur et nominatives de 500 francs nominal ainsi que de bons de participation de 50 francs nominal. A leurs cours actuels, le porteur (17400 francs) capitalise 8,2 fois le bénéfice brut d'autofinancement 1990 estimé, ce multiple étant de 7,8 fois pour la nominative (16500 francs) et de 5,8 fois pour le bon (1425 francs). Sur la base du bénéfice net publié, le rapport moyen cours-bénéfice des titres s'élève à 20 fois pour l'exercice en cours. Les titres Lindt & Sprüngli nous apparaissent dès lors correctement évalués lorsque l'on sait que la capitalisation boursière (530 millions) représente 65% de ventes 1989 et que les rendements sur dividendes sont proches de 1%: il est vrai qu'une Rolls a son prix et conserve toujours une valeur de «revente» appréciable: un atout à ne pas négliger dans la période boursière actuelle!

Darier & Cie, Genève
J.-Ch. Zimmermann

BOURSE ET TENDANCES

COMMENTAIRE

Le tonus retrouvé hier, sur toutes les places financières, stimulé par de multiples tentatives de négociation dans le Golfe, n'aura été qu'éphémère. Pourtant, le marché helvétique bénéficie de facteurs favorables - en laissant de côté la crise actuelle - à savoir une détente sur le front des taux courts et un revirement de tendance quant au prix du pétrole qui retombe sous la barre des 30 dollars le baril. Néanmoins, faut-il le rappeler, le climat d'incertitude subsiste toujours et les investisseurs restent sur leurs gardes. Dans un volume très restreint, l'indicateur de tendance, s'oriente à la baisse dès l'ouverture et clôture en recul de 1,7%. Tous les compartiments poussent le swissindex à la baisse dans des proportions divergentes. Ainsi les transports résistent bien sous l'égide de Swissair, Crossair et de la nominative Crossair. Les métaux sont en nette perte. La distribution, les marchands et l'énergie font mieux que le SPI. Le groupe Kardex, spécialisé dans les automates de stockage, qui poursuit son expansion avec un bénéfice net en hausse de 23,7%, chiffre largement supérieur aux attentes, se trouve en tête de liste, avançant à pas de géant (+12,8%). Interdiscount ferme les yeux aux résultats encourageants publiés ce jour (un chiffre d'affaires en croissance de 16,1% au premier semestre), puisqu'il se replie. De cette tension générale, quelques titres émergent et parviennent à gagner du terrain: Hermes, la banque Leu, Golay-Buchel, Globus, Bossard, la nominative Usego et le bon Bührle enregistrent des gains supérieurs à 5%.

Monika Baradez
SBS Genève

Change des billets

France	23.90	25.40
Angleterre	2.42	2.57
USA	1.24	1.31
Belgique	3.92	4.12
Hollande	72.45	73.95
Italie	-1090	-1150
Allemagne	81.65	83.15
Autriche	11.57	11.87
Espagne	1.29	1.39
Grèce	0.80	0.90
Canada	1.09	1.17
Suède	21.65	23.15
Portugal	0.89	0.99

BOURSE DE ZURICH

Actions suisses

UBS port.	3100	3060
UBS nom.	740	720
SBS port.	301	299
SBS nom.	269	267
CS Hold port.	2050 L	2000 L
CS Hold nom.	399 A	410
BPS	1300	1270 L
BBC port.	5140	5040
Ciba-Geigy p.	2600	2560
Ciba-Geigy n.	2220	2160
G. Fischer port.	1660	1610
Jelmoli	1880	1880
Löngser port.	1080 A	1090
Globus port.	5200	5200
Nestlé port.	7690	7520
Nestlé nom.	7410	7250
Sandoz port.	9200 A	9150
Sandoz nom.	9120	9100
Aluisse port.	1195	1145
Aluisse nom.	575	550
Sulzer nom.	5900	5800
Viège-Zermatt	185 G	185 G
Crossair port.	695	690 L
Swissair port.	745	740 L
Swissair nom.	710	695 A
Baloise nom.	2200	2180
Reäsur. p.	3140	3150
Winterthur port.	3800	3670
Winterthur nom.	2850 L	2720
Zurich port.	4200	4000
Zurich nom.	3350	3260
Adia port.	1135	1095
Assom port.	2850	2700
Elektrowatt p.	3210	3130
Forbo port.	2220	2160
Holderbank p.	5400	5270
Interdiscount p.	3600	3560
Jacobs Such. p.	8390	8390
Landis & G. n.	1310	1300
Maag nom.	920 L	920 L
Mercure port.	3320	3280
Motor Col.	1580	1610 A
Mövenpick port.	5380	5300
Bührle port.	830	835
Pargesa port.	1180	1150
Schindler p.	6600 A	6450 L
SGS BJ	5350	5290
Pirelli port.	450	430

Dollar

1.2785

Mark

82.90

Dow Jones

2614.80

Or

392.50

Swissindex

1006.90

Actions étrangères cotées en Suisse

ALLEMAGNE

AEG	211.50	211
Allianz	2200 L	2130
BASF	203	200.50
Bayer	202	202
Commerzbank	218	215
Daimler Benz	583	563
Deutsche Bank	566	563 L
Dresdner Bank	338 L	331
Höchst	196	196
Mannesmann	230	230
Nixdorf C.	245 A	250
Siemens	520	510
Veba	296 L	291
Volkswagen	402 A	391 L

ÉTATS-UNIS

Abbott Labor	45 L	50 A
Aetna Life	54.75 L	55.50
Amexco	29.75 L	31.50 L
All. Richfield	172	167.50
CPC Internat.	92.50	96.25
Digital Equip.	81.75	82
Dow Chemical	54.50	55.50
Gen. Electric	79.25	81
Gen. Motors	46	50
Gillette	70.75	75.50
IBM	128.50	131
Lilly Eli	90	92.75 A
MMM	100.50	100.50
Pacific Gas	26.50	26.75
Philip Morris	55.75	56.25
Schlumberger	77.75	79.25
Texaco	77.50	77.50
Xerox	50	51.50

DIVERS

Ang. Am. Gold	34.25	34.75
De Beers	25	26 L
Courtaulds	7 G	7 G
ICI	22	22.50
AKZO	68.75	68.50
Hoogovens	45 A	45 A
Philips	18.50 L	18.25
Royal Dutch	101.50	102.50 L
Robeco	64.75	65.50
Unilever	103.50	104
Fujitsu	10.75	11.35
Honda	13	14
Sharp	12.75	12.75
Sony	65	66.25
Toshiba	8.05	8.65
Mac. Bull	12	12.50

BOURSE DE NEW YORK

Alcan	21%	21%
Amex	25	24%
ATT	33%	31%
Black & Decker		

Prix choc

Collants pour dames multipack 4 pièces
Crêpe 20 den., 100% polyamide, one size, préformés **5.-**

Couches-culottes Avela Ultra-Plus boy et girl, chaque paquet **3.-**
p. ex.: Maxi Boy, paquet de 40, ~~13.90~~ 15.90 de moins

Coop hit «week-end»

du jeudi 30. 8. au samedi 1. 9. 1990

Raisins Lavallée de France **2.50**
le kg

Coop hits hebdo

du 29. 8. au 4. 9. 1990

Rustico Soft Arni - Pommes et Chocolat **2.40**
Multipack de 8 barres ~~2.95~~

Choc Ovo Barre d'ovomaltine enrobée de chocolat, 2 x 40 g **2.35**
~~2.95~~

Ovo Sport barres d'ovomaltine, 2 x 60 g **2.60**
~~3.20~~

Mini-tartelettes Coop de Linz, aux pommes, aux abricots ou aux noix des Grisons, 75 g et 85 g **-85**

Incarom sachet recharge 2 x 275 g **8.20**
~~12.20~~

Coop en fête:

le kg
2.50
seulement

Raisins Lavallée de France
du 30. 8 au 1. 9. 1990

Coop hits hebdo

du 29. 8. au 4. 9. 1990

Semaine italienne

Gorgonzola* fromage persillé italien à la coupe ou préemballé, les 100 g **1.-**
~~1.30~~
* Disponible dans les Centres Coop

Purée de tomates Pomito-Parmalat 2 x 500 g en tetrabrik **2.30**
~~2.90~~

Tortelloni Barilla le sachet de 250 g **2.70**
~~3.25~~

Chianti Classico D.O.C.G. 1988 «Borgovecchio», la bouteille de 2 litres **7.90**
~~9.90~~

NOUVEAU

Du papier hygiénique triple épaisseur en papier blanchi à l'oxygène. Trois épaisseurs pour garantir une meilleure absorption. Blanchi à l'oxygène pour respecter notre environnement. 10 rouleaux 5.80



Unissons nos efforts pour concilier produit et environnement!

Tissues 3 triple épaisseur
10 rouleaux x 200 pièces
2000 pièces

Coop hits hebdo

du 29. 8. au 4. 9. 1990

Ice Tea Coop, instantané la boîte de 1 kg (env. 10 litres) **5.80**
~~7.80~~

Moutarde Thomy, mi-forte 2 tubes de 200 g **2.70**
~~3.50~~

Mayonnaise Thomy 2 tubes de 265 g **3.90**
~~4.90~~

Thomynaise Thomy 2 tubes de 285 g **3.90**
~~4.90~~

Pâtés de viande Coop, Délicatessen, à la viande de veau, au jambon ou à la dinde la boîte de 115 g **1.10**
~~1.50~~

Cordon-bleu de poulet Gold Star la boîte de 300 g **4.30**
~~4.90~~

Salametti par 3, 210 g **4.20**

Coupe Chantilly ou Coupe Chocolat light 2 x 125 g **1.40**
~~1.80~~

Coca-Cola, Coca-Cola light, Sinalco* ou Rivella rouge bouteilles non consignées de 33 cl, pack de 6 **3.90**
* Disponible dans les Centres Coop.

Articles de toilette

Stick Sure déodorant Cool Blue ou Sport, 50 g **4.20**
~~4.95~~

Rexona Prestige déodorant, 75 ml **4.20**
~~4.90~~

La Fram Gentle Crème-déo, 50 ml **4.20**
~~4.90~~

Les nouveautés Coop:
Teletext page 210
Videotex *7575 #

Prix choc

au lieu de 119.-

79.-

Fer à repasser à vapeur Satrap vapor-variocord, avec ou sans câble

Dans les Centres Coop et les Grands Magasins Coop.



Vous informe.

CP/35-90

Carte Blanche

La montagne magique

Parti pour voir la mer, je me retrouve dans les Grisons. Amère douceur d'un paysage qui m'en évoque un autre, celui de mon enfance. Les métamorphoses de la lumière grisonne où parfois mon âme erre dans un secret contentement m'apprennent ce que je croyais savoir: on ne part que pour se trouver soi-même.

Qui, si je criais, m'entendrait
parmi les hiérarchies
des Anges?
R. M. Rilke,
«Les élégies de Duino».

«Ah! les Grisons. Oh! les Grisons.» Mon sentiment face au pays visité se heurte à sa verticalité. Aucun mot ne s'y accroche, sauf ceux, extrêmes, que l'on a galvaudés. Pourtant le canton a horreur des extrêmes. Là règne le mélange des langues, le mélange des genres aussi. Pays de villes à la montagne et de montagnes dans la ville, les Grisons s'arrêtent à l'orée de la plaine. Tôt ou tard, il faut se résigner à y emprunter un col: Oberalp, Wolfgang, Flüela, Pass dal

Fuorn, Bernina, Maloya. Descendre pour monter, monter pour descendre: vicissitudes, litanie ininterrompue qui n'épuise jamais le désir de voir au-delà, de l'autre côté de la lumière. Terre qui n'offre aucun répit pour le voyageur. Il la parcourt comme un chemin de croix. Mais la lumière puisée çà et là et qui sert de viatique, s'épuise dans la vanité des stations engadines.

NOM DE PAYS, LE NOM
Saint-Moritz, Davos. Que reste-t-il du faste vanté de Saint-Moritz derrière les immeubles en béton. «Saint-Moritz: sommet du monde», de ce monde futile et périssable

qui n'est qu'une antichambre, qu'un purgatoire. Et l'hôtel de Hans Castorp, sorti de l'imagination d'un Thomas Mann humain, trop humain, a été trois fois détruit depuis que le héros a quitté Davos, tiré de son rêve par la guerre. Le quotidien me tire du mien avec brusquerie: foules de choses bruyantes, de gens à la mode ignorant le risque de tomber pendant l'éternité. Les ombres chaudes du couchant saisies par Giovanni Segantini ou Giovanni Giacometti pour l'éternité sur cette terre de lacs iréelle et sauvage: la montagne magique, n'est plus. Les affiches mentent. Saint-Moritz, Davos... Ces noms ne sont plus qu'enveloppes vides désormais,



L'abbaye bénédictine de Disentis domine depuis des siècles la vie quotidienne.



Figé dans un mur de Coire pour une attente indéterminée. Au-delà du bien et du mal.



illusions déchirées par la lumière nette, tranchante et froide de l'argent.

MUSTÉR-MÛSTAIR

Müstair. La pénombre de l'église conventuelle, éclairée seulement par le chant de quatorze femmes, dégage une odeur de fin du monde. Que peut-il y avoir au-delà du recueillement distillé par dix siècles de prières? Les caprices de Salomé, à qui l'on offre la tête du saint sur un plateau d'argent, ne sont qu'une péripétie historique dont l'urgence se retrouve sans poids dans cet autre monde. Le recueillement épuise le drame.

Mustér-Disentis. Autre versant de la lumière. Le soleil païen pénètre la nef de l'église bénédictine par une triple rangée de fenêtres. L'illusion baroque est ici au service de la grandeur divine. Pourtant

l'édifice n'est pas parfait. Des plafonds peints sans grâce au XIXe siècle rompent l'ordonnance stylistique. La vie naît de déséquilibres.

UNE CAPITALE AUX CHAMPS

Coire: une capitale? Tout au plus un gros bourg campagnard qui rêve de ville. Des Américains postés sous les fenêtres du palais épiscopal jacassent à l'heure où les bonnes gens de Coire dorment. Combien de Bovary, combien de mal mariées y ont attendu l'amour de leur vie, bercées par leurs rêves trop hauts? Pas Angelika. Elle a préféré prendre les devants. La Kauffmann, artiste à une époque où il seyait de n'être que perruche ou soubrette, s'impose dans les salons. Rome, Milan, Venise, Londres, Angelika a vécu célèbre

partout. «The whole world is angelicamade» aurait pu dire Goethe avec l'accent de Lord Byron. Sa ville natale lui rend hommage au musée d'art grison.

Tous ne partent pas pourtant. Les passants, fixés dans les murs par Robert Indermaur, attendent le soir au coin des ruelles de la vieille ville.

ÉPILOGUE

Parc national. Un moment, j'ai l'impression d'être au premier jour du monde, livré aux éléments et à la chaleur qui monte autour du Fuorn, le four. Se faire odeur parmi les pins... Il se peut que cette odeur soit la seule chose qui compte désormais et qui m'attache à la seconde suivante.

Jean-Claude Granger

CONCOURS "CARTE POSTALE DU PASSÉ"

Le message n° 8

Brigue, juin 1845

Encore les petits chapeaux de femmes, une belle, noire, souriante à sa fenêtre. Ramée pour la Fête-Dieu tout le long des rues, guirlandes vertes aux fenêtres des maisons. Politesse un peu germanique et bête, quoique bonne, des habitants. Type blond, doux, figure soit agréable: pas de sévérité ni de feu dans le regard. Prospérité du bourgeois ayant un établissement à Turin et regrettant l'Empereur. Eglise au bout de la promenade, à un quart de lieu, affreuse par ses sculptures en bois. Adieu à l'Italie! A gauche, en sortant, grande montagne, prairie au bas, puis au milieu neiges et rochers, nue au sommet. C'est un spécimen de l'art du grand artiste. Comme tous les tons sont fondus et comme toutes les transitions sont aménagées, rien de disparate quoique rien de pareil.

Règlement

Un auteur illustre a écrit ce message lors d'un passage dans notre canton. Les lignes et les indices que nous vous proposons devraient vous permettre de reconnaître sans trop de difficultés l'hôte auquel nous faisons allusion. Envoyez votre réponse immédiatement et sur carte postale au: «Nouvelliste», case postale 680, 1951 Sion.

Liste des prix

Concours organisé avec la collaboration de Lathion-Voyages et du Crédit Suisse, Sion.

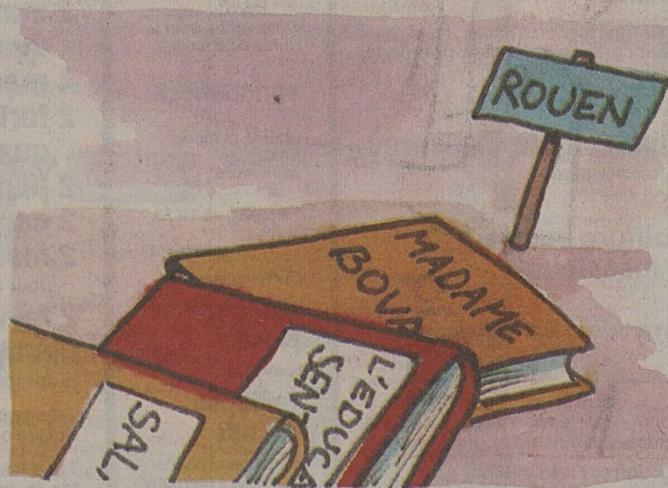
- 1er prix: en alternance
 - un bon de voyage, valeur 250 francs, offert par Lathion-Voyages.
 - un carnet d'épargne de 200 francs offert par le Crédit Suisse, Sion.
- 2e prix: un abonnement d'un an au «Nouvelliste»
- 3e prix: un coupe-vent NF
- 4e prix: un sac de sport NF
- 5e prix: un cabas NF

Un grand prix du concours sera tiré au sort parmi tous les gagnants de l'été. Ce prix final sera constitué d'un bon de voyage d'une valeur de 1000 francs, offert par Lathion-Voyages.

Par Monnay et Formaz

Coupon réponse

Nom: _____ Prénom: _____
 Adresse: _____
 Réponse: _____

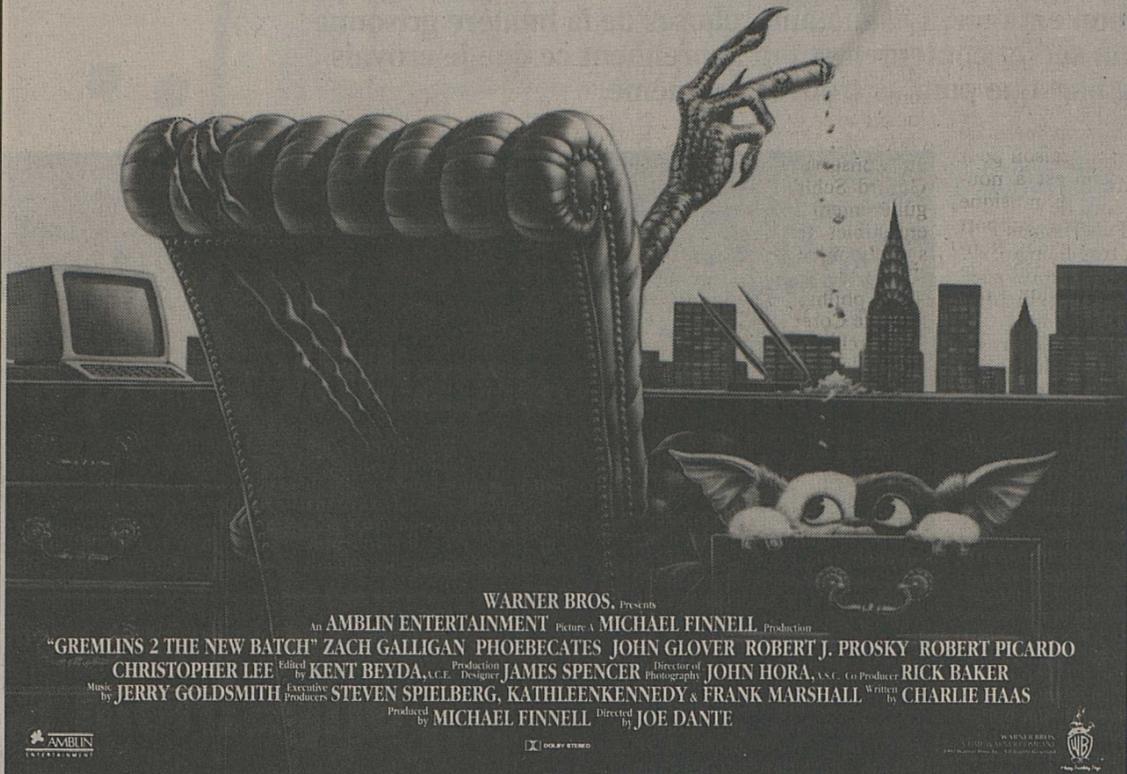


Souvenez-vous,
on vous avait prévenu!
Mais vous n'avez pas écouté...

GREMLINS 2

LA NOUVELLE GENERATION

La mauvaise graine pousse toujours.



WARNER BROS. Presents
An AMBLIN ENTERTAINMENT Picture MICHAEL FINNELL, Production
"GREMLINS 2 THE NEW BATCH" ZACH GALLIGAN PHOEBECATES JOHN GLOVER ROBERT J. PROSKY ROBERT PICARDO
CHRISTOPHER LEE Edited by KENT BEYDA, A.C.E. Production Designers JAMES SPENCER Director of Photography JOHN HORA, A.S.C. Co-Producers RICK BAKER
Music by JERRY GOLDSMITH Executive Producers STEVEN SPIELBERG, KATHLEEN KENNEDY & FRANK MARSHALL Written by CHARLIE HAAS
Produced by MICHAEL FINNELL Directed by JOE DANTE

LES GREMLINS ONT DÉBARQUÉ EN VALAIS.
ÇA DÉMÉNAGE!

A SION A L'ARLEQUIN - A MARTIGNY AU CASINO - A MONTHEY AU MONTHÉOLO - DÈS 12 ANS

ÉCOLE DE LANGUES

ANGLAIS

Améliorez vos connaissances!

- 24 niveaux différents
- Cours en mini-groupes ou leçons particulières
- Cours en journée ou en soirée.

le monde des langues - les langues du monde
ilingua
école de langues
(027) 23 35 35
Avenue des Mayennets 5, 1950 SION



POURQUOI PAS VOUS?
DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES

stampo S.A.
FABRIQUE VALAISANNE TIMBRES CAOUTCHOUC
Dateurs - numéroteurs Gravure Encres spéciales
Tél. 027 22 50 55 FAX 027 22 96 31
SION - Tourbillon 40

Les jumelles c'est oh! Bonheur!

Pl. du Midi 50 Sion
36-568744

LA SOLITUDE RAS-LE-BOL!

Adhérez à notre CLUB DE L'AMITIÉ Sorties, soirées animées et dansantes

Horaire: 10 h à 20 h. ☎ (021) 963 89 30.



Café-Restaurant Famille Matarazzo

Inauguration officielle

le vendredi 31 août de 17 h à 19 h.

Verre de l'amitié offert
Nouvelle direction Famille Matarazzo
Spécialité filets de perche
Route cantonale - 1897 Le Bouveret
Tél. (025) 81 46 66

10-6587

Remise de commerce

OLIVIA COIFFURE
Rue du Bourg 15 - SIERRE

Mlle Catherine Baumgartner remercie sa fidèle clientèle de la confiance témoignée et la prie de la reporter sur la nouvelle tenancière:

Mme Brigitte Masserey
Maîtrise fédérale

Coiffure dames et messieurs

Ouverture mardi 4 septembre

NOUVEAU!

Fr. 20.- de réduction sur les services permanentes et mèches.
Fr. 5.- de réduction sur les coupes.
Coupons valable jusqu'au 31 décembre 1990.

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Les Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey SA (VeVeY), bientôt 100 ans de défis relevés avec succès, les uns après les autres. Et cela continue: 750 collaborateurs, spécialistes en mécanique, électronique et construction métallique sont à l'ouvrage pour faire rayonner l'image VeVeY dans le monde entier. Prêts à relever tous les défis.



QUALITÉ QUALITÉ QUALITÉ

Vous êtes l'

INGÉNIEUR DE CONTRÔLE

que nous cherchons puisque les méthodes de contrôle non destructif vous sont familières ou presque. Vous connaissez la construction mécanique et la fabrication mécano-soudée. Vous êtes donc le renfort que cherche notre service de contrôle qualité. Notre rayonnement international exige de votre part des connaissances des langues allemande et anglaise.

Nous nous réjouissons de recevoir votre dossier.

VeVeY Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey SA - 1800 Vevey (Suisse) - Téléphone: 021/925 71 11

RENCONTRES

On cherche

Homme 45 ans

172 cm, 73 kg, gémeaux, Suisse, séparé, deux adolescents, cadre moyen d'administration, protestant, fumeur, cheveux grisonnants **souhaite rencontrer une compagne** cultivée, responsable, sincère, non mariée, ayant le sens de l'humour. Enfants bienvenus.

Ecrire un petit mot, avec éventuellement un no de téléphone à: case postale 40, 3976 Nöes. **Discretion assurée.**

036-436103

une personne

intéressée à donner des cours d'appui de mathématiques à un élève du C.O. Tél. (026) 46 19 62.

036-846081

TOURISME ET VACANCES

Bungalows vacances au Tessin

Maisonnettes et appartements pour vacances à Caslano sur le lac de Lugano. A partir de Fr. 18.- par personne. Beltrami M.D., via Ciseri 6, 6900 Lugano
Tél. (091) 71 41 77.

24-557688

Educatrice spécialisée

cherche **emploi à temps partiel** à Sion ou environs. Faire offres sous chiffre P 36-304978, Publicitas, 1951 Sion.

036-304978

Chauffeur

Yougoslave 28 ans, 10 ans d'expérience comme chauffeur poids lourds, cherche emploi. Tél. (027) 36 45 68, après 19 heures.

036-301646

FERA Stand 107

SIMONSEN

"Professional"

Le téléphone mobile le plus avancé du monde!

• Répondeur-enregistreur 30 minutes incorporé
• Mains-libres incorporé dans le microtel
• Etanche • Anti-chocs
• Autonomie 14 heures

Il répond pour vous et enregistre automatiquement les messages reçus pendant votre absence

Sélectionné par: l'OTAN, l'Armée, la Police, la Marine
dès Fr. 3790.- Leasing dès Fr. 81.-

Veillez me faire parvenir votre documentation SIMONSEN
Nom et prénom: _____
Rue et No: _____
NPA / Localité: _____
CLARVILLE SA - Case postale - 2008 Neuchâtel



La petite annonce. Idéale pour célébrer un anniversaire. Petites annonces. Grands effets. Publicitas fête ses 100 ans.

On cherche pour la durée de 3 mois

sommelière

nourrie et logée. Entrée: fin septembre.

Tél. (026) 46 18 73.

036-034038

Dame suisse **cherche place** comme

veilleuse de nuit

dans home, hôpital ou autre, à Martigny ou environs.

Tél. (026) 83 26 33. 036-401106

DRANSES temporaire SA
Rue du Léman 3b
1920 Martigny
(026) 22 92 93

Travail temporaire et fixe

URGENT! Nous cherchons pour places fixes

- 2 monteurs-électriciens qualifiés**
- 4 maçons qualifiés**
- 2 ferblantiers-couvreurs qualifiés**
- 2 plâtriers-peintres qualifiés**
- 2 carreleurs qualifiés**
- 2 machinistes qualifiés** pour conduire rétro à chenilles et araignée
- 2 menuisiers qualifiés**
- 2 employés de bureau** français-allemand

Très bonne rémunération. Suisse ou permis C ou B.

Tous les candidats intéressés sont priés de contacter le plus rapidement possible M. Cambria, tél. (026) 22 92 93, bureau ou (026) 22 80 63, privé.

36-2078

Artuel 90, un événement monthey-san

Gammes haut de gamme...

Créé par la Jeune Chambre économique de Monthey l'an dernier à l'occasion de son vingtième anniversaire, Artuel est à nouveau proposé cette année au théâtre du Crochetan; réservez la date du 6 octobre...

MONTHEY (ruc). - Artuel 90! La manifestation, artistique, a pour objectif de promouvoir les talents et la carrière d'un ou d'une jeune artiste, en lui donnant la possibilité de se

faire connaître du public et de différentes personnes pouvant influencer sa carrière; une heureuse initiative donc! La musique classique n'est certes pas une tradition acquise à la

ville de Monthey, a remarqué hier matin M. Charly Bergien qui a également dit: «La Jeune Chambre économique de Monthey a envie de participer à son développement, ceci avec les encouragements des autorités communales, des responsables du théâtre et l'appui de l'office du tourisme et de la Société de développement de Monthey.» C'est la raison pour laquelle Artuel 90 est à nouveau un concert de musique classique avec, pour support musical, l'Orchestre des Rencontres musicales (ORM) de Lausanne, en formation symphonique.

Concert et repas de gala

Comme chaque activité de la Jeune Chambre, la commission Artuel 90 doit s'autofinancer. Chacun des membres est bénévole et investit beaucoup de temps à chercher des sponsors et autres supports financiers. Pour amortir les frais de l'organisation, le prix des places au concert s'élève à 30 et 50 francs. Le concert et le repas de gala coûtera quelque 120 francs. Toutes les actions de la Jeune Chambre étant à but non lucratif, l'éventuel bénéfice d'Artuel 90 sera versé au compte de la prochaine commission «Artuel».

Programme alléchant...

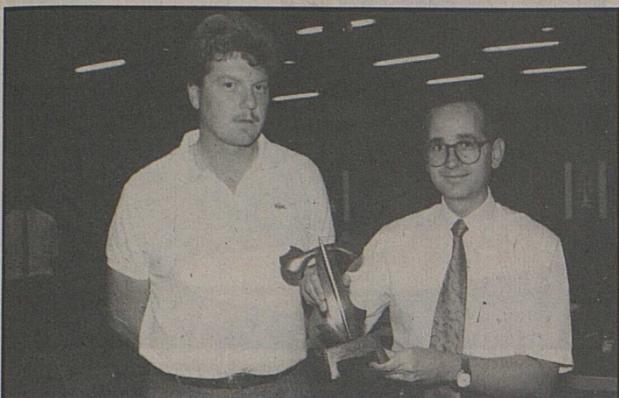
La soirée du 6 octobre promet à n'en pas douter d'être passionnante. Le public et les auditeurs de Radio Chablais (en direct), auront le plaisir d'écouter:

Félix Mendelssohn «Les Herbes», ouverture op 26», Carl Maria von Weber «concert pour clarinette No 2 op 74 en mi bémol majeur», Jean Balissat «Variations pour 3 percussions et orchestre» et enfin Manuel de Falla «Suite de l'Amour Sorcier».

Les personnes présentes auront donc le privilège de voir et d'écouter Gérard Schlotz, clarinettiste valaisan, né à Martigny qui, en 1985, a obtenu un premier prix de virtuosité avec distinction dans la classe de M. Thomas Friedli, au Conservatoire de Genève. Gérard Schlotz se produit régulièrement en soliste avec des ensembles tel que l'Orchestre symphonique de Détroit (USA), de la Suisse romande, de la philharmonie de Bratislava, de Corée, etc!

L'Orchestre des Rencontres musicales de Lausanne, fondé en 1981, sera placé sous la direction de M. Jean-Marc Grob. L'ensemble représente l'échelon nécessaire pour les jeunes musiciens entre la fin des études musicales et leur entrée dans un grand orchestre professionnel. Les quelque cent musiciens qui le composent débutent dans la vie musicale et peuvent aborder tout le répertoire d'orchestre. L'ORM interprétera une œuvre de M. Jean Balissat, «Variations concertantes» pour 3 percussions et orchestre, une œuvre écrite en 1969 à la demande des percussionnistes de l'Orchestre symphonique de Berne; rappelons en outre que Jean Balissat est l'auteur de la Fête des Vignerons qui fut célébrée à Vevey en 1977. Depuis 1986, il préside l'Association des musiciens suisses.

Au théâtre du Crochetan, le samedi 6 octobre; fermeture des portes à 20 h 30 précises, début du concert.



M. Charly Bergien, à droite, présente l'œuvre signée André Raboud, qui sera remise à M. Schlotz le 6 octobre.



De gauche à droite, MM. Jean-Marc Grob, Jean Balissat et Gérard Schlotz.

Pas de fête de famille On ne s'est pas bousculé...

MEX (ruc). - L'initiative était pourtant heureuse. Réunir la descendance de Jean-Louis et Marie-Louise Gerfaux-Richard était en effet une entreprise intéressante. Malheureusement, seules quelques vingt inscriptions sont parvenues à l'organisateur, M. Jean-François Gaillard. Ce dernier a donc dû se résoudre, faute de «combattants», à annuler la fête programmée pour le dimanche 2 septembre prochain! Tout en regrettant ce manque d'enthousiasme, M. Gaillard note que ce n'est que partie remise, puisqu'en 1991, la fête aura lieu le dernier week-end de septembre, en même temps que la Saint-Florentin.

M. Gaillard lance d'autre part un appel aux descendants de Joseph-Louis et Jacques-François, frères de Jean-Louis Gerfaux afin qu'ils se fassent connaître...

Chalet en feu à Leysin

LEYSIN (ruc). - Un incendie a partiellement détruit un chalet de week-end, le Roitelet, avant-hier lundi à Leysin. Le feu s'est déclaré vers 19 h 20. La bâtisse, située aux Esserts, appartient à M. Edmond Morel.

Le sinistre a été combattu par une quinzaine d'hommes du CR de Leysin. La foudre semble être à l'origine de cet incendie. Le montant des dommages n'est pas encore déterminé.

Club des aînés de Bex

Reprise des rencontres

BEX (jb). - Les rencontres mensuelles reprennent régulièrement dès lundi prochain 3 septembre à 14 heures à la Maison Chevalley, puisque l'été se termine et que les activités paroissiales reprennent en plein.

Chaque clubiste, ses amis et tous les amateurs de nouveautés sont cordialement invités à venir en ce début de mois écouter le pasteur Jéquier du Locle, qui revient en la cité de l'Avançon. Une occasion pour tous de se retrouver, d'inviter aussi des isolés - dames ou messieurs - à se joindre au groupe et de montrer aux hésitants que cela vaut la peine de faire partie du club.

Saint-Maurice

Fête de la paroisse Saint-Sigismond

SAINT-MAURICE (c). - Le programme de la fête du 2 septembre prochain est le suivant: 10 heures, grande messe à l'église paroissiale; 11 heures, vin d'honneur au centre sportif scolaire; 12 heures, repas chaud et musique au centre sportif scolaire; jeux, productions.

Par ailleurs, les organisateurs recommandent de ne pas jeter les objets dont on ne veut plus. Ils demandent de les apporter à la cure; ils feront un heureux lors de leur brocante.

Enfin, ils invitent les dames à confectionner des gâteaux, des tartes et des pâtisseries et à les apporter à la cure.



Garage INTERNATIONAL

de Saxon

Portes ouvertes ce week-end

AGENCE OPEL Bernard Monnet

cantonale, côté Riddes, l'entreprise a profité de cet anniversaire pour inaugurer une exposition permanente, ainsi qu'un magasin de pièces détachées.

Concessionnaire Opel, M. Bernard Monnet a mis sur pied des journées «Portes ouvertes» qui permettront à chacun de découvrir tous les modèles de la gamme, de la Corsa à la Senator, sans oublier la nouvelle vedette, La Calibra, un coupé deux litres promis à un très bel avenir.

Cette exposition est visible ce vendredi 31 août, dès 15 heures, de même que samedi 1er et dimanche 2 septembre, de 9 heures à 18 heures.

La présentation des véhicules du grand constructeur allemand est assortie d'une tombola gratuite. Organisée en collaboration avec Spanatours, à Sion, ce jeu donnera à pas moins de quatre heureux lauréats la possibilité de s'envoler à destination de l'Espagne pour un voyage d'agrément.

A noter également que le patron Bernard Monnet offrira la raclette en même temps que l'apéritif à toutes celles et ceux qui lui feront l'amitié d'une petite visite.

Un mot encore pour signaler que le tirage de la tombola est prévu dimanche 2 septembre, à 16 heures.

Qu'on se le dise!



CONCEPTION:

- Bureau d'architecte Volluz & Crettaz 1907 Saxon
- Bureau d'ingénieurs Cuyppers & Maret S.A. Avenue de la Fusion 66 1920 Martigny

Michel Forre

Sanitaire - Ferblanterie
Couverture
1907 Saxon
Tél. (026) 44 20 83, atelier
Tél. (026) 44 35 60, privé

Roger Farinet

Installations électriques
Rue de Gottefrey
1907 Saxon
Tél. (026) 44 16 02
(026) 44 13 64

monbijou

Fabrication bbg
Cuisines Monbijou S.A.
1907 SAXON
Route du Simplon Est
Tél. (026) 44 19 97
Fax (026) 44 20 25

CYRILLE THOMAS ET FILS



Carrelages
1907 SAXON

JACQUES LAMBIEL

Transports
Terrassements
1907 SAXON
Tél. (026)
44 21 65

Antoine Roh

Entreprise de maçonnerie
1964 Conthey
Tél. (027) 36 45 94



SABLAGES
TRAVAUX SPECIAUX
SOUS SANS JOINTS
Rte du Levant 121
1920 Martigny
tel. (026) 22 77 70

D. CRETENAND, 1908 RIDDES

Diplômé - CFC
Vitrerie - Miroiterie
Encadrements
Route de Leytron
Ø (027) 86 55 72 atelier



Serrurerie - Constructions métalliques
Zone industrielle - 1920 Martigny
Tél. (026) 22 20 80
Fax (026) 22 24 80



SAXON
(026) 44 16 22

Joseph Carron S.A.

LES SPECIALISTES
DES TRAVAUX PUBLICS
Tél. (027) 36 21 27 - 1962 Pont-de-la-Morge

Paul Perraudin

Menuiserie-charpente
1908 Riddes
Tél. (027) 86 49 95

André Schürch

Menuiserie - Fenêtres bois
1904 Vernayaz
Tél. (026) 64 13 16
(026) 64 12 17

Basile Monnet

Chauffages centraux
Sanitaire - Couverture - Ferblanterie
1914 Iséables
Tél. (027) 86 26 22 ou
(027) 86 57 74
Fax (027) 86 49 24



pierre louis bollin
menuiserie - agencement
riddes saxon
027/86 41 25 026/44 15 96

ROCCALU Valloton & Roccaro

Stores et volets alu
1906 Charrat
Tél. (026) 46 34 20

SPANATOURS

Rue du Midi 8 - 1950 SION



Votre agence de voyages

Un nouveau défi pour Didier Kalbfuss

Lendl n'oserait pas...

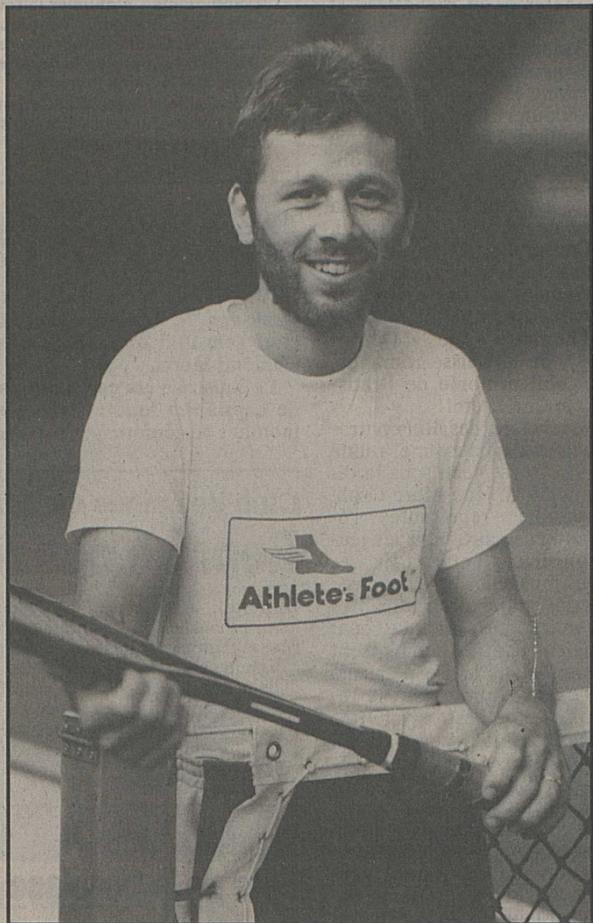
Jouer au tennis pendant vingt-quatre heures! Une douce folie que va tenter Didier Kalbfuss, ce week-end à Echallens. En face de lui, une trentaine d'adversaires se relayeront...

ÉCHALLENS (ruc). – Didier Kalbfuss le dit lui-même: «C'est vrai que cette fois, j'ai pris goût à relever des défis. J'ai besoin de donner un sens à mes entraînements quotidiens, de suivre le stress de la préparation administrative, pour vivre un court instant d'extrême folie où plus rien ne compte pour moi.»

Didier Kalbfuss n'en est à vrai dire pas à son coup d'essai; rappelez-vous: en août 1988, il relie Le Sentier à Arosa en quarante-huit heures, sans dormir, en pratiquant onze sports différents! En mars 1989, il relie Kreuzlingen à Genève en soixante heures, toujours sans dormir, en pratiquant cette fois douze sports différents! Enfin, en juillet de la même année, il part de Bretigny, traverse le lac Léman à la nage, plante son drapeau au sommet du Mont-Blanc et rentre à Bretigny, le tout en trente-neuf heures, encore sans dormir, et en pratiquant quinze sports différents! Sportif accompli, il a participé onze fois à Morat-Fribourg et sept fois à Sierre-Zinal. Didier Kalbfuss a également pris part à la dernière Patrouille des glaciers.

Marié et père de famille, Didier Kalbfuss est infirmier à l'hôpital de Saint-Loup, au service des soins intensifs. Il se propose cette fois de pratiquer le tennis durant vingt-quatre heures, sans interruption et, comme à son habitude, sans dormir.

Diverses règles ont été définies pour ce défi: un match = un set; jouer et gagner le maximum de matches durant ces vingt-quatre heures; les adversaires sont mixtes et non licenciés; un adversaire ne peut pas



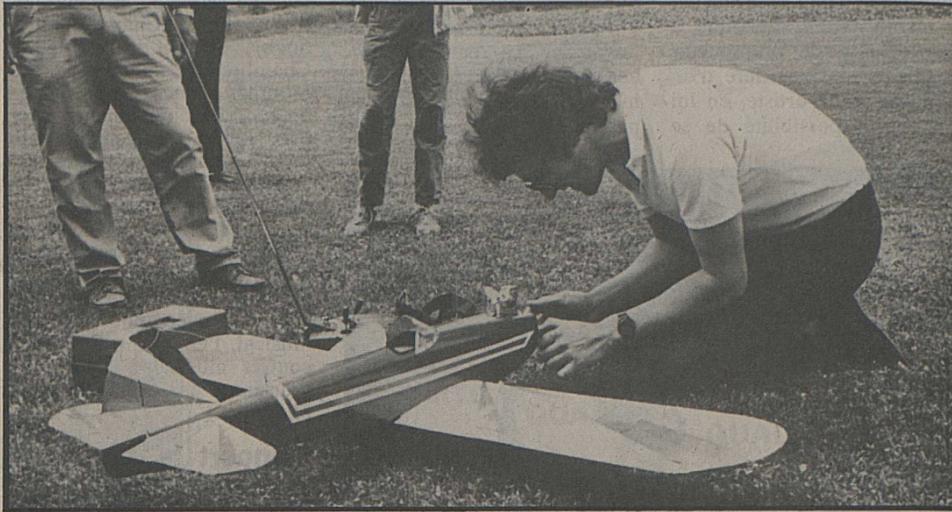
Didier Kalbfuss, une «folie» de plus à son actif...

jouer plus de trois sets ou plus d'une heure. Début du défi: samedi 1er septembre à 15 heures; fin du défi: dimanche 2 septembre à 15 heures.

Air-Show des modélistes à Bex

A couper le souffle!

Avions, planeurs, hélicoptères et jets téléguidés présentant des exhibitions époustouflantes, voilà le programme du meeting aérien des modélistes qui aura lieu ce dimanche 2 septembre dès 10 heures sur l'aérodrome des Placettes à Bex.



Les modèles réduits sont capables de prouesses comparables à celles des Pitt, Cap et autre Sukoi.

BEX (bêru). – Organisé par le Groupement de modèles réduits de la plaine du Rhône, ce meeting réunira une élite de constructeurs-pilotes de modèles radiocommandés. Venus de France, d'Allemagne, d'Italie et de Suisse, ils présenteront en vol une soixantaine de modèles d'avions, jets, planeurs, hélicoptères et montgolfières au cours de cette journée qui promet.

Des avions dont l'envergure se situe entre 1 m 50 et 3 mètres, Blériot et Santos-Dumont des temps héroïques, des biplans des années trente, des avions de transport, de voltige, des chasseurs, des bombardiers ainsi que des Hunter tirant sur cible seront aussi de la partie. Précisons que bon nombre de ces maquettes volantes ont né-

cessité plus de mille heures de travail.

Plus de 300 km/h!

Des jets, munis de pulsoréacteurs, crèveront même sous vos yeux le mur des 300 km/h au cours de leurs exhibitions. Des hélicoptères et des avions de voltige aussi performants que les vrais Pitt, Sukoi et Cap vus à Yverdon lors des championnats du monde se livreront à des acrobaties étonnantes.

Le public est attendu en nombre

ce dimanche de 10 à 18 heures à Bex, où l'accueil (parc, buvette, stands) et la sécurité ont été particulièrement soignés.

Cependant, dans le but d'éviter tout accident, les organisateurs interdiront aux enfants d'utiliser des jouets télécommandés à proximité de l'aérodrome, le fonctionnement d'un tel émetteur pouvant provoquer la chute d'un modèle en vol.

Enfin, des baptêmes de l'air en hélicoptères compléteront cette journée qui devrait ravir petits et grands, passionnés ou tout simplement curieux.

Jeunes entre 10 et 16 ans

Des cours de badminton



SAINT-MAURICE (ruc). – Les jeunes entre 10 et 16 ans peuvent désormais s'adonner, s'ils le souhaitent, à la pratique du badminton. En effet, le Badminton-Club de Saint-Maurice propose, tous les vendredis à 18 heures, des séances d'initiation à ce sport. Un entraîneur compétent sera sur place et le matériel indispensable mis à disposition des intéressés. Ces derniers peuvent téléphoner au 65 18 13 ou envoyer une lettre d'inscription à Mme Gladys Saillen, La Résidence, 1890 Saint-Maurice.

Le badminton, pour les jeunes aussi.

Bibliographie

Le Gange, fleuve sacré

LE GANGE
FLEUVE SACRÉ DE L'INDE



Une conjonction qui se produit que tous les cent quarante-quatre ans est à l'origine de la publication de cet ouvrage: Jupiter en liaison avec une éclipse de lune. Quinze millions de pèlerins hindous se sont donné rendez-vous au confluent de la Yamuna et du Gange, le plus vénéré de tous les fleuves, pour la plus grande fête religieuse jamais vue.

Des contreforts de l'Himalaya au golfe du Bengale, ce long ruban capricieux de 2500 km draine dans ses méandres la foi des hindous et symbolise toute la culture et la civilisation millénaire de l'Inde.

A ceux qui demandaient à Montaigne la raison de ses voyages, il répondait: «Je sais ce que je fuis, mais non ce que je cherche.» Parce qu'ils cherchaient chacun à comprendre cet Orient d'une fascinante étrangeté, trois voyageurs paradoxalement différents sont réunis dans ce livre. C'est au grand talent et à l'acuité du regard de la journaliste et écrivain romande Isabelle Guisan que nous devons un récit nuancé et attachant. Le photographe soleurois Walter Imber nous donne à voir le côté magique de ce fleuve aux facettes si diverses. Ses extraordinaires panoramas expriment une Inde rêvée, où l'homme et la nature sont en symbiose, des marches de Bénarès à la magnificence désuète des palais de maharajahs. Le troisième voyageur vécut il y a deux cents ans et s'engagea au service du roi de France Louis XV. Le colonel Gentil consacra son énergie à parcourir «Les Indoustans» et décrivit les mœurs et les coutumes de ses habitants. Dans un manuscrit jamais encore publié, il y présente les divinités indiennes qu'il a fait magistralement illustrer. Un chef-d'œuvre qui nous est enfin révélé. Après «Le Mississippi», «Le Danube» et «Le Nil», le nouvel ouvrage Mondo «Le Gange, fleuve sacré de l'Inde» enrichira le lecteur d'une expérience qui ne saurait le laisser indifférent. Comment peut-il en être autrement, lorsqu'on est confronté à un fleuve qui aurait la vertu d'éviter aux hindous le cycle des réincarnations et faire mentir le dieu Vishnou qui leur lance: «A quoi bon aller au ciel, puisqu'il faudra ensuite revenir sur terre...»

Se commande aux Editions Mondo S.A., 1880 Vevey ou en librairie. Auteur: Isabelle Guisan. Photographe: Walter Imber.

A Serge Guillot

Nous nous rencontrâmes
[dans un rêve
Tu as chanté pour moi dans
[ma solitude
Et moi de tes aspirations, j'ai bâti
Une tour dans le ciel.
Mais à présent ton sommeil a fui
Et notre rêve est passé, et nous
Devons nous séparer.
Si dans le crépuscule du souvenir
Nous nous rencontrons
[à nouveau,
Tu me chanteras un chant plus
[profond.
Et si nos mains se rencontrent
[en un
Autre rêve nous construirons
[une autre
Tour dans le ciel.
Ton amie

martigny - entremont

Cycle d'orientation de Leytron

Qui sont les victimes?

Mutés à Martigny, les deux enseignants espéraient, hier encore, que le conseil d'administration du CO régional reconsidère sa position. Le peut-il?

MARTIGNY. – Nouvel épisode – on ne les compte plus – dans l'affaire qui oppose le pouvoir régional à deux professeurs en poste à Leytron. Des parents d'élèves et des personnalités se mobilisent pour tenter de fléchir le conseil d'administration du cycle d'orientation. A quarante-huit heures de la rentrée scolaire en ville de Martigny, une lettre de soutien est parvenue à l'autorité politique. Le contenu de la missive, en substance: «Rendez-nous nos profs, Mlle Anouk Rémondeulaz et M. Théo Chatriand. Ils sont compétents, expérimentés, parfaitement intégrés et appréciés des élèves.» Réponse du «patron» ad interim Me Pierre Crittin, hier à l'heure du courrier, réponse adressée aux deux «coupables»: «Vous avez intérêt à vous présenter à la séance de travail réservée aux enseignants en fonctions à Martigny – n.d.l.r.: elle est convoquée pour aujourd'hui mercredi – faute de quoi vous encourez des sanctions.»

Dialogue de sourds, ou plutôt absence de dialogue, le «jury» du conseil d'administration s'étant, semble-t-il, forgé son intime conviction, sans oser pourtant assumer sa responsabilité jusqu'au bout.

Mesure disciplinaire

Il convient ici d'ouvrir une parenthèse. Et rappeler que les deux professeurs ne font officiellement l'objet d'aucune poursuite, pour l'heure du moins. Rien de surprenant, dès lors, qu'ils jugent cette mutation comme une authentique mesure disciplinaire. Elle l'est d'ailleurs, sinon comment expliquer notamment que Mlle Rémondeulaz, bien qu'au bénéfice d'un programme à temps complet

à Sainte-Jeanne-Antide – le nouvel univers professionnel qu'on voudrait bien lui voir fréquenter – ne soit plus titulaire d'une classe; qu'elle perde également dans «l'aventure» son mandat de médiatrice scolaire?

Contre leur gré

Dans ces conditions, on saisit sans doute mieux pourquoi les deux enseignants, soutenus par l'ensemble de leurs collègues de Leytron, aient confié leur défense à des avocats. Les hommes de loi ont d'ailleurs déposé, les 21 et 22 août derniers, un recours au Conseil d'Etat. Donnée comme l'autorité de référence, le gouvernement valaisan réserve toujours son jugement. L'affaire embarrasserait, nous dit-on, le conseiller d'Etat Bernard Comby. Commentaire d'un des juristes: «Ce recours devait avoir un effet suspensif; c'est du moins ce que dit la loi. Cela n'a pas empêché le conseil d'administration du CO régional de déplacer nos clients contre leur gré.»

Les vraies victimes

On en était là hier. D'un côté, une autorité politique qui a déjà perdu le directeur par lequel elle a longtemps juré – ou dû jurer – et qui entend raffermir sa souveraineté; de l'autre deux professeurs qui estiment ne pas devoir payer pour les atterrissements de leur employeur.

Les vraies victimes, elles sont ailleurs. Ce sont les élèves du CO. S'en soucie-t-on, lorsque les grandes personnes n'ont qu'une seule idée en tête: ne pas perdre la face.

Michel Gratzl

Solution du jeu «Lequel des trois»

1 b	6 c	11 c
2 a	7 a	12 a
3 c	8 c	13 b
4 b	9 a	14 c
5 c	10 b	15 a

Université de Fribourg

Valaisans diplômés

SION-FRIBOURG. – La faculté des lettres de l'Université de Fribourg vient de publier la liste des étudiants ayant subi avec succès les examens de la session de juillet. Plusieurs Valaisans figurent parmi les lauréats. En voici la liste:

Licence: Janine Chevrier (Evolène), Daniela Meichry (Feschel), Marie-Claire Steiner-Dorsaz (Fully/Kriens), Manfred Mathier (Salgesch) et Sergio Pacozzi (Brigue).

Diplôme d'enseignement secondaire: Roseline Pfammatter (Eischoll) et Corinne Mathieu (Albinen).

Diplôme d'enseignement gymnasial: Danielle Depestel-Zufferey (Saint-Luc) et Marie-Claude Moix (Praz-Jean).

Nous adressons nos félicitations à ces lauréats et leur souhaitons plein succès dans leur future carrière professionnelle.

Rue de la Dranse 6
MARTIGNY
Tél. (026) 22 47 00
Fax (026) 22 00 47

Tony Cheseaux
Léo Clausen

Fermé le lundi matin

● La seule maison valaisanne
au service des fanfares, harmonies
et Brass Bands

PARTITIONS (toutes les éditions)
DISQUES - CASSETTES
COMPACT DISC

● grand choix de méthodes
et partitions
PIANO - VIOLON - PERCUSSION -
INSTRUMENT A VENT

De la tête aux pieds - tout pour votre bien-être.



3.90
Contessa.
Laque pour
cheveux.
300ml.
3 sortes.

NOUVEAU
9.90

Veet.
Bandes dépi-
latoires de cire
froide. (Veet.
Crème-tube.
75ml. 2.90)



2.50

Softis Pocket.
Mouchoirs en papier.
15x5 pces.

Nécessaire
pour l'indispens-
sable. Trousse
de beauté pour
vos voyages.

De **3.50**
à **24.50**



3.90

Pearl Drops.
Polish
dentaire.
50ml.



2.75

LM.
Bodylotion.
250ml.



5.50

Fenjal.
Savon-crème liquide.
Combipack, 1 flacon
original, 1 recharge,
2x200ml. 2 sortes.



4.70

**Gillette
Blue II Slalom.**
10 Rasoirs à
jeter. Gratuit:
Gillette gel à
raser. 75ml.



Passez d'abord à l'UNIP

Bosch & Butz P.20-90

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



PRIX DEGROS
ROCHE / VD

Suite à l'expansion de notre entreprise, nous enga-
geons des

**caissières
et des jeunes hommes
manutentionnaires**

Date d'entrée: tout de suite ou à convenir
Faire offres écrites, avec curriculum vitae et photo, à:
Centre commercial Magro, M.Hubert Savioz,
1852 Roche.
36-581646

Nous cherchons

**personnel qualifié
toutes professions**

ou

aides avec expérience

Suisses ou permis B ou C.
Vos conseillers:
Théo Christophoridis, Eric Vouilloz.

**ECCO S.A., av. de la Gare 50
1920 Martigny, (026) 22 90 33**
36-581568

Confiserie Burnier, Martigny cherche

**ouvrier
pâtissier-confiseur**
ainsi qu'un

**apprenti
pâtissier-confiseur**
Tél. (026) 22 48 80.
036-092543

**Les ateliers Georges Bagnoud,
3963 Crans-Montana**

engage au plus vite

apprenti ébéniste
Tél. (027) 41 20 67.
036-034058

Sodeval S.A. Société pour le développement de l'économie valaisanne

SODEVAL

Gewag AG Gesellschaft zur Förderung der Walliser Wirtschaft

En vue de compléter son équipe de travail actuelle, SODEVAL S.A., Société pour le développement de l'économie valaisanne, met au concours pour son siège de Saint-Léonard-Sion le poste d'une

secrétaire

Conditions:
- diplôme d'une école supérieure de commerce ou formation jugée équivalente
- bonne formation en culture générale
- langue maternelle française, bonnes connaissances de l'alle-
mand et, si possible, de l'anglais
- connaissances en informatique.

Nous offrons:
- un travail très varié et de qualité dans une ambiance sympathi-
que d'un petit groupe d'économistes
- un poste qui requiert de l'esprit d'initiative et le sens de l'orga-
nisation
- un salaire en fonction des compétences ainsi qu'un cadre de
prestations sociales moderne.

Entrée en fonctions: le 1er novembre 1990 ou date à convenir.

Les offres de services manuscrites, avec curriculum vitae, certifi-
cats et références, sont à adresser jusqu'au 15 septembre 1990
à M. Géo Bétrisey, directeur, SODEVAL S.A., case postale 27,
1958 Saint-Léonard.
36-581520

Jeune
**aide en
pharmacie
diplômée**
cherche emploi
dans le Valais
central.
Libre tout de suite.
Tél. (027) 22 47 56,
heures des repas.
036-304977

Je cherche

**caviste ou
manœuvre
de cave**
pour les vendanges.
Ecrire sous chiffre P
36436112, Publici-
tas 3960 Sierre.
036-436112

Famille 1 enfant de
3 ans à Sion,
cherche

filles au pair
Possibilité de
rentrer le soir.
Tél. (027) 22 06 19.
036-301643

Restaurant près de
Sion engage

**filles de
cuisine**
expérimentée.
Du 1er septembre
au 15 novembre
1990.
Tél. (027) 25 12 05.
036-034056

Stop!

Si vous êtes un

bon manuel

- si vous aimez les responsabilités
- si vous avez l'esprit ouvert
- si vous avez un permis de con-
duire
- si vous êtes bricoleur

vous avez trouvé l'entreprise qu'il
vous faut.

Ne perdez plus une minute, ne lais-
sez pas passer votre chance. Appe-
lez-nous au (027) 22 74 35.
36-581718

**L'hôtel des Trois-Couronnes
à Martigny-Bourg
cherche**

1 sommelière

Entrée tout de suite ou à convenir.
Tél. (026) 22 90 98.
036-033968

**Auberge de la Forêt, Champex-Lac,
cherche**

2 sommelières
débutantes acceptées

1 fille de cuisine

1 garçon de cuisine
parlant français.
Norbert Favre, tél. (026) 83 12 78.
036-034049

**MIGROL Martigny
cherche pour tout de suite**

**réparateur
en automobiles**

- excellente condition
- 40 heures hebdomadaire.
Tél. (026) 22 97 70/71.
036-033985

Nous cherchons pour septembre,
octobre

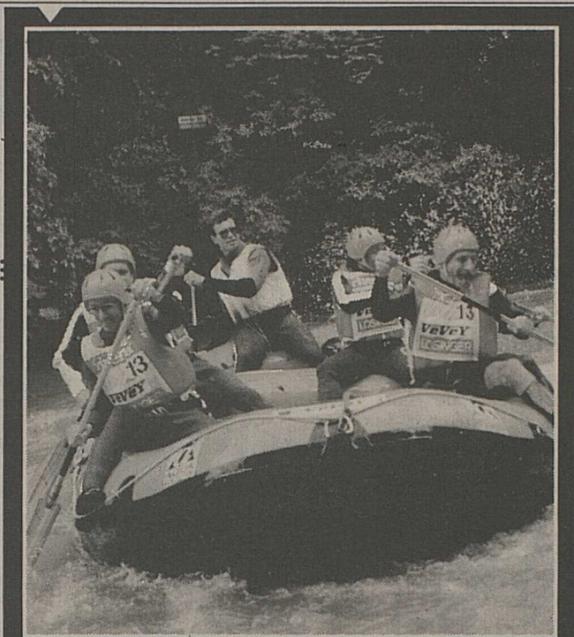
serveur(se)
dans restaurant d'altitude.
Tél. (027) 88 16 23.
036-033998

Jeune fille avec CFC
d'aide en pharmacie

**cherche
place**
évent. dans cabinet
médical ou caisse-
maladié. Région
Martigny.
Ecrire sous chiffre P
36-401108, Publici-
tas, 1920 Martigny.
036-401108

**Jeune chef
cuisinier**
cherche place pour
la saison d'hiver, à
Sion ou aux
environs.
Entrée mi-décembre
ou à convenir.
Congé dimanche
souhaité.
Tél. (027) 27 36 71.
036-301644

**Etudiante
21 ans**
cherche emploi
pour le mois de
septembre.
Tél. (027) 55 04 39.



Les Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey SA (VeVeY), bientôt 100 ans de défis relevés avec succès, les uns après les autres. Et cela continue: 750 collaborateurs, spécialistes en mécanique, électronique et construction métallique sont à l'ouvrage pour faire rayonner l'image VeVeY dans le monde entier. Prêts à relever tous les défis.

Nous nous adressons à VOUS qui êtes

INGÉNIEUR

et qui cherchez un poste à responsabilités. Intégré dans le service qualité central, vous assumez et développez le SERVICE DES NORMES. En collaboration avec les bureaux techniques (équipés de CAO), d'approvisionnement et de l'assurance qualité, vous établissez et gérez l'ensemble des documents du secteur. Les normes couvrent les domaines de la mécanique, de l'électricité, de l'électronique, des transports ferroviaires et de certaines spécialités telles que les équipements destinés à l'industrie de l'espace. Il est donc important que vous disposiez d'une expérience dans un environnement similaire. Nous serions heureux de recevoir votre dossier.

Vevey

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey SA · 1800 Vevey (Suisse)
Téléphone: 021/925 71 11

Cherche pour Sion	On cherche	Jeune Français	Famille à Sierre cherche
jeune fille	garçons de salle	jeune fille	jeune fille
3 enfants. Logée ou non. Tél. (027) 22 98 55, heures des repas. 036-301639	Entrée tout de suite. Tél. (027) 22 02 98. 036-034017	sans permis, cherche n'importe quel travail, région Sion et environs. Tél. (027) 25 24 73.	Congés scolaires (possibilité de rentrer chez soi, le soir). Tél. (027) 55 82 20 ou 55 55 66.

Mon prêt personnel - un procrédit

20000

Veuillez me verser Fr.

Je rembourserai par mois env. Fr.

Nom _____ Prénom _____

Rue _____ No. _____

NP/Domicile _____

Date de naissance _____ Signature _____

A adresser dès aujourd'hui à

Banque Procrédit ouvert
Av. des Mayennets 5 de 08.00 à 12.15
1951 Sion de 13.45 à 18.00

ou téléphoner

027 - 23 50 23

X procrédit

C/Nou/35/Me

Dranse: aménagement d'un biotope humide

Une rive de rêve

Un montant d'un million de francs va être consacré à la transformation d'un tronçon de la Dranse en paradis pour la faune et la flore.

MARTIGNY. – Les nouvelles digues enserrant la Dranse dans son parcours urbain ne laissent plus place à la nature. Une erreur à ne pas reproduire sur le secteur de plaine qui, lui, possède encore une valeur paysagère.

Dans l'inventaire des valeurs naturelles de la commune dressé par le bureau des études en écologie appliquée de Vex, l'amélioration de la technique d'endiguement figure au premier rang des priorités. La Municipalité octodurienne partage cet avis; en accord avec l'Office cantonal des cours d'eau, elle a demandé que soit envisagée une rénovation plus «douce» des digues de la Dranse en zone rurale.

Un bras mort comme refuge

Premier tronçon soumis aux nouveaux principes de correction, celui délimité par le pont du Courvieux et le pont de l'autoroute. La rive droite sera aménagée en zone inondable de type bras mort. Le biotope en voie de création pourra servir de refuge aux espèces faunistiques et floristiques menacées, dans une plaine du Rhône où les espaces disponibles pour la nature sont devenus fort rares.

Le triangle compris entre la rivière et l'autoroute sera débarrassé du mélange artificiel d'arbres – certaines essences n'existent pas naturellement en plaine – qui le recouvre aujourd'hui, pour retrouver un aspect plus sauvage. Le mur de la rive droite sera supprimé, le remblai entre la Dranse et l'autoroute décapé, en vue de permettre le débordement du cours d'eau.

d'hui, pour retrouver un aspect plus sauvage. Le mur de la rive droite sera supprimé, le remblai entre la Dranse et l'autoroute décapé, en vue de permettre le débordement du cours d'eau.

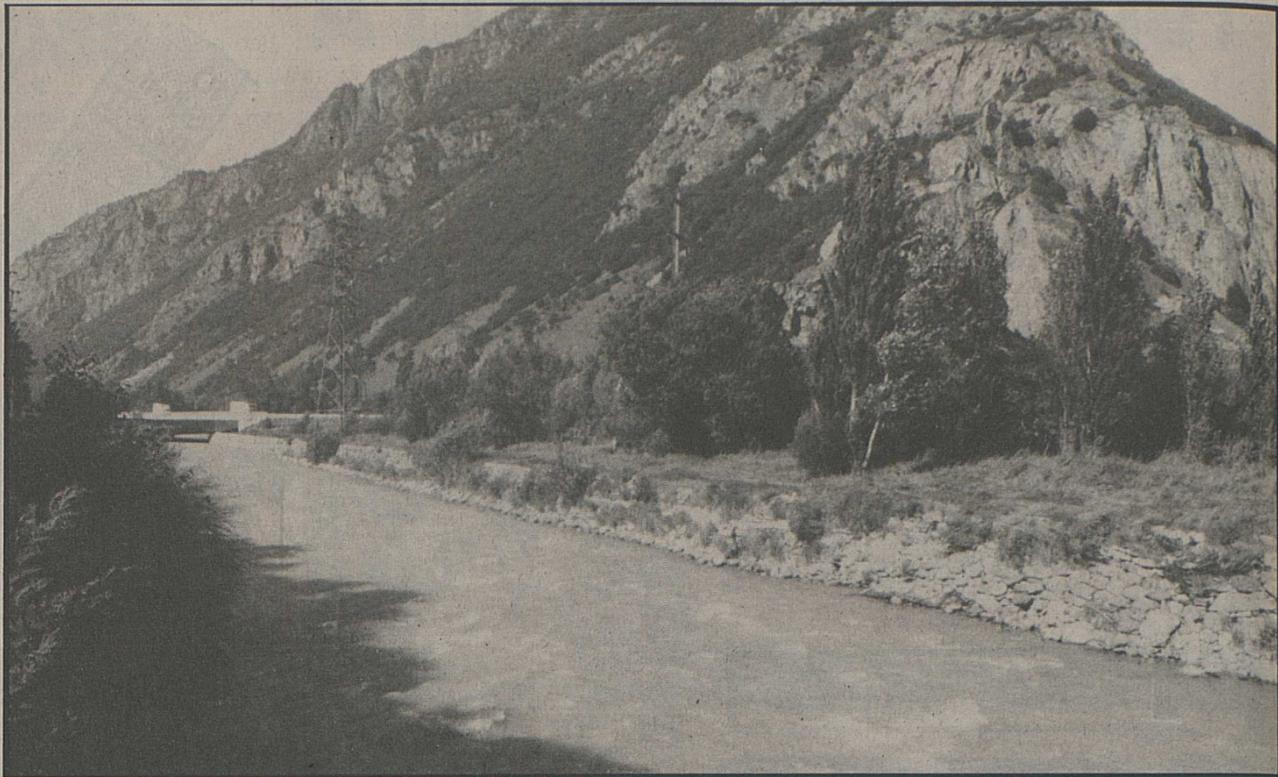
P'tites bêtes à l'aise

Les poissons auront à disposition un lit varié offrant des zones de repos ou de fraie. Cette topographie favorisera également les activités de chasse du simple plongeur. A l'intention de ce dernier et de la bergeronnette des ruisseaux seront creusées, dans le mur de la rive gauche, plusieurs cavités de nidification s'ouvrant directement sur l'eau. Une espèce rare comme le loriot trouvera pour sa part un gîte adéquat dans les forêts riveraines d'aulnes ou de saules, temporairement et partiellement inondées.

Enfin, les bancs de sable et graviers colonisés par une végétation pionnière fourniront des emplacements de choix aux nombreux insectes terricoles.

Piétons et sécurité

L'aménagement de ce secteur de la Dranse ne va pas sans mesures de sécurité. Une arrière-digue de sécurité contre les crues sera maintenue. Un seuil sera créé à l'emplacement du mur actuel, afin de réduire les risques d'affouillement du bras mort, et de favoriser le charriage lors des basses eaux. On établira aussi des protections rapprochées pour les équipements techniques du secteur (ligne à haute tension,



C'est ici, entre le pont du Courvieux et le pont de l'autoroute, sur la rive droite de la Dranse, que sera aménagé le «bras mort».

gazoduc). Une presqu'île défendra la fenêtre du gazoduc et en permettra l'accès en tout temps.

Les piétons, qui ont depuis longtemps fait de cette zone un lieu privilégié de balade, trouveront aussi leur compte dans le nouvel aménagement. Le sentier qui leur est destiné sera probablement déplacé de la rive droite à la rive gauche, afin d'éviter que les promeneurs ne dérangent le site. Cette solution offrirait de surcroît une vue plus intéressante sur la berge naturelle de la Dranse. Une certitude, le chemin de la digue ne sera pas asphalté.

Si les différentes procédures avancent normalement, les travaux commenceront début novembre pour se terminer en mai 1991. Cette offensive verte coûtera environ un million, dont quelque 20% à la charge de la commune.

Manuela Giroud

Cours de puériculture

MARTIGNY. – La Croix-Rouge de Martigny organise à nouveau un cours de puériculture destiné aux futurs mères et pères. Celui-ci débutera le lundi 10 septembre à 19 h 30.

A travers des thèmes tels que l'allaitement maternel, l'emmaillement, le bain, les soins particuliers du nouveau-né, le sommeil, la prévention au quotidien et les conseils pratiques face au bébé malade, une infirmière diplômée, spécialement formée, vous aidera à trouver les réponses à vos interrogations.

Pour profiter au maximum de ces sept fois deux heures de cours, n'attendez pas la fin de votre grossesse pour y participer. Vous y venez seule ou en couple. Inscrivez-vous dès aujourd'hui au tél. (026) 22 66 40.

Ski-Club Martigny

MARTIGNY. – Les membres du ski-club de Martigny qui peuvent participer à la corvée de bois à la cabane de Bovinette les 1er et 2 septembre sont priés de s'annoncer au gardien M. Léonce Cretton avant le vendredi 31 août, tél. 22 39 80. Le comité

Gymkhana de Charrat

« Pro » et profanes

Si la compétition demeure avant tout l'affaire du «pro», elle n'en est pas moins ouverte à tout un chacun. C'est son charme!

CHARRAT (gram). – 1984, 1986, 1988, 1990: comme toutes les années paires, depuis sept ans, Charrat-Les Chênes s'apprête à accueillir un gymkhana réservé aux seuls tracteurs. Organisée par le Syndicat des producteurs de Charrat et environs, avec l'appui de l'Association valaisanne pour l'équipement technique de l'agriculture, l'épreuve se dispute ce week-end sur la place du Madelin.

Six postes de travail attendent les concurrents. Des concurrents qui pourront, samedi dès 14 heures et dimanche à partir de 9 heures, laisser parler leur talent.

Un favori

Comme de bien entendu, les

conducteurs seront classés selon leur catégorie: les dames d'un côté, les messieurs de l'autre, alors que les juniors (14-17 ans) disputeront eux aussi leur propre gymkhana.

Les deux dernières éditions avaient été dominées par le Haut-Valaisan Christophe Meyer.

Les organisateurs espèrent évidemment que le pilote de Tourtemagne fasse, les 1er ou 2 septembre, le déplacement charratain pour y défendre son titre.

Le Valais romand saura-t-il lui opposer un contradicteur digne de ce nom? Réponse dimanche à l'heure de la proclamation du palmarès prévu à 17 heures.

Kiosque à musique

Syncopin en vedette



L'orchestre Syncopin s'est offert une tenue de scène.

MARTIGNY (gram). – Ultime présence – officiellement du moins – à l'enseigne des soirées d'été, l'orchestre Syncopin occupera, demain jeudi, toute la scène du kiosque à musique de la place Centrale.

Dès 20 h 30, la formation octodurienne interprétera quelques classiques de jazz, mais aussi du musette, de la (bonne) chanson française et des airs à la mode.

Faut-il encore préciser que les deux Formaz (Georgy et Charly), les Roland Cretton, José Marka et Walti Haug

adorent la musique et n'ont d'autre aspiration, «égoïste», que de se faire plaisir?

C'est sans doute pourquoi Syncopin parvient à combler un public aussi varié.

Amis-Gym de Fully

Sur les rives du bleu Léman

FULLY (c). – Le traditionnel camp des Amis-Gym de Fully s'est récemment déroulé au Bouveret. Au menu: plage naturelle, piscine à Rive Bleue, balades portuaires, lac de Tanay, promenade en bateau, visite d'une exposition, fitness, triathlon... ont comblé les soixante pensionnaires du chalet Anakely.

Aux fourneaux, la fidèle équipe toujours aussi efficace apprêtant de succulents mets pour le plaisir de tous les participants.

Un grand merci donc aux organisateurs, à la présidente Denyse Bender, aux cuisiniers, aux moniteurs et moniteurs. A l'année prochaine.

sion - centre

Décisions du Conseil municipal

Cinéma, TV et réalisations

SION (vp). – Dans ses deux dernières séances des 5 et 26 juillet, le Conseil municipal de Sion a examiné un certain nombre d'objets. Nous avons retenu quelques-uns susceptibles d'intéresser le lecteur.

Le Conseil municipal a remercié vivement l'association François-Xavier Bagnoud qui a fait à la ville de Sion un don d'un million de francs. Cet argent servira aux aménagements de l'aéroport de Sion.

Il a proclamé élu conseiller général M. François Favre en remplacement de M. Jean-Marc Zuferey, démissionnaire, qui a été nommé à la direction d'un home.

132 chômeurs et 24214 Sédunois

Le Conseil municipal a pris note du fait que le nombre de chômeurs au 30 juin dernier était de 132 personnes pour une population sédunoise de 24214 personnes.

Home du Glarier

Les édiles sédunois ont examiné l'avancement des travaux de transformation du bâtiment qui deviendra le home du Glarier (à côté de la cathédrale). Le gros œuvre sera terminé dans un mois et la rentrée des pensionnaires est prévue pour la fin 1991-début 1992.

Le conseil a autorisé les Galeries sédunoises (actuellement en construction entre l'avenue de la Gare et la rue Pré-Fleuri) à organiser pour le vendredi 21 septembre une inauguration avec un concert de l'Orchestre symphonique de Zurich.

Fête du cinéma

La Municipalité a accepté l'organisation de la Fête du cinéma dans la capitale valaisanne du 14 au 16 septembre 1990. On rappellera que la Municipalité verse chaque année quarante mille francs aux cinémas sédunois pour le maintien des «salles obscures» et à l'organisation d'une politique cinématographique culturelle.

Circulation

Le Conseil municipal a accepté le principe d'abandon d'une régulation lumineuse au carrefour de Sainte-Marguerite au profit d'un rond-point.

D'autre part, il a été décidé de modifier et d'adapter les horaires des bus sédunois (voir notre édition de samedi passé pour les nouveaux horaires).

Les autorités ont également décidé qu'à la fermeture complète de la rue du Rhône, les bus desservant le nord (Gravelone, Platta) ne passeront plus à la place du Midi. Ils transiteront depuis la gare par l'avenue de la Gare - rue de Lausanne - Grand-Pont.

Chaînes TV

«Dès que les conditions administratives et techniques le permettront, les SIS diffuseront Canal J (canal jeunes), Super Channel et Cable News Network» explique le communiqué de la Municipalité. Aux Services industriels de Sion on déclare que les difficultés de droits d'auteurs, de satellites et les questions financières ne permettent pas encore de fixer des délais. Des décisions doivent encore être

prises concernant les chaînes choisies.

Tri des déchets

Le groupe de travail communal «Déchets: tri à la source» a défini divers systèmes de récupération: sacs en papier ou récipients pour les ménages; collecte végétale par des conteneurs de 240 à 660 litres, faits en matière synthétique et de couleur verte; multibenne pour la collecte de quartier; benne avec couvercle pour la taille de gazon.

Notons que cette expérience de tri des déchets commencera cet automne dans certains quartiers de Sion, notamment à Champsec-Vissigen.

Pétanque

Le Conseil municipal a décidé d'installer d'un éclairage au stade de la Garenne. Il a également décidé de construire deux à trois pistes de pétanque entre les deux anciens pavillons scolaires de Platta.

Agenda culturel

La commission culturelle dirigée par le conseiller municipal Alain Cottagnoud a décidé de faire paraître régulièrement un agenda culturel pour la ville de Sion. Nos lecteurs auront constaté que cet agenda a déjà paru plusieurs fois, le samedi, dans les colonnes de la page Sion-Hérens-Conthey du «Nouvelliste».

Un appareil de télévision doit être installé dans une vitrine du local des arts et métiers (à la Planta) afin d'assurer la diffusion en permanence du programme Tel Info Sion.

Festival Tibor Varga Maurice André et le Collegium Academicum

Le célèbre trompettiste Maurice André jouera jeudi soir à la salle de la Matze avec l'Orchestre du Collegium Academicum de Genève placé sous la direction de Tibor Varga.



Maurice André.

SION (vp). - Le Festival Tibor Varga accueillera demain 30 août, à 20 h 30, à la salle de la Matze (Sion), le trompettiste français Maurice André. Le programme de la soirée comprend des œuvres d'Alessandro Marcello (concerto pour trompette), de Tchaïkovski, de Franck Martin et de Telemann (sonate pour trompette).

Maurice André

Après avoir triomphé au Concours international de Genève (1955), puis à celui de Munich (1963), Maurice André entreprend une carrière de concertiste qui fera de lui le trompettiste le plus célèbre du monde.

Professeur au conservatoire de Paris, il y a introduit la petite trompette pour le répertoire baroque et y a formé plus d'une centaine de trompettistes, notamment Bernard Soustrot et Guy Touvron.

Maurice André a enrichi le répertoire de son instrument de nombreuses transcriptions et a suscité des œuvres nouvelles (une trentaine de créations).

Collegium Academicum

L'Orchestre du Collegium Academicum a été fondé en 1958 par Robert Dunand afin de contribuer à la formation des musiciens professionnels issus du Conservatoire de Genève. Cet orchestre dirigé par Thierry Fischer explore souvent un répertoire symphonique.

que délaissé par les autres ensembles.

Le Collegium Academicum de Genève sera dirigé ce jeudi soir par Tibor Varga.

Les œuvres

L'œuvre la plus connue d'Alessandro Marcello (1684-1750) est le concerto pour hautbois et cordes en ré mineur. Nous entendrons demain soir cette œuvre dans sa transcription pour trompette réalisée par Maurice André.

La Sérénade pour cordes op. 48 de Piotr Ilyitch Tchaïkovski a été écrite en 1880. Tchaïkovski a écrit sur cette œuvre: «J'ai composé la Sérénade parce que j'étais inspiré de l'intérieur. Ce morceau, je l'ai senti de bout en bout.»

Les Etudes pour orchestre à cordes de Franck Martin sont relativement récentes (1956). Elles sont le fruit d'une commande de Paul Sacher pour le Basler Kammerorchester. Chacune des quatre Etudes est précédée d'une ouverture.

En son temps, Telemann fut considéré comme supérieur à tout autre, notamment à Jean-Sébastien Bach. Il fut le compositeur le plus prolifique de l'histoire de la musique et introduisit le «goût français» dans la musique allemande de son époque. Sa sonate pour trompette en ré majeur brille, comme toutes les autres œuvres, par sa beauté mélodique.

Tranchée couverte de l'autoroute

Cérémonie pour la dernière benne...

Le gros œuvre de la tranchée couverte qui mènera l'autoroute à la sortie de Sion est terminé. Les délais ont été respectés, mais il faudra attendre le 1er semestre de 1992 pour emprunter la N9 jusqu'à Sion-Est.

SION (vp). - La dernière benne de béton du chantier de la tranchée couverte de Champsec a été coulée hier après-midi par le conseiller d'Etat Bernard Bornet, chef du Département des travaux publics, et par M. Jimmy Delaloye, chef du Service des routes nationales.

De nombreux invités assistaient à cette cérémonie. Elle marquait la fin du gros œuvre sur la section souterraine de l'autoroute N9 à la sortie est de Sion (tunnel de 710 mètres). Etaient notamment présents le président et le vice-président de la ville de Sion, les chefs de service du Département des travaux publics ainsi que les représentants du consortium d'entreprises chargé des travaux.

D'abord un viaduc...

M. Bernard Bornet a exprimé sa reconnaissance à tous ceux qui ont contribué à respecter les délais de construction de l'ouvrage.

M. Jimmy Delaloye a rappelé que le premier projet «définitivement» approuvé en 1975 prévoyait à l'emplacement de la tranchée couverte un viaduc de 1200 mètres (huit mètres au-dessus du sol). Puis, ce fut le réexamen et l'adoption du projet finalement réalisé: un double tunnel souterrain de 720 mètres sans compter les deux trémies est-ouest (370 mètres). Le tunnel comprend deux «cellules» ayant chacune deux voies de circulation.



MM. Bernard Bornet et Jimmy Delaloye ont eu l'honneur de couler la dernière benne de béton du gros œuvre.

Exploit technique

Notons que le tunnel sera véritablement plongé dans la nappe phréatique qui est à moins d'un mètre du sol à cet endroit. M. Delaloye a relevé hier qu'il avait fallu rabattre la nappe phréatique en cet endroit à huit ou même quatorze mètres de profondeur. Pour ce faire, il a fallu imperméabiliser le chantier avec des palplanches, aménager des puits filtrants et installer des pompes pour tirer l'eau et la réinjecter dans la nappe. Ce système, qui était utilisé pour la première fois en Suisse à une telle échelle, a parfaitement fonctionné selon les ingénieurs.

qui comprend l'aménagement du tunnel et les aménagements extérieurs. Il faudra poser notamment des «hydrantes», des appareils de détection du CO₂, l'éclairage, la ventilation, une station de pompage, etc. Notons que la Municipalité de Sion a mis à l'enquête publique les aménagements de surface.

La suite...

Dans quelques jours, on finira la superstructure, on cessera le pompage dans la nappe phréatique et l'on s'attaquera au second œuvre

Tous ces travaux de second œuvre devraient durer jusqu'à la fin de 1991.

Dominique Catteau dans «L'inconnue du Rhône»

Dominique Catteau incarne avec une rare sensibilité Innocent le muet, l'idiot du village, dans «L'inconnue du Rhône». La base du travail de ce Belge adopté par le Valais est l'observation des gens qui l'entourent. Le succès de cette méthode est à déguster du mercredi au samedi au domaine bourgeoisial des Iles à Sion.

- Dominique Catteau, que faites-vous dans la vie?

Je suis physiothérapeute aux bains de Saillon. Mes hobbies, je les passe en majorité à jouer la comédie.

- Depuis combien de temps pratiquez-vous le théâtre et comment l'avez-vous découvert?

Je l'ai découvert dans les collèges que je fréquentais en Belgique. C'est également en Belgique

que j'ai tourné dans un spot publicitaire.

Du côté de ma mère, on était tous amateurs de théâtre et de musique. Mon grand-père pratiquait le théâtre. Ma mère m'a aidé pour ma vocation. Mon frère est acteur-animateur-organisateur de spectacles.

Arrivé en Suisse, j'ai suivi les cours de Jacques de Torrenté au Conservatoire de Sion, puis les cours et les auditions au Petit Théâtre avec Roberto Salomon.

J'ai joué dans la pièce de Murray Gisghall, «Le tigre» et dans «Farinet I et II». En parallèle à cela, j'incarnais le tueur dans «Le tueur de midi» de Denis Rabaglia.

Je n'ai pas participé au «Président de Viouc» car je passais des examens professionnels.

Et je suis de retour dans «L'inconnue du Rhône».

- Que représente le théâtre pour vous?

Le théâtre est pour moi une façon de sortir de mon personnage habituel. C'est pour cette raison que je trouverais faux d'oublier que je suis Dominique entre les passages sur scènes. Dans les coulisses, je suis tout à fait moi.

- Comment sentez-vous le théâtre valaisan?

Je m'y sens bien. Je ne me sens pas très différent des Valaisans. Quelques fois, je suis plus Valaisan qu'eux. J'ai un grand intérêt pour ce canton. Je n'ai eu aucune difficulté à m'intégrer dans le milieu théâtral valaisan.

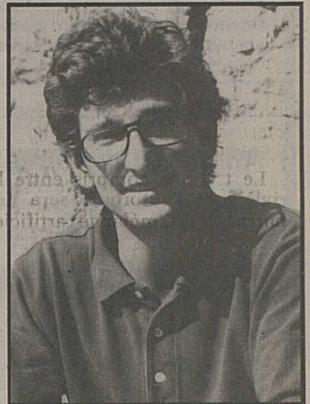
- Comment ressentez-vous les réactions du public? Vous influencent-elles?

J'adore les réactions du public. Si je le sens, je peux m'amuser durant des heures sur scène. Je joue pour me faire plaisir et pour faire plaisir au public.

- Vous tenez un petit rôle de cracheur de feu au début de «L'inconnue du Rhône», avant la première apparition d'Innocent. Où avez-vous appris à cracher le feu?

Lors de la recherche des saltimbanques, j'ai fait la connaissance de Louis Dugas, cracheur de feu savoyard. Il était trop cher pour nous, mais il m'a expliqué la manière de le faire, alors j'ai essayé.

J'utilise du pétrole désodorisé, les autres produits étant trop volatiles. Je m'en emplit la bouche quelques secondes avant de le



cracher sur la flamme. Finalement, le goût n'en est pas trop mauvais. Je pense que si je l'avais, je m'en tirerais avec une bonne indigestion.

- Comment voyez-vous l'avenir?

Je veux jouer encore beaucoup et longtemps et, si possible, avoir un rôle parlé!

Je voudrais refaire du cinéma, avis aux réalisateurs!

Je souhaiterais également qu'il y ait plus de structures théâtrales accessibles à Sion, car le théâtre est un bon équilibre psychologique dans une vie de stress.

Propos recueillis par Sonia Matter

Ecole de jazz et de musique actuelle

Le Valais swingue!

Grande première: le Big Band de l'école de l'EJMA de Sion s'ouvre aux musiciens de tous genres.



Ça swingue à l'EJMA!

SION (vdt). - Les jazzmen en herbe ou professionnels rejoignent cette semaine les douze ateliers swing, be bop, cool, free jazz, soul et jazz rock de l'école de musique actuelle de Sion. Patrick Jean, responsable de l'EJMA, nous annonce que les fanfares valaisannes pourraient à leur tour swinguer!

Big Band

Le grand orchestre de l'école, le Big Band s'ouvre à tous les musiciens valaisans. Cette nouvelle

formule permettra aux musiciens de tout bord de se réunir et constituera un point de liaison touchant les genres les plus divers: harmonie, fanfare et jazz, par exemple. L'élaboration d'un répertoire varié favorisera les productions en terre valaisanne et même au-delà de nos frontières en accompagnant les divers solistes invités.

Objectifs

La tonalité artistique de l'EJMA a pour but de développer les aptitudes

musicales, sans limitation de style et de favoriser l'épanouissement culturel de nos jeunes musiciens valaisans par la maîtrise totale de l'instrument.

La tonalité sociale de l'EJMA permet, grâce aux ateliers dirigés, de favoriser un point de rencontre et d'échange dans les différents groupes. Une animation permanente sous forme de minispectacles ponctuera le semestre.

La capitale séduisante va swinguer!

Conthey.

Un couple en or



CONTHEY. - C'était en juin 1940, Marie et Bernard Quennoz-Evéquoz se sont promis amour et fidélité et ils ont respecté leur contrat. Pourtant en ces années troublées par la guerre la vie n'était pas facile.

De leur union sont nés deux enfants: Miraldo et Willy. Plus tard, ils ont choyé trois petits-enfants et aujourd'hui trois arrière-petits-enfants.

Pendant toutes ces années Bernard s'est occupé des vignes et des

arbres fruitiers. Marie l'a efficacement secondé.

Marie et Bernard ont un péché mignon, une grande passion: le jeu de cartes. Tous les moments sont bons pour jouer un jass, un poutz ou une mise.

Marie et Bernard, nous vous félicitons pour cet anniversaire et nous espérons suivre votre exemple. Notre souhait: que Dieu vous accorde encore de longues années ensemble! Vos petits-enfants

Halte-garderie

Les bouts'choux

Nouveaux horaires

SION (c). - Pour la rentrée, les nouveaux horaires de la garderie (rue des Remparts 17, à Sion) sont les suivants: le matin de 9 heures à 11 h 45 et l'après-midi de 14 h 30 à 18 heures. Fermé le samedi, le dimanche et le lundi matin ainsi que les jours fériés.

Rappelons que cette garderie accueille les enfants à partir de 10-12 mois et jusqu'à 5 ans et qu'elle est spécialement conçue pour les mamans désirant faire leurs courses tranquillement, aller chez le médecin, le coiffeur, etc. Elles peuvent y amener leurs enfants à l'improviste sans les inscrire à l'avance et les laisser le temps qu'il faudra.

Cueillette des pommes

Gravenstein

Date limite

CONTHEY (c). - La commission de travail de l'Office central s'est réunie en conférence téléphonique lundi 27 août. Le dernier jour de cueillette a été fixé au samedi 1er septembre. Un inventaire officiel sera effectué lundi 3 septembre 1990.

Exposition à Sorebois

La montagne de Rudolf Zinggeler



ZINAL (vap). – Après la tour d'Anniviers, c'est le restaurant d'altitude de Zinal-Sorebois qui accueille 80 des splendides clichés du photographe zurichois Rudolf Zinggeler.

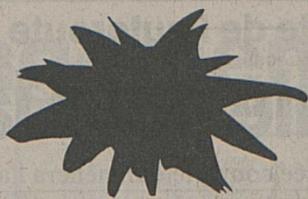
Ce cycle original, organisé avec la collaboration de la tour d'Anniviers, du centre valaisan du film et surtout des archives helvétiques des monuments historiques à Berne qui a mis à disposition les photographies (voir notre édition du 4 juillet), illustre une montagne nostalgique.

En effet, les superbes paysages datant du début du siècle sont les témoins de l'atmosphère particulière de cette époque. Ces images, quelque peu idéalisées, laissent rêver le visiteur qui découvre une région alpine pleine de richesses immatérielles. La qualité des œuvres présentées montre la méticulosité de leur auteur passionné de voyages. Membre du Club alpin suisse ainsi que de la société protectrice des sites, Rudolf Zinggeler a collectionné les images et les a soigneusement classées dans des

albums dont quatorze sont entièrement dédiés au Valais.

De Zermatt à Zinal

La première partie de l'exposition s'attache au Haut-Valais avec des prises de vues de Saas-Fee, Saas-Almagell, Zermatt, Gletsch, etc. On remarque aussitôt l'emprise du relief sur la population qui, bien que présente sur de nombreuses photographies, ne fait que souligner l'imposante nature de cette partie du canton. Bien sûr, la nature est également généreuse avec la partie francophone présentée par le val d'Anniviers, Evolène... Cependant, l'auteur semble s'attacher ici plus à l'empreinte de l'homme. L'objectif a fixé les hameaux de Pralong, Pinsec mais a su aussi se laisser charmer par les gens qui les peuplaient: portraits fugitifs et pudiques qui marquent un instant d'éternité. L'exposition est à voir à Sorebois jusqu'au 7 octobre. Martigny et Brigue termineront ce cycle magistral à ne pas manquer.



Energie solaire

Genève à la pointe

En matière d'énergie solaire, la ville de Genève montre le chemin à suivre pour les collectivités publiques. Un crédit de deux millions de francs a permis à la ville d'acquérir un équipement performant qui fonctionne depuis plus de deux ans. Cette expérience a surtout abouti à des mesures chiffrées qui, pour la première fois, n'émanent pas de milieux proches du solaire.

SIERRE-GENÈVE (pb). – L'expérience solaire de la ville de Genève a persuadé le législatif communal. Le crédit de deux millions de francs voté en 1989 a été assorti d'une seconde tranche du même montant. Les autorités cantonales ont également été séduites par les résultats. A preuve le projet de loi déposé en mars dernier qui vise à dégager une subvention annuelle de un million de francs pour soutenir les initiatives privées en matière d'installations solaires.

Installations d'appoint

Plusieurs immeubles, propriété de la ville, ont été équipés d'une installation solaire. L'objectif de cette opération n'était pas de couvrir la totalité des besoins de ces immeubles mais de servir d'appoint à la production de l'eau chaude du ménage.

Il est utopique de vouloir tendre vers une autarcie énergétique via le solaire, expliquent les dirigeants d'Energie solaire S.A., la société qui produit les absorbeurs des capteurs solaires. Dans le cas idéal, la totalité de l'énergie produite doit être consommée. Pour l'heure, le problème du stockage n'est de loin pas résolu de manière satisfaisante.

Aussi, la ville de Genève a-t-elle choisi la solution minimale, à savoir couvrir la totalité des besoins aux jours de plus faible consommation et lorsque l'ensoleillement est maximal. Dans les chiffres, les installations communales genevoises couvrent entre 20 et 25% de la totalité des besoins en eau chaude des immeubles équipés.

Des économies réelles

Dans ces conditions, les économies sont bien réelles. Les installations solaires préchauffent l'eau qui est ensuite portée à sa température d'utilisation par un système traditionnel à mazout ou électrique. Des mesures ont été effectuées sur les premières installations dimensionnées selon ce principe. Les résultats sont encourageants. Quatre installations ont fait l'objet de mesures. Elles ont été installées entre avril 1988 et avril 1990. De ces statistiques, il ressort que deux éléments agissent fortement sur le coût. Il y a d'une part l'orientation et d'autre part la surface. D'une manière générale, les coûts les plus faibles sont atteints avec des installations de grande surface orientées plein sud.

Coûts moyens

Les mesures de la première installation, d'une surface de 56 m² orientée plein sud donnent un coût de l'énergie substituée de 16,5 centimes par kilowattheure (kWh). Pour la seconde installation, 21 m² et décalée de 35 degrés par rapport au sud, le coût passe à 19,5 centimes par kWh. La troisième, la plus importante, est également orientée plein sud avec une surface de 103 m². Le coût tombe à 13,6 centimes par kWh. La quatrième installation est celle dont le coût – 20,7 centimes par kWh – est le plus élevé. Sa surface n'est toutefois que de 20 m² et son orientation est décalée de 35 degrés par rapport au sud.

Le coût du kWh électrique varie



Capteurs solaires installés sur le toit d'un immeuble genevois.

fortement en fonction des communes. En Valais, il évolue entre 11 et 16 centimes. Le coût calculé pour l'installation genevoise la plus grande représente donc une bonne moyenne. Les chiffres sont toutefois trompeurs. L'ensoleillement du Valais est supérieur et une installation de cette dimension produirait plus d'énergie. Le coût s'en verrait donc réduit.

Expérience concluante

Pour ce qui est de Genève, la ville conclut que l'expérience montre qu'il est possible de réaliser des installations solaires qui produisent de l'énergie à un prix voisin de celui de l'électricité. Par ailleurs, point non négligeable dans une ville, ces installations contribuent de façon importante à la protection de l'environnement en

permettant de réduire les émissions polluantes.

La ville du bout du lac estime que si l'on chauffe de l'eau de consommation au moyen d'électricité, il n'y a objectivement aucune raison que l'on ne fasse pas de même avec une énergie renouvelable. L'intégration de capteurs solaires devrait donc faire partie des règles de l'art au même titre que l'isolation de l'enveloppe ou le choix d'une chaudière performante.

Exemple à suivre

L'exemple de la ville de Genève pourrait, au vu des résultats obtenus, inciter d'autres collectivités publiques à marcher dans la même direction. Et ce d'autant plus que les mesures n'émanent pas de milieux favorables aux énergies de substitution.

Centre cantonal de protection civile

Fonctionnel avant tout

GRÔNE (vap). – Les instructeurs du Valais romand ont précédé leurs homologues haut-valaisans pour un cours préparatoire de deux jours dans le nouveau centre cantonal de protection civile de Grône. Le responsable cantonal, M. David Schnyder, a fixé des objectifs précis pour ces journées. Tout d'abord, les instructeurs ont pu se familiariser avec les nouveaux locaux ainsi qu'avec le ma-

tériel audio-visuel mis à leur disposition pour leurs futurs cours. Une révision et l'adaptation des programmes prescrits par la Confédération au niveau du service sanitaire, du service des abris et du cours d'introduction général étaient également au programme. Le troisième volet concernait le perfectionnement de la voie didactique d'instruction. Cinquante-cinq instructeurs ont participé avec enthousiasme à ce cours à la

fois théorique et bien sûr pratique. Un exemple d'exercice sanitaire est d'abord étudié en classe puis sur le terrain dans un décor de décors de bâtiment aménagé à cet effet.

Imposant complexe

La capacité maximale des locaux est de cent personnes dont quarante pourront au besoin loger sur place. Selon des données obligatoires

et fédérales, le centre se divise en plusieurs unités: l'administration, la cantine, le logement, les locaux du matériel et de théorie, etc. Une équipe ad hoc s'occupe de la gestion du centre. Un personnel administratif de sept personnes est agrémenté d'une gérance pour la cuisine. Il s'agit d'une nouvelle formule inédite pour ce type de centre. La conception du centre a bénéficié des expériences préalables romandes. L'équipement dernier cri devrait combler les futurs utilisateurs. On n'a pas lésiné sur les moyens: les salles de théorie sont toutes équipées de rétroprojecteurs, d'un panneau d'affichage, de tableaux noirs et blancs. La salle principale est le joyau du centre: en plus du système audio-visuel classique, un projecteur à diapositives et une vidéo sont à disposition. Les terrains d'exercice extérieurs ne sont pas laissés pour compte et sont agrémentés de panneaux magnétiques facilitant la compréhension. Si les bâtiments sont un peu froids au goût de certains instructeurs, leur aspect fonctionnel n'est plus à démontrer. De plus quelques aménagements extérieurs sont prévus prochainement pour améliorer plus encore l'ensemble.



Le groupe en exercice sanitaire extérieur.

Alcool éliminé grâce à la transpiration?

(ISPA). – Une opinion répandue affirme qu'en été on peut boire, sans inconvénient, des boissons alcooliques en plus grande quantité que par temps froid. Selon les dires, il semblerait qu'en transpirant abondamment l'organisme élimine, en un temps record, tout l'alcool ingurgité. C'est ainsi que beaucoup de gens combattent la chaleur en buvant un grand nombre de bières.

L'Institut suisse de prophylaxie de l'alcoolisme, ISPA, lance un appel au public pour l'avertir de ne pas se laisser bercer par de fausses illusions. Au premier abord, il peut sembler logique qu'en transpirant le corps sèche non seulement de l'eau, mais aussi de l'alcool qu'il contient... mais voilà; l'alcool ne joue pas le jeu! En dépit d'une transpiration abondante, l'alcool séjourne très longtemps dans l'organisme et il en profite pour ralentir nos réflexes, pour jouer des tours

à nos yeux et pour nous rendre somnolents. Ces effets sont provoqués par toutes les boissons alcooliques, y compris la bière! Un verre de bière contient environ autant d'alcool qu'un verre de vin ou qu'un petit verre d'eau-de-vie.

Deux litres de bière renferment quelque 80 grammes d'alcool. Une transpiration, même abondante, ne pourra éliminer que quatre grammes d'alcool. Quatre autres grammes quitteront l'organisme avec l'urine et l'air expiré. Quant au solde de 72 grammes, eh bien, ils «disparaîtront» à la vitesse habituelle. L'élimination de l'alcool se fait à raison d'un gramme par heure et par 10 kilogrammes de poids corporel. A ce titre, si une personne qui pèse 70 kilogrammes boit deux litres de bière, il lui faudra dix heures pour se débarrasser de tout l'alcool absorbé.

Affaires judiciaires en juillet

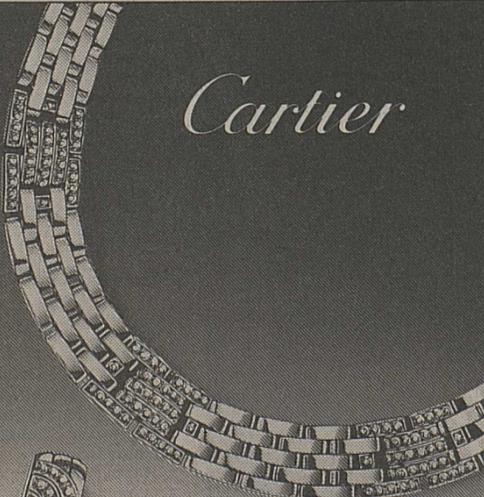
Toujours de nombreux vols

SION. – Au cours du mois de juillet, 242 vols par effraction et 287 vols simples ont été commis. Un total auquel il convient d'ajouter 30 vols de voitures et 20 vols de motos, ainsi que 57 tentatives de vol.

Il ressort des statistiques des affaires judiciaires traitées par la police cantonale au cours du mois de juillet que 7 fugues ou disparitions ont été annoncées, que 20 incendies, 7 accidents de travail et 59 autres en montagne ont nécessité l'intervention de la police.

Toujours au mois de juillet, les infractions contre le patrimoine ont causé 121 interpellations et 45 arrestations, celles contre la loi sur les stupéfiants 28 interpellations et 9 arrestations et d'autres infractions 30 interpellations et 18 arrestations.





COLLIER RHODES



BAGUES CORDOUE ET IBIZA

Les bijoux Cartier sont en vente exclusivement dans les joailleries et les boutiques Cartier, un certificat attestant leur authenticité les accompagne.

boutique **Cartier**

Crans-sur-Sierre Tél. (027) 41 37 37

GASTRONOMIE

Restaurant Ile Falcon Sierre

Soirée gastronomique indienne

Vendredi 31 août

Menu végétarien et non végétarien.

Cuisine approuvée par les chefs Rajani et Majo.

Sur réservation uniquement: tél. (027) 55 71 70.

36-436111

RESTAURANT LE NEPTUNE

Nouvelle carte Nouveau chef

HÔTEL**** MIRABEAU

MONTANA-CRANS

(027) 40 21 51

Fermé le mardi

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Forger ensemble l'avenir

Nous cherchons, pour notre siège de Sion,

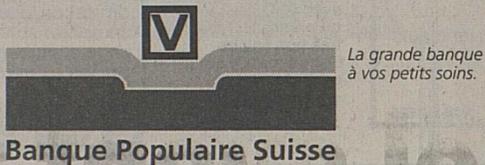
un responsable marketing - publicité

Vous disposez d'une formation bancaire ou commerciale avec quelques années de pratique. Vous êtes de langue maternelle française avec de bonnes connaissances de la langue allemande.

Nous offrons un travail varié et indépendant, qui conviendrait à une personne dynamique et sachant faire preuve d'initiative.

Veillez adresser votre offre manuscrite, accompagnée des documents usuels à la

Banque Populaire Suisse, service du personnel, avenue du Midi 12, 1950 Sion.



ECCO
TEMPORAIRE
SIERRE

Nous cherchons pour un client de la place des **aides-livreurs**

Appelez Irène Häner
(027) 55 97 55
Rue centrale 2 - Sierre

Restaurant La Marmotte, Verbier cherche pour septembre et octobre

cuisinier

aide de cuisine

serveuse

Tél. (026) 31 68 34.

ECCO
POUR ALLER DE L'AVANT...
Postes fixes et temporaires.

Lire les annonces c'est s'informer

REVERBERI S.A., A CONTHEY
Importateur officiel pour la Suisse

engage

vendeur de pièces détachées

ou

magasinier

bilingue français-allemand ou allemand-français

Date d'entrée: à convenir:

Faire offres écrites à:
REVERBERI S.A.
Service du personnel
1964 CONTHEY

Jeune femme dynamique cherche emploi 50-70% en tant que

secrétaire-comptable

en ville de Sion. Entrée tout de suite ou à convenir. Faire offres sous chiffre V 36-304982, Publicitas, 1951 Sion.

036-304982

Couple valaisan, la cinquantaine, habitant Genève, cherche place de

conciergerie

à plein temps, région entre Martigny et Sion.

Ecrire sous chiffre Y 18-315895 Publicitas, 1211 Genève 3.

Nous engageons

apprenti vendeur

CURDY

Quincaillerie
1950 Sion, av. Mayennets 10
Tél. (027) 22 29 55

36-581738

Hôtel du Pas de Cheville, Conthey, engage pour début octobre 1990

une serveuse

horaire du matin.

Tél. (027) 36 51 51, M. Borloz.

036-581796

Café-Restaurant à Martigny cherche

sommelier(ière)

connaissant les deux services.

un pizzaiolo

Entrée: tout de suite ou à convenir.

Tél. (026) 22 62, de 9 à 11 h.

036-034064

SIS LES SERVICES INDUSTRIELS DE LA VILLE DE SION

cherchent, pour leur service gérance des sociétés,

un employé de commerce

Il sera appelé à s'occuper:

- de la comptabilité des sociétés gérées par les Services industriels
- de la télégestion des abonnés
- de l'établissement de programmes de production d'énergie, de consommation et des statistiques.

Nous demandons:

- diplôme d'une école supérieure de commerce ou certificat fédéral de capacité
- expérience pratique dans le domaine comptable
- expérience en informatique.

Nous offrons:

- un travail stable et à responsabilité
- une activité variée
- les avantages sociaux d'une grande entreprise.

Les offres de service manuscrites, avec photo, curriculum vitae, références et copies de certificats, sont à adresser à la direction des Services industriels de Sion, rue de l'Industrie 43, à Sion, jusqu'au vendredi 7 septembre 1990.

36-581380

Restaurant Les Ilettes à Monthey cherche

cuisinier

suisse ou permis valable.

Tél. (025) 71 22 32
(de 10 h 30 à 14 heures).

036-102091

Maçon

sans permis, cherche travail.

Tél. (027) 31 25 61, de 12 à 13 h et de 18 à 19 heures.

036-301649

TOP NIVEAU!

Société immobilière avec important volume d'affaires, située entre Sion et Martigny, cherche

secrétaire-réceptionniste

avec sténo

- de 25 à 35 ans, avec solide expérience professionnelle
- sens des responsabilités et forte motivation
- excellent salaire en rapport avec les capacités
- engagement immédiat ou à convenir.

Appelez Liliane Revaz pour de plus amples informations.

25 ANS

ideal job
Conseils en personnel

027 21 31 11

35, av. de la Gare 1950 Sion

LE TRANSPORTEUR YANMAR, DE L'AN 2000!

Fini l'esclavage. Pour une adhérence maximale et tout sol et **TOUT TERRAIN!**

Transporteur 250 kg

Moteur Yanmar 3 CV à 2100 t/min, 118 cm³, 2 vit. avant, 1 vit. arrière. Plateau ridelles long. 810 à 1100 mm larg., 530 à 780 mm. Haut. ridelles 190 mm. Modèle MCG90DX.

Différents modèles 250 kg, 400 kg et 500 kg

En promotion:

3550.-

ACIERS - MACHINES QUINCAILLERIE OUTILLAGE JARDINAGE ROBINETTERIE, ETC. SERVICE APRÈS-VENTE

Fefferlé & Co SA SION

A votre service

ROUTE DES RONQUOZ
TÉL. 027/22 10 21

Grand parking gratuit

SGA

Société Générale d'Affichage
Allgemeine Plakatgesellschaft
Società Generale d'Affissioni
Societad Generala da Placats

Nous cherchons une personne très qualifiée et apte à assumer la correspondance française, à titre de

secrétaire de direction

Il s'agit d'une activité intéressante et variée, bénéficiant d'une large autonomie.

Les conditions idéales sont:

- apprentissage de commerce ou formation de base équivalente
- quelques années d'expérience professionnelle
- initiative, travail indépendant et discrétion
- des connaissances de l'allemand seraient un avantage
- pratique de la sténographie.

Nous offrons:

- des conditions d'engagement et des prestations sociales au-dessus de la moyenne
- après une introduction approfondie, un poste de confiance.

Date d'entrée en fonctions tout de suite ou à convenir.

Nous attendons volontiers votre offre, avec photo et quelques lignes manuscrites, à l'adresse mentionnée ci-dessus. Discrétion absolue garantie.

Société générale d'affichage à l'att. de M. Kurt Domig, directeur, rue des Vergers 6, 1950 Sion.

36-034075

Votre job matinal!

Notre objectif est de distribuer le NOUVELLISTE à ses abonnés dans toute la plaine du Rhône du Valais romand. Pour cela, il nous reste à démarrer notre service dans les localités suivantes: **VOUVRY, SAINT-GINGOLPH.**

C'est pourquoi nous cherchons des

messagers, messagères habitant l'une des localités mentionnées ci-dessus.

Vous êtes disponible

- durant 2 heures, de bonne heure le matin
- du lundi au samedi
- à pied, à vélomoteur ou en voiture.

Vous êtes intéressé(e) par un gain accessoire régulier et bien rémunéré, n'hésitez pas à nous appeler. Nous vous donnerons tous les renseignements que vous désirez obtenir.

Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.

Rue de l'Industrie 7
Case postale 555
1951 Sion
Tél. (027) 22 40 40 - 23 57 57

Une entreprise de la région sédunoise cherche, pour l'entretien de son parc de véhicules,

1 mécanicien auto

Entrée en service immédiate.

Contactez François Gessler.

Menuiserie du Valais central cherche, pour compléter son équipe,

1 menuisier (d'atelier)

Place à l'année.

Appelez François Gessler.

Pour une entreprise de Sion, nous cherchons

ouvrière d'usine (avec expérience)

Suisse, permis B ou C. Entrée en fonctions immédiate.

Appelez Pierre-Yves Actis.

ideal job
Conseils en personnel

027 21 31 11

35, av. de la Gare - 1950 Sion



Concours Cristallina organisé par Valcrème

En septembre 1990 et
uniquement en Valais! **36 prix à gagner**

**6 mountain bikes Kettler · 10 chaises longues pliantes
10 glacières Cristallina · 10 ballons de football Cristallina**

En septembre, les yogourts Cristallina de 180 g porteront un **trèfle à 4 feuilles**. Collectionnez ces couvercles et envoyez-les nous.

Vous trouverez les bons de participation chez les commerçants du Valais, où vous achetez vos yogourts Cristallina, ou directement en appelant:

Fin des envois: 10 octobre 1990

Valcrème Sierre, Téléphone 027 55 85 65

Collectionnez les couvercles, envoyez-les et gagnez.



Valcrème Sierre pour des yogourts Cristallina frais et fruités.

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

EBEL BOUTIQUE

Nous désirons engager une **VENDEUSE**

préférence sera donnée à candidate ayant expérience de l'horlogerie-bijouterie ou produits de luxe.

Bonnes connaissances orales en Allemand et en Anglais souhaitables.

Nous offrons:

- Emploi fixe à l'année
- Salaire adapté aux exigences du poste
- Prestations sociales de premier ordre
- 3 mois de vacances "environ" par année

Entrée en service: à convenir

Si vos capacités et aspirations correspondent à ce poste, et que vous désirez vous identifier pleinement à nos produits, nous vous invitons à prendre contact par téléphone avec notre responsable Mademoiselle Nadia CONSTANTIN, pour tous renseignements complémentaires, et fixer la date d'une entrevue.

EBEL BOUTIQUE
Galerie Bouby Sports
3963 Crans-sur-Sierre
Tél. 027/41 31 77

Garage-carrosserie cherche

**1 mécanicien autos
1 tôlier
1 peintre en carrosserie
1 manoeuvre**

Postes stables, avantages sociaux. Suisses ou permis valable.

Tél. (025) 71 63 12.

036-581625

Je cherche **mécanicien autos bon carrossier peintre en voitures**

avec CFC, Suisse ou permis B. Très, très bon salaire. Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. (027) 55 55 15.
036-580217

MARTIGNY
Nous cherchons des **chauffeurs-livreurs** ou des **aides-chauffeurs**

Suisses ou permis B ou C.
Votre conseiller: Eric Vouilloz.

**ECCO S.A. - Av. de la Gare 50
1920 Martigny - ☎ (026) 22 90 33**
36-581571

Je cherche **vendangeuses**

si possible avec expérience.

Tél. (026) 46 11 25 heures de repas ou 46 11 29.

036-033996

URGENT!

Boulangerie Vouilloz Jean-Marc à Saxon cherche

vendeuse remplaçante et pâtissier

Tél. (026) 44 14 60 mercredi et vendredi.

036-034011

Quelle dame (secrétaire)

désirerait travailler deux après-midi par semaine 13 h 30 - 17 h 30, à Martigny (voiture si possible)?

Ecrire sous chiffre P 36-92540, Publicitas, 1920 Martigny.

036-092540

G.T.I.

Industrie de renommée cherche **bons mécaniciens**

avec expérience, aptes à travailler de façon indépendante dans les secteurs suivants: rectifiage, fraisage et perçage. Suisse ou permis B.

Tél. (027) 23 49 23

036-581320

Positions supérieures

Un/une économiste

Suppléant/e du chef de la section «Pays en développement et à commerce d'Etat d'Asie». Traitera toutes les questions d'économie extérieure dans le cadre des échanges bilatéraux avec les pays réunis dans cette section. Rédigera des exposés concernant la situation économique et la politique économique de ces pays. Etablira des rapports et des propositions. Réunira les documents des négociations, préparera les et participera aux négociations avec les représentants des gouvernements étrangers. Etudes universitaires complètes, de préférence en sciences économiques ou formation équivalente. Langues: français ou allemand, avec de très bonnes connaissances de l'autre langue; anglais. Facilités d'expression. Prêt à accepter des déplacements de service occasionnels.

Lieu de service: Berne
Adresse: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Bundeshaus Ost, 3003 Berne

Un/une juriste

Traiter des questions juridiques provenant du domaine du Ministère public de la Confédération, en particulier les recherches de la police judiciaire, les procédures administratives et les mesures préventives qui relèvent du secteur du contre-espionnage et de la lutte contre le terrorisme. Préparer des affaires parlementaires. Langues: l'allemand ou le français, avec de bonnes connaissances des autres langues officielles et de l'anglais.

Lieu de service: Berne
Adresse: Ministère public de la Confédération, service du personnel, Taubenstrasse 16, 3003 Berne, ☎ 031/61 45 42, M. Lergier

Un/une fonctionnaire scientifique

Conseiller technique de l'office en matière de sciences naturelles et chef du laboratoire avec 2 collaborateurs/trices. Assistance de la direction et des sections en matière de sciences naturelles (analyse, environnement, etc.). Contact avec les services spécialisés mandatés par l'administration pour effectuer des analyses. Représentation de l'office auprès d'organismes nationaux et internationaux. Développement, surveillance et interprétation d'analyses selon différentes méthodes physico-chimiques et biochimiques. Contrôle d'échantillons de blé et de farine. Chimiste, biochimiste ou biologiste s'intéressant à un champ d'activité varié. Aptitude à travailler dans une petite équipe. Connaissance ou expérience de l'informatique souhaitée. Langues: allemand ou français avec de bonnes connaissances de l'autre langue.

Lieu de service: Berne
Adresse: Administration fédérale des blés, service du personnel, Hallwylstrasse 15, 3003 Berne

Adjoint/e scientifique, un/une juriste

Adjoint/e au Service juridique de l'état-major, service de l'application du droit

EMPLOIS FÉDÉRAUX

Extrait du bulletin des places vacantes de la Confédération. L'«Emploi» paraissant chaque semaine, est édité par l'Office fédéral du personnel. On peut s'y abonner auprès de l'imprimerie Stämpfli + Cie SA, case postale, 3001 Berne (n° de tél. 031/276342), en versant d'avance le montant de l'abonnement sur le compte de chèques postaux 30-169-8. Prix pour la Suisse: 30 fr. pour 6 mois et 38 fr. par an. Les offres de service manuscrites doivent être adressées à l'office qui a mis la place au concours et qui, au besoin, fournira de plus amples renseignements.

et du contrôle juridique. Collaborer à l'analyse de la pratique du DAR en matière de décisions et à l'élaboration des réponses à des questions pratiques de droit et de doctrine dans les domaines de l'asile et des réfugiés; traiter les affaires juridiques du Conseil fédéral et du département; fournir des renseignements de nature juridique à des personnes internes et externes; s'occuper de la formation juridique de fonctionnaires et d'adjoints scientifiques ainsi que de cadres du DAR, et de la formation des fonctionnaires cantonaux qui préparent des décisions en matière d'asile à l'intention du DAR; participer à des groupes de travail et de projets dans le domaine de l'application du droit. Etudes universitaires complètes de droit; connaissances, de préférence, en matière de droit d'asile et de droit des étrangers. Esprit prompt et aptitude à travailler rapidement et intensivement; aisance rédactionnelle et talent de négociateur/trice. Goût pour le travail en groupe. Langues: l'allemand ou le français et de bonnes connaissances d'une deuxième langue nationale; des connaissances de l'anglais constitueraient un avantage.

Lieu de service: Berne
Adresse: Délégué aux réfugiés, service du personnel, Taubenstrasse 16, 3003 Berne, ☎ 031/61 53 20

Traducteur/trice

de langue italienne au sein de la Direction marketing marchandises à Berne. Très bonne culture générale, connaissances linguistiques approfondies et style efficace. Capable de traduire des textes difficiles, traitant de domaines variés, d'allemand en italien et éventuellement vice-versa. Bonnes connaissances en français.

Lieu de service: Berne
Adresse: Marketing marchandises CFF, Mittelstrasse 43, 3030 Berne, ☎ 031/60 36 85, K. Kuriger

Un/une chef de projet TED

év. un/une analyste-chef de projet pour renforcer notre équipe d'informaticiens. Nous exploitons et développons des systèmes informatiques complets, destinés à de nombreux utilisateurs. Pour ce faire, nous employons des solutions de banque de données et de transmission de données sur des systèmes SIEMENS avec le BS 2000 (ordina-

teurs centraux gérant des réseaux locaux intégrés ainsi que raccordement à des banques de données de tiers). Programmation interactive à l'aide d'instruments de développement modernes. Collaboration à la réalisation d'applications TED complexes dans le secteur commercial. Responsabilité dans l'établissement global ou partiel de projets. Formation complète de programmeur ou d'informaticien-analyste. De préférence, expérience professionnelle en qualité de chef de projet. Disposé/e à travailler en équipe et à se perfectionner. Langues: l'allemand, notions de français, l'anglais (langage informatique).

Lieu de service: Berne
Adresse: Administration fédérale des contributions, service du personnel, Eigerstrasse 65, 3003 Berne, ☎ 031/61 71 21/71 39

Un/une fonctionnaire spécialiste à la section commercialisation

Vous surveillez la gestion des biens immobiliers des directions d'arrondissement et coopérez sur le plan organisationnel et professionnel. Vous vérifiez et améliorez le déroulement des travaux et vous élaborez des normes pour la location des appartements, des bureaux et des locaux de commerce. Vous planifiez les principes des formations spécifiques à chaque secteur et assumez la formation. Formation commerciale avec diplôme fédéral «SVIT», licence en sciences économiques ou formation équivalente. Plusieurs années d'expérience dans l'administration des biens exigée. Aptitude à former des collaborateurs et pratique des applications informatiques. Pouvoir s'exprimer et rédiger en français et en allemand.

Lieu de service: Berne
Adresse: Domaine CFF, Mittelstrasse 43, 3030 Berne, ☎ 031/60 34 69, M. Zimmermann

Professions administratives

Un/une fonctionnaire d'administration

Collaborateur/trice à la division fruits et pommes de terre destinée à déchar-

ger le chef de division, l'adjoint et les chefs de section. Etude des revues spécialisées, établissement de statistiques et contrôle des décomptes de subsides. Travail général de secrétariat et aide au secrétariat du traitement de texte. Formation commerciale achevée au équivalente. Promptitude d'esprit et sens de la collaboration. Langues: l'allemand avec de bonnes connaissances du français, si possible notions d'anglais.

Lieu de service: Frauenkappelen/Berne
Adresse: Direction de la Régie fédérale des alcools, Länggassstrasse 31, 3000 Berne 9, ☎ 031/23 12 33, M. Riedo

Informaticien/ne

Spécialiste UNIX en bureautique. Collaborer à la réalisation d'un projet de bureautique, avec systèmes UNIX/ALIS, à l'Office fédéral de l'agriculture. Responsable de l'exploitation du matériel. Assurer la maintenance du réseau, de la configuration du système et de l'installation du logiciel. Conseiller et former les utilisateurs et leur donner l'aide technique nécessaire. Collaborer au développement d'applications de banques de données en rapport avec la bureautique. Exigences: expérience avec UNIX, capacité d'entretenir de bons rapports avec le personnel à tous les échelons et disposition à poursuivre une formation continue.

Lieu de service: Berne
Adresse: Office fédéral de l'agriculture, service du personnel, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berne, ☎ 031/61 25 83

Un/une fonctionnaire d'administration

Exécuter des travaux généraux de secrétariat (dactylographier de la correspondance, des rapports, des procès-verbaux, service du téléphone, télex, etc.) en allemand, français et en anglais. (Notions de sténographie seraient un avantage.) Préparer des invitations et assurer la réception des invités. Travaux de chancellerie et d'enregistrement des documents. S'occuper du service du courrier (voiture) entre les diverses organisations internationales à Genève. Diplôme d'employé/e de commerce. Rapidité d'assimilation, capacité de faire face à un important volume de travail, grande disponibilité. Connaissance du traitement de textes. Langues: l'allemand ou le français, avec de bonnes connaissances de l'autre langue, notions d'anglais souhaitables.

Lieu de service: Genève
Adresse: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Bundeshaus Ost, 3003 Berne

Collaborateur/trice au secrétariat

Collaboration au sein du secrétariat de la Division juridique du Département. Elaboration d'ordonnances et de décisions simples, sur la base de notes, dans le domaine de la surveillance des fondations. Dactylographier de la correspondance variée et difficile,

en allemand, français, et partiellement en italien sur système de traitement de textes et sur machine à écrire conventionnelle. Rédaction de correspondance simple. Travaux généraux de bureau. Formation commerciale. Intérêt pour le traitement électronique des données. Langues: l'allemand, bonnes connaissances de la langue française.

Poste à temps partiel 60%
Lieu de service: Berne
Adresse: Département fédéral de l'intérieur, Secrétariat général, Services centraux, Inselgasse, 3003 Berne, ☎ 031/61 80 36, N. Martin

Collaborateur/trice finances et comptabilité

Contrôle et traitement du paiement des émoluments, tenue des comptes et procédure de remboursement. Tenue des comptes et procédure de paiement à l'aide d'une machine comptable (plus tard, à l'aide d'un PC). Contrôle des délais et rappel. Ecole de commerce ou apprentissage de bureau, si possible avec expérience professionnelle ou connaissances de la comptabilité de l'administration fédérale. Facilité de contact, apte à travailler au sein d'une équipe, souplesse. Langues: l'allemand ou le français, avec des connaissances de l'autre langue.

Lieu de service: Wabern-Berne
Adresse: Service central des finances, secrétariat général du DPJP, Bundeshaus-West, 3003 Berne, ☎ 031/5451 41

Professions techniques/artisanales/exploitation

Suppléant/e d'un concierge

Suppléance du concierge dans un ensemble de bâtiments. Coordonner et exécuter des travaux de nettoyage et d'entretien. Desservir diverses installations d'exploitation. Certificat de fin d'apprentissage d'artisan (branche sanitaire, électrique ou mécanique). Plusieurs années d'expérience professionnelle. Aptitude à diriger du personnel.

Lieu de service: Berne
Adresse: Office des constructions fédérales, Section personnel et formation, Effingerstrasse 20, 3003 Berne, ☎ 031/61 81 82, M. Liechti

Magasinier/ère

Collaborateur au magasin de pièces de rechange du dépôt PAA de Bière. Collaborer à l'entretien et aux services de l'élevateur SIG. Gérer d'une manière indépendante le stock de pneus. Contrôle des arrivages, mise en place et distribution des pièces. Remplacer le chef du magasin. Formation professionnelle pas indispensable. Sens de la collaboration.

Lieu de service: Bière
Adresse: Place d'armes et arsenal fédéral de Bière, 1145 Bière

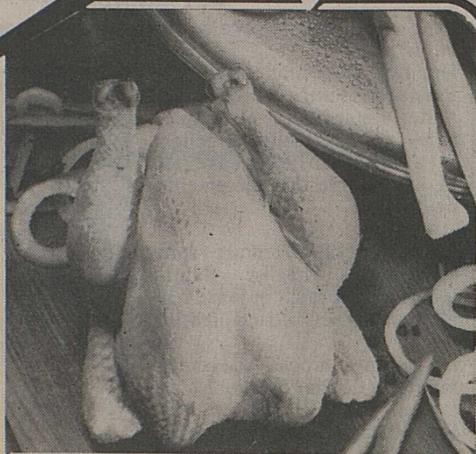
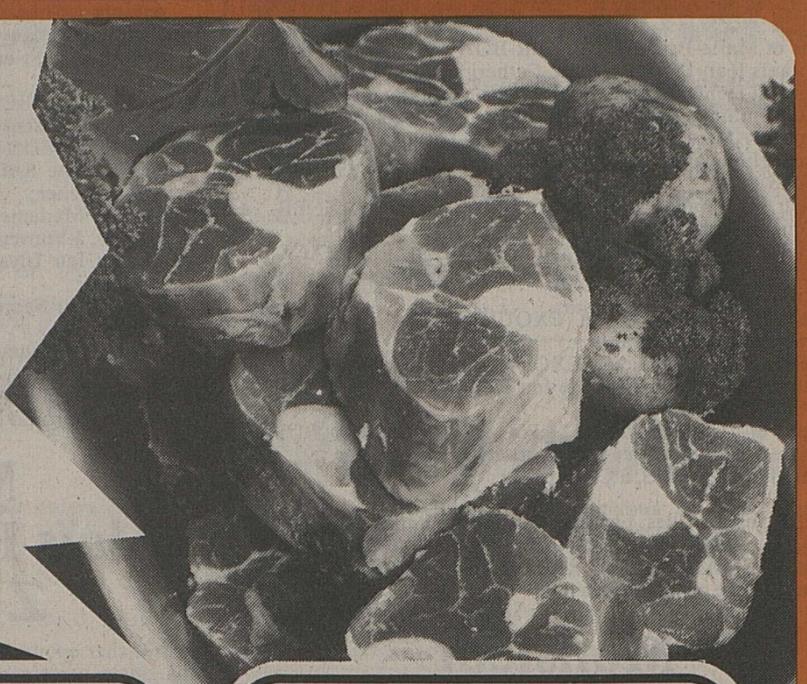
ACTIONS

DU 29.8 AU 1.9.90

JARRETS DE PORC
(Osso buco) kg **9.-**



CATALOGNIA
du pays kg **1.80**



Volaille fraîche de France

POULET
"CORDON ROUGE"

kg **6.80**



CHRYSANTHEMES
plein champ

bouquet **3.50**



DANS NOS POISSONNERIES
MONTHEY-MARTIGNY-SION-SIERRE

SAUMON FRAIS

entier kg **14.70**
en tranches kg **21.-**

MIGROS VALAIS

SOCIETE COOPERATIVE MIGROS VALAIS

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Entreprise de la place de Sion cherche

un chauffeur-livreur

20 et 30 ans, permis voiture. La préférence sera donnée à personne débrouillarde, capable d'effectuer quelques petits travaux faciles (main à tout).

un jeune homme débrouillard

ayant main à tout.

Ecrire avec curriculum vitae, photo et prétentions de salaire sous chiffre T 36-581775, Publicitas, 1951 Sion.

036-581775

Garage - Carrosserie dans Bas-Valais cherche tout de suite ou à convenir

un peintre en carrosserie

avec CFC.

Excellent salaire, ambiance de travail agréable, prestations sociales d'une entreprise moderne.

Les personnes intéressées sont priées d'appeler au (025) 71 65 75.

036-846076

Boulangerie-Confiserie-Pâtisserie Chez Willy à Sion cherche

apprenti(e) pâtissier-confiseur apprenti boulanger-pâtissier

Les personnes intéressées sont priées de prendre contact avec M. Willy Kulmer, maître confiseur-chocolatier-pâtissier. Tél. (027) 22 13 66.

036-033987

Boutique de mode à Sion

engage tout de suite ou pour date à convenir

jeune vendeuse

Ecrire avec curriculum vitae et photo sous chiffre Q 36-034047, Publicitas, 1951 Sion.

036-034047

Jeune fille, 23 ans, dynamique, ayant des connaissances en constructions métalliques et en DAO cherche emploi de

dessinatrice en bâtiment

dans le Valais central. Libre dès le 1er septembre.

Tél. (027) 55 84 74 ou 55 73 72.

036-436110



TEMPORAIRE

Nous cherchons pour la région du Chablais

PERCEURS FRAISEURS et TOURNEURS MÉCANICIENS M.G. MÉCANICIENS AUTOS SERRURIERS-SOUDEURS

Suisses ou permis B ou C.

N'hésitez pas à contacter **André Buchilly ou Aldo Camuso.**

Rue du Commerce 2 - 1870 Monthey (025) 71 76 37



ECCO
POUR ALLER DE L'AVANT...
Postes fixes et temporaires

MARTIGNY

Nous cherchons des

manutentionnaires et des aides d'usine

Suisses ou permis B ou C.

Votre conseiller: Eric Vouilloz.

ECCO S.A. - Av. de la Gare 50 1920 Martigny - ☎ (026) 22 90 33

36-581567



ECCO cherche pour région SION et SIERRE

personnel qualifié (toutes professions)

et

aides avec expérience

Suisses ou permis B ou C.

SION, place du Midi 29
SIERRE, rue Centrale 2

(027) 22 30 44
(027) 55 97 55

36-581573

Sherlock's Pub

SIERRE cherche



POUR SON OUVERTURE

sommeliers/-ères

Suisse ou permis valable. Date d'entrée à convenir. Veuillez contacter:

M. Ostertag Tél: 027/55 49 69 (le matin) ou Hotex Management SA Tél. 021/691 88 14



Je ne meurs pas, j'entre dans la vie.

Madame Marie AMACKER-EXQUIS, à Sierre;
Jean-Michel AMACKER, à Genève, et ses enfants Patrick et Joëlle;
Jacques et Marie-Paule AMACKER-BONVIN, à Sierre, et leurs enfants Jean-François, Anne-Catherine et Patricia;
Françoise et Denis RIVIER-AMACKER, à Jouxrens-Lausanne, et leurs enfants Gaëtan, Anne-Sophie et Raphaël;
Dominique AMACKER, à Genève, et ses enfants Aloïs et Maël;
Madame Hildegard AMACKER, à Sion, et son fils Paul, à Genève;
Monsieur et Madame Camille AMACKER-PLATTNER, à Genève, leurs enfants et petits-enfants;
Les enfants et petits-enfants de feu Lily et Jean LIPP-AMACKER;
Madame Albert EXQUIS, à Sion, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;
Monsieur et Madame Léon EXQUIS-JULEN, à Sion, leurs enfants et petits-enfants;
Révérende Sœur Benedicta - EXQUIS, sœur hospitalière à Sion;
Les enfants et petits-enfants de feu Jeanne et Robert JACQUE-ROUD-EXQUIS;
Monsieur et Madame Marthe et François SPIESS-EXQUIS, à Aigle, leurs enfants et petits-enfants;
Madame Jean EXQUIS, à Champéry;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies AMACKER, VILLARD, DÉFAGO, CLÉMENT, WILDERMUTH, EXQUIS, de KALBERMATTEN, PERRAUDIN et DARBELLAY ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Oscar AMACKER

1906

leur cher époux, papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin et parrain, qui s'est éteint à Sierre, le 28 août 1990, après une très longue maladie, supportée avec un admirable courage, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église Sainte-Catherine à Sierre, le **vendredi 31 août 1990**, à 10 h 30.

Le défunt repose au centre funéraire du cimetière de Sierre, où la famille sera présente le **jeudi 30 août 1990**, de 18 à 20 heures.

Le présent avis tient lieu de faire-part.



**Le personnel de la maison Amacker
librairie-papeterie, mobilier de bureau
à Sierre et Sion**

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur Oscar AMACKER

fondateur de la maison et père de leur patron, M. Jacques Amacker.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le Kiwanis-Club Sierre-Soleil

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Oscar AMACKER

papa de Jacques Amacker, président du club.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**Le conseil d'administration, la direction
et le personnel de la Compagnie d'Etudes
et de Réalisations Techniques S.A.
Sion - Martigny - Monthey**

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Giancarlo COSTER

leur collaborateur, collègue et ami.

L'ensevelissement aura lieu à Cosasca, près de Domodossola, aujourd'hui mercredi 20 août 1990, à 16 h 30.

*Jésus l'ayant regardé l'aima et lui dit: «Suis-moi.»
Marc 10, v. 21.*

Madame Mady BERTHOLET-ZUCHUAT, le Siola, à Château-d'Ex;
Monsieur et Madame John BERTHOLET-ROSAT et leurs enfants, à Château-d'Ex;
Monsieur et Madame Roland BERTHOLET-VIONNET, leurs enfants et petit-enfant, à Bulle;

Madame Jocelyne BERTHOLET, à Echallens;
Monsieur et Madame Martial SEILAZ et leurs enfants, à Sugiez;
Familles Félix REUS, leurs enfants et petits-enfants, à Riddes;
Familles Simone SARRASIN, leurs enfants et petits-enfants, à Sembrancher;
Monsieur et Madame Charles PIGNAT, leurs enfants et petits-enfants, à Vouvy;
Familles de feu Ulysse BERTHOLET, leurs enfants et petits-enfants;
Familles de feu Samuel BERTHOLET, leurs enfants et petits-enfants;
Familles de feu Nancy ISABEL;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, en Suisse et en France, ont le profond chagrin de faire part du décès subit de

Monsieur Aloïs BERTHOLET- ZUCHUAT

leur très cher époux, papa, beau-père, grand-papa, arrière-grand-papa, oncle, parrain, cousin et ami, enlevé à leur tendre affection le 27 août 1990, dans sa 86^e année.

L'ensevelissement aura lieu à Château-d'Ex, le jeudi 30 août.

Culte au temple à 14 h 15.

Domicile mortuaire: hôpital de Château-d'Ex.

Domicile de la famille: chalet Siola, 1837 Château-d'Ex.

*Qu'il est beau de laisser en quittant cette terre,
L'empreinte de ses pas sur la route du bien
Et d'avoir fait briller un rayon de lumière
Qui doit servir à tous de guide et de soutien.*

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**L'Association cantonale
des infirmières et brancardiers
de Notre-Dame de Lourdes**

a le regret de faire part du décès de

Madame Germaine TRONCHET

hospitalière

marraine du drapeau de l'association.

Les infirmières et les brancardiers sont priés d'assister à l'ensevelissement munis du brassard.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le Ski-Club de Sion

a le regret de faire part du décès de

Madame Germaine TRONCHET

membre honoraire.



La Fédération valaisanne d'athlétisme

a le regret de faire part du décès de

Madame Germaine TRONCHET

maman d'Anne-Marie Filippini, membre du comité.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Dans l'impossibilité de remercier individuellement toutes les personnes qui l'ont si chaleureusement entourée lors de son grand deuil, la famille de

Monsieur Albert PACCARD

leur exprime sa sincère et profonde reconnaissance.



Madeleine et Pierre VOUILLOZ-TRONCHET, leurs filles Valérie et Laurence, à Sion;
Jean-Louis et Jacqueline TRONCHET-WERLEN, leurs fils Charles-Henri, Sébastien et Gaëtan, à Sion;
Françoise et Georges MEIER-TRONCHET, leurs enfants Sybille et Samuel, à Lucerne;
Simone et Henri HUMBERT-TRONCHET, leurs fils Marc et Luc, à Sion;
Anne-Marie et Bernard FILIPPINI-TRONCHET, leurs fils Jean, Patrick et Pierre-Joseph, à Sion;
Monsieur et Madame Roger COUTURIER-PERRAUDIN, à Sion, leurs enfants et petits-enfants;
Madame Jeanne MEIER-PERRAUDIN, à Sion;
Monsieur et Madame André PERRAUDIN-SCHWARZSCHILD, à Sion, leurs enfants et petits-enfants;
Monsieur et Madame Raymond PERRAUDIN-EXQUIS, à Sion, leurs enfants et petits-enfants;
Madame Marguerite LEHMANN-TRONCHET, à Genève, ses enfants et petits-enfants;
Madame Antoinette GALLI, sa fille et ses petits-enfants, aux Etats-Unis;
Mademoiselle Pauline BUCHARD, à Sion, sa dévouée gouvernante;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Germaine TRONCHET

née PERRAUDIN

hospitalière de Notre-Dame de Lourdes

leur très chère maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, marraine et amie, enlevée à leur tendre affection le 27 août 1990, à l'âge de 81 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église Saint-Guérin à Sion, aujourd'hui mercredi 29 août 1990, à 10 h 30.

La défunte repose au centre funéraire de Platta à Sion.

En lieu et place de fleurs et de couronnes, pensez aux Ateliers Saint-Hubert à Sion, c.c.p. 19-5916-9.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



*Le cœur d'une maman est un trésor
que Dieu ne donne qu'une fois.*



**Les infirmières et brancardiers
de Notre-Dame de Lourdes
section de Sion et environs**

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Madame Germaine TRONCHET

membre de la section.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La fondation Foyers-Ateliers Saint-Hubert

a le regret de faire part du décès de

Madame Germaine TRONCHET

épouse de feu M. Robert Tronchet, membre fondateur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le Centre athlétique de Sion

a le regret de faire part du décès de

Madame Germaine TRONCHET

maman de Madeleine Vouilloz et d'Anne-Marie Filippini, belle-mère de Bernard Filippini et grand-mère de Jean et Pierre-Joseph Filippini, tous membres du club.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Madame Simone DUMUR-CARRAUX, à Cully;
Monsieur François DUMUR, à Cully;
Madame et Monsieur Catherine et Jacques PELLEGRINO-DUMUR et leurs enfants Raphaël et Jérôme, à Morges;
Madame Anne-Lise GOLDINGHAM-DUMUR, ses enfants et petits-enfants, en Angleterre;
Madame Rose HEMMERLING-DUMUR, à Cully;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur Marc DUMUR

leur bien-aimé époux, père, grand-père, frère, oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection le 28 août 1990, dans sa 87^e année.

Les obsèques auront lieu à Cully, le vendredi 31 août 1990.

Culte au temple à 14 h 30.

Honneurs à l'intérieur du temple à 15 heures.

L'incinération suivra sans cérémonie à Vevey.

Domicile mortuaire: chapelle de l'hôpital de Lavaux à Cully;

Domicile de la famille: route de Vevey 6, 1096 Cully.

En lieu et place de fleurs, vous pouvez penser à Terre des Hommes Lausanne, c.c.p. 10-11504-8, ou à la Fondation pour le cheval aux Breuleux, c.c.p. 23-814-4.

*Que votre cœur ne se trouble point.
Croyez en Dieu et croyez en moi.*

Jean 14 : 1.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La commission scolaire, la direction et le personnel enseignant du centre scolaire de Vouvry

ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Marcel MASSON

père de M. Jean-Clément Masson, professeur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La société de musique Les Enfants des Deux Républiques de Saint-Gingolph

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Marcel MASSON

papa de son directeur Jean-Clément.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



*Ton sourire restera notre meilleur souvenir.
Adieu petite fille de notre cœur.*

Son papa et sa maman:
Pierre-Etienne et Chantal COUDRAY-MAYENCOURT, à Saillon;

Son frère et sa sœur:
Romain et Sophie COUDRAY;

Ses grands-parents:
Armand et Pierrette MAYENCOURT-FUMEAUX et leurs enfants;
La famille de feu Hermann COUDRAY, leurs enfants et petits-enfants;

Son parrain:
Philippe MAYENCOURT;

Sa marraine:
Antoinette COLACICCO;

ont le très grand chagrin de faire part du décès subit de leur petite

Roxane

que le Seigneur a rappelée à Lui à l'âge de 3 mois.

La messe des anges sera célébrée à l'église de Saillon, le jeudi 30 août 1990, à 15 heures.

Prière de ne pas faire de visites.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



*Que ton repos soit doux
comme ton cœur fut bon.*

Madame Marcelle WICKY

née DESCARTES

Notre chère maman, belle-maman, grand-maman, belle-sœur, tante, nièce, cousine, parente et amie est décédée à Monthey le mardi 28 août 1990, dans sa 73^e année.

Font part de leur peine:

Ses enfants:
Danièle SCHÄRER-WICKY, à Bâle;
Yvette et Jean-Marc CETTOU-WICKY, à Collombey;
Jean-Daniel et Marie WICKY-ADA ELANGA, à Crissier;

Ses petits-enfants:
Pascal et Virginia;
Véronique et Laurence;
Irène et Olive;

Sa belle-sœur et son beau-frère:
Nelly DUCHOUD-WICKY, ses enfants et petits-enfants, à Saint-Gingolph;
André WICKY, à Monthey;

Sa tante:
Madame Caroline RODUIT, à Fully, ses enfants et petits-enfants.

La messe de sépulture aura lieu à l'église paroissiale de Monthey, le jeudi 30 août 1990, à 10 heures.

La défunte repose à la chapelle du Pont à Monthey où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 29 août, de 19 à 20 heures.

Domicile de la famille: c/o M. Jean-Marc Cetto, En Arbignon, 1868 Collombey.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Les collaborateurs et le personnel de la maison Techno-Cave S.A., à Saxon

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Robert GAILLARD

père de Philippe Gaillard, notre ami et directeur.

Les obsèques auront lieu au centre œcuménique de Vassin à La Tour-de-Peilz, le jeudi 30 août 1990, à 14 h 30.



La Gym hommes, à Sion

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Robert GAILLARD

papa de notre ami Philippe, moniteur et membre du comité.

Les obsèques auront lieu au centre œcuménique de Vassin à La Tour-de-Peilz, le jeudi 30 août 1990, à 14 h 30.



Les membres et amis de la société de tir Le Muveran, à Saillon

ont la douleur de faire part du décès de la petite

Roxane

fille de Chantal et Pierre-Etienne Coudray, leur vice-président.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Les membres de la classe 1935 de Saillon

ont la douleur de faire part du décès de la petite

Roxane

petite-fille de leur contemporain et ami Armand Mayencourt.



Le Football-Club Erde

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Henri CONSTANTIN

père de son membre M. Cyrille Constantin.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La section des syndicats chrétiens de Sembrancher

a la douleur de faire part du décès de

Monsieur Marcel MASSON

ancien président FCTC.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Bas-Valais

Tué par le rotor d'un hélicoptère

CHAMPEX. - Un tragique accident a coûté la vie, hier matin, à un bûcheron yougoslave, sur les hauts de Champey.

Il était 7 h 15 lorsqu'un hélicoptère d'Air-Glacières se posa sur un terrain accidenté pour laisser débarquer ses passagers. C'est alors que l'un d'eux fut at-

teint par une pale de l'appareil. Le malheureux fut mortellement blessé.

Il s'agit de M. Zekirija Ibraimoski, âgé de 33 ans. Il était employé par l'entreprise de bûcheronnage Moulin, à Orsières, et domicilié à Etiez, dans la commune de Vollèges.

« Clemenceau »

Nuit et brouillard...

Le porte-avions « Clemenceau » a quitté hier Djibouti pour la mer d'Oman et les côtes saoudiennes, où il devrait déposer une partie des quarante hélicoptères de combat embarqués et leurs véhicules de soutien. La route suivie par le porte-avions reste inconnue, mais on sait qu'il ne franchira pas le détroit d'Ormuz...

Voilà beaucoup de brouillard autour de l'acheminement du groupe aéronaval français vers la zone du Golfe, même si la résolution de la France semble aller croissant. Lundi, le premier ministre choisissait le ton de la fermeté devant les députés et, hier, le président de la République accentuait à Oslo cette détermination en refusant par avance « tout arrangement » contraire au droit international.

Le débat n'en reste pas moins entier sur la volonté de la France de participer à un éventuel engagement militaire des Etats-Unis dans la zone du Golfe, et la lente progression du « Clemenceau », nouveau vaisseau fantôme, est bien de nature à entretenir les incertitudes.

Dix-neuf jours...

Il faut rappeler en effet que si l'invasion du Koweït par l'Irak remonte au 2 août, l'embargo voté par le Conseil de sécurité au 5 août, et l'envoi d'un corps expéditionnaire américain au 8 août, la France s'affirme aussitôt en retrait, « à ce stade », son gouvernement se contentant d'envoyer dans la zone du Golfe la frégate « Duplex », dont l'arrivée était prévue autour du 15 août. C'est le 9 août, à l'issue d'un conseil ministériel restreint, que le président Mitterrand annonce un renforcement des moyens aériens et navals de la France dans la zone du Golfe. L'envoi du « Clemenceau » est alors décidé. Il faut donc attendre le 28 août, soit près de trois semaines, pour que le porte-avions gagne la mer d'Oman par un itinéraire top secret et au terme d'une longue escale à Djibouti, qui aura permis

au ministre de la Défense, M. Chevènement, de faire la démonstration de sa parfaite identité de vues avec le président de la République.

Vecteurs et forces d'intervention

La résolution et la loyauté de la France à l'égard de ses alliés anglo-saxons apparaissent décidément laborieuses et suscitent plusieurs questions.

D'abord le caractère de psychodrame national revêtu par l'envoi du « Clemenceau ». Tous les jours, les médias français commentent la lente progression du navire, symbole « de la grande puissance » française, puisque le « Clemenceau » est le seul porte-avions non américain annoncé en mer d'Oman, où un quatrième porte-avions américain va arriver. Pour l'opinion française, peu importe la lenteur du déplacement: seule compte la présence aéronavale française...

On se préoccupe d'ailleurs peu, dans cette opinion, de la curieuse flotte aérienne embarquée par le « Clemenceau »: des hélicoptères plutôt que des avions de combat, alors que l'offensive américaine, si elle doit avoir lieu, sera vraisemblablement aérienne, c'est-à-dire préparée par un puissant pilonnage des sites irakiens stratégiques par les 500 avions américains présents dans le Golfe.

La France, même gouvernée à gauche, est-elle toujours victime d'un syndrome gaulliste, quitte à augmenter la vulnérabilité de ses forces dans la région? La question posée implique déjà dans son principe un hommage posthume à De Gaulle, qui a eu le mérite de doter l'armée française de deux porte-avions, contre le gré de la gauche qui n'a pas voté un seul budget militaire pendant vingt-trois ans, et alors même que leur remplacement s'impose aujourd'hui après trente ans de service. Or, la loi de programmation militaire votée en 1988 ne cesse d'être étirée dans son application pour des raisons budgétaires et le porte-avions nucléaire « Charles-De-Gaulle » est renvoyé en 1998.

La guerre du Golfe qui n'a pas encore eu lieu comporte déjà une leçon: l'urgence pour l'Occident de développer ses vecteurs de transport et ses forces d'intervention rapide plutôt qu'une armée territoriale à la mode du XIX^e siècle.

Pierre Schäffer



EN SOUVENIR DE

Madame Jeanne CHEVEY



29 août 1989
29 août 1990

Déjà un an que tu nous as quittés.

Ton souvenir reste présent dans nos cœurs.

Ton époux, tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à la chapelle de Réchy, le jeudi 30 août 1990, à 19 heures.

En bref

● NEUCHÂTEL (ATS). - Le conseiller d'Etat neuchâtelois Michel von Wyss, chef du Département de police, a annoncé hier à la presse le gel du double du fichier du Ministère public de la Confédération. Par cette mesure, unique en Suisse, le Conseil d'Etat entend clarifier sa position à l'égard des Neuchâtelois.

En fait, le gouvernement neuchâtelois a informé le président de la Confédération Arnold Koller, chef du Département fédéral de justice et police, de sa ferme intention de « dessaisir la police cantonale du double du fichier fédéral ». Seules les informations relatives aux terroristes seront conservées à part.

● BERNE (ATS). - La police de la ville de Berne a arrêté hier un homme de 23 ans qui avait volé une valise contenant plusieurs dizaines de milliers de francs à une employée de banque. L'argent a pu être mis en sécurité, a indiqué la police. Un complice est en fuite.

● BERNE (ATS). - En Suisse, trente-trois malades du sida sont décédés en juillet des suites de leur immunodéficience, portant le nombre total de morts à 803. Entre le début de l'année et le 31 juillet, 253 nouveaux cas de sida ont par ailleurs été annoncés à l'Office fédéral de la santé publique (OFSP), qui en a dénombré 1410 en tout.

Encore sept nuits à dormir!

Pepito aura cinq ans et invitera tous ses amis.



Pepito a préparé quelques belles surprises. Tu peux participer au grand lâcher de ballons. Il y a dix vols au-dessus des Alpes à gagner pour toute ta famille (4 personnes). Et lors d'un tirage au



sort spécial, Pepito réalisera 555 désirs d'enfants. Viens donc avec tous tes copains à la succursale de l'UBS la plus proche de chez toi. A 14 heures pile, la fête commence.

Cette tirelire en bois est remise gratuitement pour chaque nouveau compte d'épargne Jeunesse.



Union de
Banques Suisses

Taux hypothécaires Le CS et la BPS entrent dans la course

BERNE (ATS). — Malgré le courroux manifesté très largement dans les milieux politiques et immobiliers à l'annonce, jeudi, par l'Union de Banques Suisses, d'une nouvelle hausse des taux hypothécaires, le Crédit Suisse (CS) et la Banque Populaire Suisse (BPS), respectivement troisième et quatrième banques du pays, ont annoncé hier par communiqué qu'elles suivaient le mouvement.

La politique de «différenciation» menée par le CS n'a pas permis à la troisième plus grande banque du pays de citer concrètement le taux d'intérêt des anciennes hypothèques. Celles-ci, selon le communiqué du CS, seront «adaptées» avec échelonnement à partir du 1er novembre prochain. Le taux de base des nouvelles hypothèques est porté à 8 1/2 %.

Les taux d'intérêts de ses carnets et comptes d'épargne qui seront relevés d'au moins 1/4 %. Pour les plans d'épargne, la hausse atteint 1 % entier.

BPS: hausse générale de 1/2 %

Les taux pratiqués par la BPS sur les anciennes hypothèques seront augmentés le 1er novembre de

1/2 %. Ils passeront de 6 1/2 % et 6 3/4 % à 7 et 7 1/4 % selon la catégorie d'immeubles. Les taux des nouvelles hypothèques sont rehaussés immédiatement de 1/2 %. Ils passent à 8 1/2 % et à 8 3/4 % selon les bâtiments.

Parallèlement, la BPS majore d'un demi point les taux de rémunération de ses comptes et livrets d'épargne qui s'échelonnent, dès le 1er novembre, entre 5 1/4 % et 5 3/4 %.

L'UBS avait annoncé jeudi une nouvelle hausse de ses taux hypothécaires, soulevant un tollé général tant dans les milieux de locataires et de propriétaires que dans les partis politiques. Le conseiller fédéral et chef du Département fédéral des finances, M. Otto Stich, avait jugé cette hausse «indéfendable» à un moment où la fermeté du franc suisse devrait entraîner une baisse des taux d'intérêts.

«Lebanon Connection»

Les Magharian: des naïfs?...

BELLINZONE (ATS). — Le procès des frères Magharian s'est poursuivi hier à Bellinzone par l'interrogatoire des inculpés et l'examen des premiers faits importants de l'acte d'accusation. Jean et Barkev ont répété qu'ils travaillaient comme courtiers à Zurich et ne connaissaient pas la provenance illégale de l'argent traité. En fin d'après-midi, le cadet des deux frères a eu un malaise et a demandé une interruption des débats.

La deuxième journée du procès qui doit faire la lumière sur la gigantesque affaire de recyclage d'argent sale dite de la «Lebanon Connection» a débuté par une note insolite: citée par la défense, l'archevêque siro-orthodoxe de la ville syrienne d'Alep, par ailleurs représentant de son Eglise auprès du Conseil œcuménique mondial des Eglises, le métropolitain Grygorios est venu témoigner de la moralité des frères Magharian, membres d'une riche et estimée famille catholique arménienne d'Alep. Le prélat a fait le voyage de Bellinzone pour se porter garant de l'honnêteté et de la foi des inculpés.

Les liens avec Mohamed Shakarchi

Les débats se sont poursuivis avec la suite de l'interrogatoire des accusés sur la nature de leurs liens avec le financier Mohamed Shakarchi, propriétaire de la société Shakarchi Trading S.A. et attendu à Bellinzone le 3 septembre prochain. Jean et Barkev l'ont connu par l'intermédiaire de son père, Mahmoud, déjà en affaires avec le père Magharian, Movses. Au début de leur activité à Zurich, Barkev a directement travaillé avec Mohamed Shakarchi, qui mettait ses infrastructures à sa disposition.

Ensuite, pour ouvrir leur propre société de courtage «Magharian Frères S. à r.l.», les inculpés ont bénéficié d'un crédit de 2 millions de dollars accordé par le même Shakarchi, ainsi que par la société

Al Arris, avec qui ils travaillaient également dans le placement des capitaux et de l'or provenant de Turquie.

La confiance des autorités

Les Magharian ont longuement dû s'expliquer sur leurs relations avec d'autres sociétés arabes installées à Zurich et Genève ainsi qu'avec des trafiquants turcs notoires tels que Celal Dahabi et Mehmet Yildirim, dit «Cilo» Mehmet. Ils ont continué à affirmer qu'ils opéraient régulièrement à Zurich. De fait, dès 1985 environ et jusqu'à leur arrestation en juillet 1988, les deux frères semblaient bénéficier de la confiance des autorités, qui leur délivraient des visas, ainsi que des grandes banques de la place, qui collaboraient ouvertement avec eux.

Les sommes importantes qu'ils plaçaient sur des comptes bancaires pour leurs clients provenaient, ils s'en sont dits persuadés, d'évasions fiscales mais aucunement du trafic international de stupéfiants.

La cour d'assises s'est ensuite penchée sur les faits survenus à Los Angeles en 1986. Le 26 novembre de cette année, la police américaine séquestrait à l'aéroport deux valises contenant quelque 2 millions de dollars. Cet argent était envoyé aux Magharian à Zurich, par le biais de courtiers, par le Turc d'origine arménienne Dikran Altun, dont les inculpés connaissaient le père, un respectable industriel d'Istanbul.

«Perplexes»

Arrêté, Dikran Altun a accepté de collaborer avec la justice américaine en échange de son immunité et a révélé que l'argent séquestré n'était qu'une petite partie des quelque 32 millions de dollars déjà envoyés à Zurich pour être placés dans des banques de Panama. Ces sommes provenaient du trafic de cocaïne du cartel colombien de Medellín chapeauté par le «baron

de la drogue» Pablo Escobar.

Dans deux rapports des douanes américaines lus devant la cour d'assises, Dikran Altun, qui avait accepté de participer à une enquête «sous couverture» interrompue en raison des soupçons des Magharian, a répété que les inculpés ignoraient que l'argent qu'ils traitaient provenait du trafic de cocaïne même si l'importance toujours plus grande des sommes négociées «les laissaient perplexes», au dire de Barkev Magharian.

Aujourd'hui, la cour continuera à éplucher les chapitres concernant l'argent provenant des Etats-Unis et les sommes importées de Turquie sur l'axe Istanbul-Sofia-Zurich.

CFF: les prix s'envolent

BERNE (ATS). — Les CFF envisagent une augmentation générale «d'au moins 10%» dès le 1er mai de l'année prochaine. La direction générale des CFF a en effet annoncé hier soir à l'émission de la télévision suisse alémanique «10 vor 10» que le conseil d'administration avait pris cette décision lors de sa dernière séance. Selon «10 vor 10», la forme actuelle de l'abonnement demi-tarif est également menacée.

Si l'abonnement demi-tarif ne coûte que 110 francs, c'est grâce aux subventions de la Confédération (41 millions de francs). Mais, le Conseil fédéral a décidé de diminuer sa contribution de 19 millions, soit de pratiquement la moitié, a indiqué Hans-Peter Faganini, vice-directeur de l'Office fédéral des transports, à l'émission «10 vor 10». Une étude a en effet démontré que la subvention pour l'abonnement demi-tarif était «trop abondante».

La direction générale des CFF craint maintenant que les subventions ne soient totalement supprimées. Cette tendance semble en effet s'amorcer au Parlement. Si cela venait à se produire, les CFF se verraient obligés d'augmenter considérablement le prix de l'abonnement demi-tarif ou des billets.

Colombier

Une recrue se suicide

COLOMBIER (ATS). — Une recrue s'est suicidée lundi à Colombier. Le commandant de l'école de recrues d'infanterie de Colombier, le colonel Dominique Juillard, a confirmé l'information hier à la presse. Il a précisé qu'il avait ordonné l'ouverture d'une enquête en complément de preuves.

Le commandant s'est refusé à donner de plus amples informations sur le suicide du jeune homme qui, selon le quotidien «L'Express», s'est tué avec son fusil d'assaut. Le commandant de l'école s'est borné à dire que, normalement, la recrue ne devait pas être en possession de munitions.

Sans aborder les circonstances du suicide, le commandant a estimé qu'actuellement, «le système de recrutement est extrêmement sommaire». Il a par ailleurs évoqué la fragilité physique et/ou psychique de certaines recrues.

Actuellement, l'école de recrues de Colombier compte

quelque 600 recrues. Au début du cours, le 16 juillet dernier, 731 recrues sont entrées en service. Selon le lieutenant Christian Boinnay, médecin, 140 recrues ont été licenciées entre-temps pour raisons médicales.

Outre ce suicide, l'école de recrues de Colombier a enregistré, selon le colonel Juillard, six tentatives «sérieuses». Si, cette année, l'école de recrues de Colombier a enregistré plus de tentatives de suicide que par le passé, la proportion reste cependant minime, a déclaré le commandant.

Interrogé sur les mesures qui pourraient être prises après ce drame, le commandant Juillard a déclaré: «Je changerai quelque chose quand je connaîtrai les conclusions de l'enquête.» Il a par ailleurs tenu à relever que d'une façon générale, «un climat de confiance» régnait entre la troupe et les cadres.

Trafic de drogues dures

Réseau démantelé à Zurich Six arrestations — Importantes saisies

ZURICH (ATS). — La police a saisi 24 kilos de cocaïne et 7,7 kilos d'héroïne au cours de huit opérations distinctes à l'aéroport de Zurich-Kloten, dans le district d'Horgen et à Milan. Comme l'a communiqué la police cantonale zurichoise hier, 12 kilos de cocaïne ont été pris à un réseau de transport italo-américain et 7 kilos à un passeur péruvien.

Le réseau italo-américain a été démantelé au début de l'été en collaboration avec les autorités italiennes. Six personnes ont été arrêtées à Zurich et Milan, dont deux étudiantes américaines de 20 et 23 ans qui servaient de passeuses. 12 000 francs leur avaient été promis pour le transport. Le réseau avait son siège en Floride. Le principal coupable aurait disparu depuis.

Quatre Péruviens de 40 à 74 ans ont été arrêtés en mars à Zurich-Kloten. Sept kilos de cocaïne ont été découverts sur deux d'entre eux. Les deux autres avaient volé de Buenos Aires à Zurich pour surveiller le convoi afin que les passeurs ne s'envolent pas avec la précieuse marchandise. Les inculpés ont déclaré

avoir agi sur l'ordre d'un Péruvien de 45 ans qui attendait le gang en Italie. De nombreuses indications ont permis d'attester l'existence de cet homme, qui se livrait au trafic de cocaïne depuis des années.

Deux Nigériens de 27 à 30 ans ont été arrêtés en juin à Kloten. Ils transportaient dans leur corps 1,4 kilo d'héroïne qu'ils devaient acheminer à Lagos.

Un Indien de 43 ans, muni d'un faux passeport anglais, transportait 3,7 kilos d'héroïne de Bombay à Zurich dans une valise spéciale. Il a déclaré qu'il croyait transporter des diamants pour une valeur de 16 000 francs. Egalement muni d'un faux passeport, un Nigérien de 30 ans a été arrêté à Kloten. Il transportait dans un sac de voyage quatre sacs de plastique contenant 2,6 kilos d'héroïne qu'il voulait amener à Lagos.

Enfin, dans le district de Horgen, un chien de 3 ans a déniché 1,6 kilo de cocaïne le 11 août dans quatre valises lors de la fouille de l'appartement d'un jeune homme soupçonné de trafic de drogue.

Les Suisses boivent bien!

BERNE (ATS). — Les Suisses n'avaient jamais bu autant de vin que l'an passé, depuis le début des statistiques en 1951. Durant la période 1989-1990, plus de trois millions d'hectolitres ont été consommés, soit presque 1 % de plus que durant la période précédente, a écrit hier le service d'information agricole alémanique LID. La production du pays couvre 43 % de la

consommation totale, laquelle est constituée en majorité de vins rouges (68 %).

Bien que les buveurs de vin ne dédaignent pas les produits du pays, la quantité record de 1,4 million d'hectolitres atteinte en 1986-1987 a été manquée (-20 000 hl). Par rapport à l'année dernière, la consommation de vin du pays a cependant augmenté de 3,2 %,

alors que celle de vin étranger a enregistré une diminution d'un petit pourcent. Les importations proviennent avant tout de France (510 600 hl), d'Italie (485 000 hl) et d'Espagne (345 500 hl).

La consommation de vin blanc a dépassé pour la première fois la limite du million d'hectolitres. La proportion des produits du pays a été de 83 %. La consommation de vin rouge est deux fois plus importante. Elle se compose pour un quart de vin suisse.

Les vins valaisans ont enregistré une augmentation de 11 %, aussi bien du côté du blanc (+15 %) que du rouge (+11,5 %). La demande des vins vaudois a augmenté de quelque 3 % pour les rouges, alors qu'elle a diminué de 4,5 % pour les blancs. Diminution également pour les blancs genevois, de plus de 20 %, alors que la consommation des rouges augmentait de 14 %. Les vigneronnes de Suisse alémanique ont également enregistré de bons résultats: la consommation a atteint plus de 140 000 hl, soit 13 % de plus que l'année précédente, la quantité la plus importante depuis longtemps.

Keystone - AP: fusion

ZURICH (AP). — L'agence internationale de presse et de photos Associated Press (AP) et l'agence de photos Keystone Press, leader de la branche en Suisse, ont conclu hier un accord de collaboration à long terme. Conséquence de cet accord: dès le 1er novembre prochain, AP va cesser d'exploiter son propre service photos en Suisse et Keystone deviendra l'unique diffuseur en Suisse du service photos international d'AP.

AP et Keystone escomptent que cette mise en commun des deux services photos améliorera les prestations offertes aux médias suisses. AP sera dorénavant le principal fournisseur de Keystone en ce qui concerne les photos internationales.

Une des raisons ayant provoqué cet accord est que certains médias n'ont pas apporté le soutien nécessaire permettant l'existence de deux services photos distincts en Suisse.

En outre, Keystone va s'efforcer de reprendre le plus grand nombre possible de collaborateurs du service photos d'AP en Suisse. Keystone va aussi illustrer les nouvelles diffusées par AP Suisse.

Trois entreprises vaudoises... comme exemple

La Chambre vaudoise du commerce et de l'industrie organise régulièrement des conférences de presse au cours desquelles des chefs d'entreprises présentent quelques faits importants ou originaux de leur activité. Désireuse de poursuivre ce type de rencontres, la CVCI invitait, pour sa deuxième réunion de l'année, un groupe représentant le haut de gamme en matière d'impression, puis, au service des économies d'énergie, un bureau de consultants en rationalisation énergétique, ainsi qu'un des leaders mondiaux dans le domaine de l'électronique.

L'art du livre

Quarante tonnes de papier par

jour alimentent les presses des Imprimeries réunies Lausanne S.A. (IRL), filiale du groupe Edipresse, qui occupe quelque 300 collaborateurs. Les capacités de production (magazines, périodiques, prospectus, catalogues et livres) sont de 13 millions de pages A 4 par jour en impression feuille, et de 1,4 million de pages à l'heure en rotative. Ces performances sont atteintes grâce à des équipements les plus modernes, notamment deux rotatives Rotoman. A la pointe dans le domaine de l'impression d'ouvrages d'art, les IRL réalisent des livres prestigieux, des magazines haut de gamme et des catalogues de musées pour le monde entier. Ces réalisations ont déjà obtenu de nombreuses distinctions. Tou-

tefois, comme devait le souligner M. Paul Miskiewicz, président de la direction, la compétition est ardue, à cause de la hausse du franc suisse, notamment sur le plan américain.

Du concret dans l'économie d'énergie

Créé en 1978 le bureau de consultants ENERPLA S.A., à Villars-Sainte-Croix, s'est fait une solide réputation dans le domaine de l'économie d'énergie, en aidant les entreprises de tous les secteurs d'activités ainsi que les collectivités publiques à réaliser un usage optimal des installations énergétiques existantes (production de chaleur ou de froid, climatisation,

processus industriels thermiques et électriques, etc.). Europlan assure également le contrôle de qualité des projets d'installations énergétiques. Dans toute la Suisse romande, des millions de litres de mazout et de kilowattheures électriques ont ainsi pu être économisés, parfois à la suite d'améliorations ne nécessitant que peu d'investissements ou d'investissements plus importants amortissables dans les trois ans déjà.

Parmi ces réalisations, le collège intercommunal de la Planta à Chavanne-près-Renens, exploité par sept communes, le complexe le plus important du canton pour l'enseignement secondaire, chiffre le résultat global de son étude en deux étapes à 100 000 litres de ma-

zout et 70 000 kWh économisés, soit un gain financier de 57 000 francs, pour un investissement, matériel et études comprises de 160 000 francs, montant récupéré en trois ans. Et les responsables d'en déduire que la qualité de l'enveloppe du bâtiment, à laquelle aucune correction n'a été apportée, n'est pas seule déterminante du résultat énergétique. Une bonne gestion des installations techniques peut aussi l'améliorer.

Au service des économies d'énergie

Philips Eclairage présentait sa gamme PLCE, ces lampes fluorescentes compactes dont la consommation électrique est de 80 % inférieure à celle des ampoules or-

dinaires, avec une durée de vie huit fois supérieure, d'où une économie de l'ordre d'une centaine de francs.

Dans le domaine professionnel, des systèmes d'éclairage à haute fréquence (HF) ont été développés à partir de composants qui transforment le courant du secteur. Le rendement lumineux est de quelque 6 % supérieur, et la durée de vie des tubes passe de huit mille à douze heures.

Enfin, un système de pilotage d'installations est également sur le marché, qui ajuste le niveau de fonctionnement de l'installation d'éclairage et peut même l'éteindre ou l'enclencher en fonction de l'apport de lumière naturelle.

Simone Volet

L'Irak fait du Koweït une de ses provinces...

Un décret nul et non avenu

PARIS (AP). — Pour l'Irak la cause est bel et bien entendue, l'annexion du Koweït n'est plus négociable. Et pour ceux qui ne l'auraient pas encore compris, Bagdad, à deux jours de la rencontre entre son ministre des Affaires étrangères et le secrétaire général des Nations Unies, a tenu à le rappeler une fois de plus en annonçant « officiellement » l'intégration de l'émirat à son propre territoire.

Cette intégration a été publiée hier dans les journaux irakiens sous la forme d'un décret du président Saddam Hussein. Désormais, le Koweït est considéré à Bagdad comme le 19e gouvernorat (province) d'Irak.

Nulle et non avenue

La Communauté internationale, pour qui cette nouvelle manœuvre de Saddam Hussein ne modifie pas fondamentalement la situation, ne s'est pas empressée de réagir. « La réaction est évidente, a simplement déclaré le porte-parole de la Maison-Blanche Roman Popadiuk: cette annexion est nulle et non avenue. Les Nations Unies tout entières l'ont dit. C'est tout. » Quant au ministre saoudien des Affaires étrangères, le prince Saoud Al-Fayçal, il a estimé à Paris, au sortir d'un déjeuner avec M. Roland Dumas, que cette décision de Bagdad est « une façon de mettre en péril toutes les initiatives de paix ».

Continuant de souffler le chaud et le froid, le président irakien annonçait quelques heures après la publication du décret d'intégration, qu'il avait ordonné qu'une famille britannique soit autorisée à regagner son pays.

Expulsions: les Etats-Unis non suivis

Hier, l'attention était davantage tournée vers Washington après l'annonce par les Etats-Unis d'expulser 36 des 55 membres de l'ambassade irakienne dans la capitale américaine. Le président George Bush a expliqué que son pays voulait ainsi « établir un parallèle raisonnable entre le nombre des diplomates » irakiens sur le territoire américain et celui des diplomates américains en Irak et au Koweït.

Cette décision de Washington n'est pas du goût de l'Union soviétique dont le porte-parole du Ministère des affaires étrangères Guennadi Guerassimov a estimé qu'elle risquait de déclencher « une spirale de l'escalade » dans le conflit. Moscou, a-t-il assuré, n'a pas du tout l'intention de procéder de la même façon.

Les autres chancelleries internationales ne se sont guère prononcées sur cette initiative américaine. La réponse japonaise, « ce n'est pas le moment de faire de commentaire », résume bien la position des 34 autres Etats qui ont décidé pour l'in-

stant de ne pas fermer leur ambassade à Koweït. Des représentants de ces Etats avaient d'ailleurs été invités dimanche soir à Washington au Département d'Etat pour être informés de cette décision d'expulsion et conviés à s'y joindre.

Sanctions diplomatiques de la CEE

Lundi soir, Paris, en accord avec ses onze partenaires européens, avait décidé de saisir le Conseil de sécurité de l'ONU afin qu'une mission des Nations Unies se rende au Koweït « pour contribuer à rétablir le fonctionnement normal des missions diplomatiques et garantir leur inviolabilité ».

Les douze pays de la CEE examinaient également la possibilité d'imposer des sanctions diplomatiques communes à l'Irak. « La question précise est de savoir ce que devrait être la réponse aux interférences (irakiennes) dans le travail des ambassades occidentales à Koweït, a expliqué un porte-parole du Ministère ouest-allemand des affaires étrangères. Théoriquement, tout est possible, mais, à ce stade, il ne sert à rien de spéculer. »

Le président François Mitterrand, en voyage en Norvège, a rappelé que le droit international devait prévaloir sur la force et qu'aucun dialogue ne pouvait être fondé sur la violence. « S'il existe une logique de guerre, il y a une logique de paix », a dit le président.

Un Américain meurt en Irak

Dans le Golfe, l'affaire des otages étrangers a été marquée par le décès, apparemment dû à une crise cardiaque, d'un ressortissant américain d'une cinquantaine d'années retenu comme « bouclier humain » près de Bassorah (sud de l'Irak). Les Américains devraient participer à l'autopsie.

La Turquie a par ailleurs décidé hier de rapatrier à Ankara son personnel diplomatique du Koweït. Selon le Ministère des affaires étrangères, la Turquie a montré qu'elle refusait l'ordre de fermeture de l'Irak en restant au-delà de la limite fixée à vendredi dernier.

Le porte-avions « Clemenceau », a quant à lui appareillé hier matin du port de Djibouti, dans l'océan Indien, en direction du golfe d'Oman.

La « solution arabe »

Les grandes manœuvres diplomatiques se sont également poursuivies hier. On a ainsi appris que la CEE et la Ligue arabe devraient tenir une réunion conjointe pour tenter de trouver une solution diplomatique à la crise.

Le roi Hussein de Jordanie a continué sa tournée du Maghreb. Hier, après la Tunisie, il est arrivé en Algérie où il a notamment souligné qu'il était à ses yeux « insensé de recourir à la présence étrangère dans nos pays ».

Bagdad expulse des diplomates américains

WASHINGTON (ATS/AFP). — L'Irak a informé les Etats-Unis qu'il allait expulser des diplomates américains en représailles à l'expulsion de trente-six Irakiens lundi, a annoncé hier le département d'Etat.

Le chargé d'affaires des Etats-Unis à Bagdad, Joseph Wilson, a été convoqué par le chef du protocole au Ministère des af-

fares étrangères qui lui a indiqué que l'Irak allait prendre des mesures de rétorsion.

« Les Irakiens nous ont dit qu'elles comprendraient une réduction du personnel de l'ambassade et des restrictions monétaires non précisées », a déclaré le porte-parole du département d'Etat, Margaret Tutwiler.

M. Wilson a demandé des précisions et attend de savoir combien de personnes seront affectées par ces expulsions.

Mme Tutwiler a indiqué que les Etats-Unis seraient prêts à se plier à ces mesures, si elles sont conformes au droit international, d'autant qu'ils cherchent à faire sortir des diplomates de Bagdad et que les autorités irakiennes les en empêchent.

Diplomates marocains otages de l'Irak

RABAT (AP). — Le Maroc a accusé hier les autorités irakiennes d'avoir maltraité le personnel de son ambassade à Koweït à la suite du refus du royaume chérifien de transférer sa représentation diplomatique de Koweït à Bagdad.

Dans un communiqué rendu public aujourd'hui à Rabat, le Ministère marocain des affaires

étrangères indique que les autorités irakiennes ont eu recours à des pressions et intimidations à l'encontre des diplomates marocains qui ont été amenés sous la menace à quitter Koweït pour Bagdad où leur a été signifié qu'ils ne pourraient pas quitter l'Irak du fait que leur immunité diplomatique a été levée avec l'expiration du délai

fixé par les autorités irakiennes au transfert des ambassades étrangères du Koweït à Bagdad.

Le Maroc, indique le communiqué, « se réserve le droit de prendre les mesures qu'il s'impose contre ces agissements arbitraires des autorités irakiennes et considère que son ambassade à Koweït y demeure et est ouverte ».

A l'intérieur de l'OPEP

L'Iran fait cavalier seul

VIENNE (AP). — Dix des onze membres de l'OPEP présents à Vienne — l'Irak et la Libye n'ont pas envoyé de délégués — ont suspendu hier leurs consultations jusqu'à aujourd'hui, après avoir conclu un accord de principe concernant l'augmentation temporaire de la production de pétrole.

Durant leur réunion, aujourd'hui, les ministres des pays producteurs devraient fournir leur accord formel à ce sujet. Seul l'Iran y est opposé. « Je crois que c'est une importante erreur de la part de l'OPEP », a commenté hier matin le ministre iranien du Pétrole Gholamreza Aqazadeh.

Selon lui, les pays occidentaux devraient utiliser une partie du pétrole de leurs stocks stratégiques avant de demander l'aide de l'OPEP. « Cela n'est pas de la responsabilité de l'OPEP seule. Et pour cette raison, je ne peux pas soutenir une augmentation de la production », a déclaré le ministre iranien.

Celui-ci a demandé à ses collègues de l'OPEP présents de soutenir une proposition tendant à organiser une réunion conjointe de l'OPEP et de l'Agence internationale de l'Energie (AIE), cartel qui regroupe 23 pays industrialisés.

En bref

● LONDRES (AP). — L'ancien p.-d.g. de la firme britannique Guinness PLC, Ernest Saunders, reconnu coupable lundi par un tribunal londonien d'avoir soutenu illégalement les cours des actions de son entreprise lors de l'OPA de Guinness sur le distillateur écossais Distillers Co. en 1986, a été condamné hier à cinq ans de prison par un tribunal londonien. L'OPA sur Distillers Co. était la plus importante jamais réalisée en Grande-Bretagne. Plus de 40 millions de livres d'actions avaient changé de mains.

● CALAIS (ATS/AFP). — Une jeune Polonaise, âgée de 28 ans et amputée des deux jambes, a effectué lundi la traversée à la nage de la Manche en reliant Douvres à Sangatte, près de Calais en un peu plus de douze heures, a-t-on appris hier auprès de la Channel Swimming Association. Lucyna Kragewska, une traductrice domiciliée à Dortmund (RFA), a quitté Douvres lundi à l'aube, accompagnée de son entraîneur et d'un pilote qui avaient pris place à bord d'un bateau accompagnateur. La jeune femme a touché les côtes françaises au terme d'une traversée de douze heures et vingt-neuf minutes par mer calme.

● PARIS (AP). — Le président du groupe communiste à l'Assemblée nationale, M. André Lajoie, s'inquiète d'un éventuel arrêt définitif du surgénérat Superphénix de la centrale de Creys-Malville (Isère), qui serait « la remise en cause de toute la cohérence nationale des activités nucléaires ». Superphénix a été arrêté le 3 juillet à la suite d'un défaut électrique de l'alternateur et devrait être remis en service à la fin du mois.

Mais un porte-parole de l'AIE a rejeté cette proposition dès hier soir en affirmant qu'elle « n'est pas à l'ordre du jour ».

« L'AIE n'a pas étudié de liens

de ce genre », a déclaré le porte-parole, tout en notant que des responsables de l'agence rencontrent occasionnellement des représentants de l'OPEP.

Les femmes et les enfants pourraient partir

BAGDAD (ATS/Reuter). — Le président irakien Saddam Hussein a déclaré hier que toutes les femmes et tous les enfants étrangers en Irak seraient autorisés à quitter le pays à partir d'aujourd'hui, a annoncé la télévision irakienne.

« Le président Saddam Hussein a ordonné que tous les enfants et toutes les femmes étrangers en Irak, y compris les familles dont l'Irak est l'hôte, aient la liberté d'y rester ou d'en partir lorsqu'ils le souhaitent, à compter du mercredi 29 août », a déclaré la télévision.

Un porte-parole du Conseil de commandement de la révolution, la plus haute instance politique du pays, a déclaré que le chef de l'Etat irakien avait pris cette décision après avoir rendu visite à des familles étrangères retenues à Bagdad.

Il avait alors déclaré que certains Occidentaux retenus en Irak pourraient rentrer chez eux porteurs de messages de paix.

Au cours de cette rencontre filmée et ultérieurement télévisée, Saddam Hussein s'était également dit prêt à engager des entretiens directs avec le président George Bush et le premier ministre britannique Margaret Thatcher.

Bush et Thatcher ont exclu toute négociation avec Bagdad tant que l'Irak n'aura pas retiré ses troupes du Koweït et libéré tous les étrangers qu'il retient.

Violence au Pérou

Vingt-cinq morts

LIMA (ATS/AFP). — Vingt-cinq personnes ont été tuées lundi au cours de divers attentats attribués au Sentier lumineux et sept bombes ont explosé dans la nuit de lundi à mardi sans faire de dégâts ni de victimes dans le centre de Lima, a-t-on appris hier à Lima.

Les rebelles maoïstes du Sentier lumineux ont abattu trois personnes dans la région andine de Huancayo (250 km à l'est de Lima), reconnues coupables de collaboration avec les autorités pé-

ruviennes à l'issue d'un « jugement populaire », selon la police.

A Ayacucho (450 km au sud-est de Lima), bastion du Sentier lumineux, l'armée a annoncé que 21 personnes, dont 19 civils, un soldat et un rebelle, ont été abattues au cours de combats menés par des milices d'autodéfense dans la région d'Iquicha.

Un industriel a été abattu par balle dans une zone industrielle de l'est de Lima, a annoncé par ailleurs la police.

Conscience professionnelle...

STOCKHOLM (AP). — Deux infirmiers qui devaient être payés par le gouvernement pour accompagner en Turquie un patient souffrant de déséquilibres mentaux l'ont perdu dans l'aéroport mais sont tout de même partis en vacances, ont rapporté hier des quotidiens suédois.

Le patient, âgé de 31 ans, qui était traité à l'hôpital psychiatrique de Beckomberga à Stockholm, avait engagé son propre argent pour se rendre à Antalaya en Turquie.

Avant le départ de samedi, les infirmiers ont perdu la trace de cet homme à l'aéroport international d'Arlanda, selon les quotidiens « Dagens Nyheter » et « Svenska Dagbladet ». Au bout d'une heure de recherches infructueuses, les deux hommes ont pris l'avion, en emportant le passeport de leur patient, son billet et son porte-monnaie.

« Il peut se débrouiller tout seul », auraient-ils déclaré aux responsables de l'aéroport qui s'inquiétaient de ne pas le trouver.

D'après un officier de police d'Arlanda, Jan Martensson, l'homme a finalement été découvert dans les enceintes de l'aéroport et ramené à l'hôpital psychiatrique, « plus atteint... qu'il ne l'était auparavant ».

Les deux infirmiers qui devaient être remboursés par le gouvernement pour les frais du voyage ne le seront probablement plus.

Un film hanté... terrorise les vidéo-clubs

LOS ANGELES (AP). — Le film « Three Men and a Baby », le remake américain du film de Coline Serreau « Trois hommes et un couffin », est hanté: c'est l'histoire qui se murmure actuellement dans les magasins de location de films vidéo à travers les Etats-Unis.

« Je n'ai jamais vraiment cru aux fantômes ou quelque chose de ce genre, mais, pour vous dire la vérité, ça me fait dresser les cheveux sur la tête », confie Jon Roup, qui travaille dans un magasin de location à Pittsburgh.

Chacun, en tout cas, veut se procurer le film, et les magasins ne suivent plus. Une scène du film (joué aux Etats-Unis par Ted Danson, Tom Selleck et Steve Guttenberg, en France par Roland Gi-

raud, Michel Boujenah et André Dussolier) montre un jeune homme caché derrière un rideau.

Certains spectateurs jurent qu'il s'agit du fantôme d'un garçon décédé dans la maison où fut tourné le film. Les producteurs du film répondent que lesdits spectateurs ont vu en fait... une silhouette en carton, celle d'un homme en haut-de-forme et queue de pie. De plus, disent-ils, le film n'a pas été tourné dans une maison mais dans un studio de Toronto.

La polémique n'est pas close: Tony Hostler, lui aussi employé dans un magasin de location de cassettes vidéo, souligne que « des silhouettes en carton, j'en mets tout le temps ici, et ce n'est pas ça ».

Il s'attaque à un bébé!

BESANÇON (AP). — Une petite fille de 5 mois a été violemment frappée au cours d'une agression dans une rue de Besançon. Lundi en fin d'après-midi, une maman tenait sa petite fille dans les bras quand un inconnu, visiblement en état d'ébriété, s'est détaché d'un groupe de trois personnes qui importunaient les jeunes femmes qui passaient. Sans aucune raison apparente, l'inconnu a porté un violent coup de casque de moto sur la tête de la petite fille. Le bébé a été saisi de soubresauts congestifs avant de sombrer dans l'inconscience. Transportée à l'hôpital, la petite fille a bénéficié de soins. Elle a subi un grave traumatisme crânien mais ses jours ne sont pas en danger.

Trafic nord-sud

Guerre des camions évitée

BRUXELLES (ATS). — L'Italie, qui assure la présidence de la Communauté européenne (CE) au deuxième semestre de l'année, et la commission européenne, l'exécutif des Douze, vont prendre des « contacts » avec la Suisse « pour assurer la contribution de cet Etat à la solution des problèmes actuels dans le trafic nord-sud », a-t-on appris de sources communautaires hier à Bruxelles.

La Suisse, compte tenu de sa situation géographique, est concernée « en premier lieu » par la problématique du trafic nord-sud, a précisé un porte-parole de l'exécutif communautaire.

Les contacts qui seront pris avec Berne, a-t-il poursuivi, doivent permettre, dans un premier temps, d'utiliser pleinement les possibilités offertes par le trafic combiné rail-route. « Certaines possibilités » quant à l'aménagement d'un corridor routier provisoire pour les camions de 40 tonnes de la CE devront également, selon lui, être discutées.

Le Conseil fédéral doit, en principe, décider aujourd'hui des mesures qu'il entend mettre en œuvre pour répondre à la demande de la CE.

Par ailleurs, les experts de la RFA, de l'Italie, de l'Autriche et de la Commission européenne sont parvenus à un accord dans la nuit de lundi à hier.

Selon cet accord « ad referendum » obtenu dans la nuit de lundi à hier, les autorités autrichiennes rouvriront la route nationale sur l'un des trois ponts de Kufstein, dans la vallée de l'Inn (Tyrol), à la circulation des poids lourds dès samedi. Quelque 1500 camions par jour seront à nouveau autorisés à l'emprunter jusqu'au 15 septembre, date à laquelle ce chiffre sera porté à 2000-2500 poids lourds par jour, pour autant que les travaux de réparation se déroulent comme prévu.

Quelque 3000 camions par jour seront admis sur le même pont dès le 1er janvier et le statu quo, soit

une moyenne de 4000 poids lourds par jour, devrait être rétabli dès l'été 1991, selon les chiffres avancés par la commission européenne.

Entre-temps, une partie du trafic sera déviée par les routes secondaires des cols de Achen et de Fern, à la frontière germano-autrichienne. Dans le même temps, l'Autriche lèvera l'interdiction de circuler qu'elle avait imposée aux poids lourds sur la route nationale dite du Lofar, de façon à permettre l'accès aux véhicules se rendant au col du Brenner en entrant en Autriche par la Bavière (sud de la RFA), tout en évitant Kufstein.

L'Italie et la RFA, qui ont fermé récemment leurs frontières aux camions autrichiens en signe de protestation contre les mesures décidées par Vienne (interdiction aux poids lourds d'emprunter les routes secondaires, notamment), ont annoncé, quant à elles, qu'elles leveront « immédiatement » leurs mesures restrictives, une fois l'accord finalisé.